

*SIA*

## Cantidad di cliente di departamento di Impuesto ta bira aña pa aña mas hopi

**Lesa A2**



## Caso di baby cu problema di salud tin debido atencion di AZV y specialistanan

**Lesa A3**


# BON DIA Aruba

Diasabra 6 di Februari 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin


*Minister Arthur Dowers:*

# No ta pasobra ta turista, tin cu dune un trato preferencial



**E caso caminda cu e turista Mericano a agredi un taxista femenino di 70 aña, a lanta hopi controversia den comunidad y nan ta sclamando pa husticia. Sinembargo, hopi hende ta sinti cu door cu e ta turista, un man cu handschoen di felpa ta wordo poni riba su cabes y lo minimo, pa no bisa nada, ta wordo haci.**

Den esaki, minister di Husticia, Arthur Dowers a comenta cu na momento cu un persona comete un infraccion asina grave den nos comunidad, e no por ta asina ey cu ta bay mira di unda bo ta bin, si bo ta turista, etc. Loke ta conta ta e crimen cu a wordo cometi y loke ta conta cu por prueba cu el a wordo haci.

**Caso di agresion**

E caso particular aki di e taxista maltratata, ta un caso cu no a keda sin pasa bao di bista di minister di husticia, kende a comenta cu manera el a tuma luga, Cuerpo Policial y Ministerio Publico a bin den accion.

Tin hende ta pensa cu na Pais Aruba, ta haci excepcion pa turista y esey mester ta hopi cla, cu esey no ta e caso. Ministerio Publico ta ciego, no manera cu hende ta pensa cu Ministerio Publico lo bay haci un excepcion. Nan a tuma nota cu ta un caso sumamente grave, caminda ta papia te hasta di un intento di asesinato. Den e caso aki ta cla cu e persona aki a comete e crimen. Ministerio Publico y Cuerpo Policial ta acumulando tur dato pa presenta e caso aki dilanti di nos corte. Tur caso cu tin impacto grave den nos sociedad, ta pidi castigo adicional pe, na luga di bay mira ken bo ta. Un otro cos ta importante pa realisa, como cu e caso aki a keda cera asina lihe, por presenta e persona aki hopi lihe dilanti corte.

Ta corte ta pone e momento cu e caso ta wordo trata, tambe ta dicidi riba e castigo, pasobra ta ministerio ta pidi castigo. E monopolio pa pidi castigo y pa presenta un caso penal dilanti corte ta husticia. sinembargo esun cu ta duna castigo ta corte di husticia.

Hopi a wordo inverti den husticia pa asina comunidad por haya e siguridad y trankilidad cu cada biaha cu crimen cu wordo cometi cu tin asina un impacto severo riba nos sociedad, Ministerio publico ta bin cu un contesta hopi fuerte pa hendenan comprende cu no ta tolera e tipo di cosnan asina den nos pais. No ta tolera esey di ningun hende cu ta biba na e pais aki, pero no ta tolera esey tampoco di ningun hende cu ta bishita e pais aki.

Loke ta importante pa comunidad sa cu a scoge dado momento den nos sistema hudicial pa exigi castigonan mas pisa contra di un hende cu comete un infraccion contra un turista, pakico haci esey, tabata pasobra e turista ta forma parti di e curason di nos economia. No ta asina ey cu un turista ta haya un miho trato cu si e mester ta e criminal. Si e ta e criminal, e ta haya e mesun trato cu cualkier otro criminal, e minister a enfatisa por ultimo.

*Kathy Paskel:*

## Aumento di peticion pa trabao pa 2015 a aumenta drasticamente compara cu 2014

**Lesa A7**



**Editorial**

*Kico ta e Aruba sostenibel cu nos mes por logra?*

## No tur cos mester costa miyones y mester bin di gobierno

**Lesa A4**

## Despensa

Pa medio di e comunicado aki redaccion di Bon Dia Aruba ta disculpa su mes pa e barbaridad cometi den e edicion di ayera. E editorial cu a wordo publica tabata nada otro cu e mes un contenido cu e dia anterior.
Nos a ricibi hopi yamada di reclamo. Un bes mas nos ta ofrece nos disculpa pa esey.

# Pronostico di tempo

**Tempo:**
Parcialmente nubia cu posibilidad di un awasero pasahero

Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 24 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:43 pm y lo sali mañan mainta 07:05 am.

**Biento:**
For di direccion oost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 ( 20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo)
De bes en cuando posiblemente fuerte den rafaga; forsa 6 ( 40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo )

**Situacion general di tempo:**
extension di un area di presion halto riba Atlantico ta manteniendo weer generalmente seco.
sinembargo den curso di marduga i mainta di diasabra humedad den nivelnan mas abou lo
aumenta algo y produci un awasero localmente.

**Condicion di lama:**

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te 6 pia
Temperatura di superficie di lama 26 grado Celsius.

**Pronostico di tempo pa e fin di siman y comienso di e otro siman:**
Parcialmente nubia cu chens pa un yobida pasahero.
Biento lo aumenta un poco diasabra.
Temperatura max/ min lo ta: 30/24❑



*Segun opinion di sr. Alcibiadez di Fundacion “Todo Por la Vida*

## Falta di remedinan na Venezuela ta parti di strategia politico na nivel internacional



**ORANJESTAD – Ayera directiva y miembronan di Fundacion Bolivariana “Toda Por La Vida” tabatin un acto senciyo di ofrenda floral dilanti di monumento di Simon Bolivar ariba cabay den den Vondellaan.**

Vice presidente di e fundacion aki, sr. Antonio Alcibiadez a declara na Bon Dia Aruba cu nan ta un fundacion apolitico cu no ta haci protagonista politico. Esaki tabata su di dos acto oficial caminda e biaha aki nan ta recorda e fecha cu 24 aña pasa nan lider revolucionario Hugo Chavez a realisa un accion militar contra e gobierno di Carlos Andres Perez cu a bin cu medidanan economico pisa conoci como “El Paquetazo” . E ta haya cu nan a yama Chavez como “golpista” pero e tabata un “revolucion civico militar”. “E tabata un pueblo oprimi cu a wak riba e mainta ey, e oportunidad nobo di adopta e ideanan di libertad di nos Libertador Simon Bolivar, pa medio di e revolucion Bolivariano cu nos ta apoya y defende awe”, el a bisa. Nan kier mustra cu na Aruba un grupo chikito di Venezolanonan y Arubianonan ta na fabor di e revolucion Bolivariano defendiendo e idealnan aki.

**Falta di remedi**

El a bisa cu e meta principal di e fundacion aki manera su nomber mes ta bisa “Todo Por La Vida”, ta esun di percura pa e cuido di nan rumannan Bolivariano y tambe di medio ambiente. Encuanto si e fundacion aki como uno cu ta percura pa cuido di nan ruman Bolivarino ta brindando ayudo pa atende e emergencia humanitario di falta di remedinan basico na Venezuela, el a bisa cu como fundacion nan no a atende e solicitud aki.
Sr. Alcibiadez a duna su opinion personal ya cu e ta considera como “parti di un strategia politico” e falta di remedinan na Venezuela, y tambe e yamada cu e gremio di boticanan a haci na Organisacion Mundial di Salud (OMS) pa canalisa remedinan basico cu Venezuela no tin actualmente.
“Esaki ta parti di un strategia politico na nivel internacional”, el a bisa. E ta haya cu e laboratorio di medicina tin su strategia y e proposito tras di dje ta netamente politico. “E tin di haber cu e guera di cuater generacion, e guera mediatico, y awor nos a drenta durante e ultimo añanan loke ta wordo yama un golpi suave. No militar, no convencional , pero cu tin di haber cu e strategia di sconde e alimentonan, remedinan y hopi cos mas”, segun sr. Alcibiadez.
El a laga sa cu esun cu a declara e emergencia aki no ta e gobierno di Venezuela sino e autornan politico di oposicion cu ta contra e revolucion Venezolano. “Nan ta haci esaki pa laga nos gobierno mustra malo”, el a bisa. Sr. Alciabez a laga sa cu esaki no ta solamente cu e remedinan sino cu otro sorto di productonan di alimento di e canasta basico cu ta falta na Venezuela, pero nos por wak nan den otro paisnan entre nan e islanan A,B, C, esta Aruba, Bonaire y Corsou. ❑

*Pronto SIA lo habri su oficina na Noord*

## Cantidad di cliente di departamento di Impuesto ta bira aña pa aña mas hopi

**ORANJESTAD – Aunke ainda no tin un fecha fiho, pronto Servicio di Impuesto di Aruba (SIA) lo habri un localidad den edificio multi funcional (MFA) na Noord.**

Cu hopi entusiasmo vocero di SIA, sra. Meverly Romano a anuncia na publico en general y specialmente na nan clientenan, cu departamento di Impuesto ta trahando pa realisa pronto e apertura di e facilidad aki ampliando asina nan servicio den e districto aki. E no ta tribi pa duna un fecha ainda pero sra. Romano a laga sa cu den un termino hopi cortico nan lo cuminsa duna servicio den e facilidad di edificio MFA na Noord.
“Pa e publico cu ta di Noord y bisindario denter di poco nos lo cuminsa duna servicio akinan y asina nos por mehora tambe e tempo di spera cu normalmente aworaki nos tin un cantidad di cliente cu ta bay Camacuri”, el a bisa. Pero tambe nan tin cantidad di cliente cu ta bay sucursal di SIA na Paradera, Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas.
SIA nan cantidad di cliente –segun sra. Romano- ta bira aña pa aña mas hopi. Pa tal motibo si nan por duna servicio na un localidad adicional manera na Noord, mas cu claro cu esaki ta pa departamento di Impuesto hopi satisfactorio, ya cu asina nan por yuda nan cliente mas lihe.

**Facilidad na Noord**

Sra. Romano a bisa cu departamento di Impuesto ta consciente cu Noord ta un districto grandi. Nan ta premira cu unabes cu nan ta habri nan servicio den MFA, esaki lo yuda pa trece fluho grandi di clientenan.

Nan cantidad di cliente ta hopi grandi y SIA ta haya cu e edificio grandi di MFA ta brinda e facilidad cu ta cuadra cu nan deseonan . Despues cu oficina auxilia di gobierno a cera na Noord y edificio moderno di MFA a habri, departamento di Impuesto a suspende temporalmente su servicio den e districto aki.
Denter di poco SIA lo habri servicio di caha. Pero ta nan intencion tambe di bin cu otro servicionan pa nan clientenan pa loke ta trata areglonan di pago, declaracion di impuesto, entrega di declaracion o cualkier otro documento di belasting.
E disponibilidad di e tipo aki ta un necesidad den e districto aki, ya cu sr. Richard Tromp kende ta gerente di edificio MFA-Noord ta haya peticion diariamente pa nan ofrece e servicio di pago di belasting tambe. ❑



# Caso di baby cu problema di salud tin debido atencion di AZV y specialistanan

**ORANJESTAD – E caso di e baby di apenas dos luna bieu cu ta confronta complicacion serio, ta den boca di opinion publico. E mayornan ta desea pa nan baby lo wordo atendi afo, ya cu su situacion ta delicado. Ademas e baby a nace cu un problema di curason, y nan no kier core mas risico cu e criatura na Aruba. Sinembargo nan mester di aprobacion di AZV pa e baby lo wordo manda afo pa tratamento.**

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu AZV cu a informa nos cu e caso aki tin nan debido atencion cerca nan y e specialistanan. E organo aki a laga nos sa cu tur caso cu nan ta atende tin un procedura y esaki ta canando e procedura debido. Normalmente ta e specialista esun cu ta yena un formulario di peticion pa cuido medico den exterior. E peticion aki ta wordo trata den seno di un comision di specialista cu ta esun cu finalmente ta duna un conseho na AZV tocante tratamento medico den exterior.

Sinembargo ora cu ta trata di un menor, e mayornan tambe lo por haci un peticion, manera a sosode den e caso specifico aki.

Nan a splica cu durante un combersacion cu nan a sostene diaranson ultimo cu e mayornan di e criatura, nan a splica debidamente e proceso. Igualmente pa medio di un comunicado di prensa cu AZV a manda diahuebs ultimo, nan a laga sa cu nan ta wardando riba e conseho di e comision pa asina nan por tuma un decision final si e baby mester wordo manda afo pa tratamento.

AZV a laga sa na Bon Dia Aruba cu no ta cuestion di falta di placa, etc... sino cu nan mester tene cuenta e consehonan di specialistanan te hasta nan a presenta e caso na dos specialista na Colombia, pa evalua si den su estado actual lo ta prudente pa move e criatura pa exterior sin core risico cun'e

**Procedura cuido medico den exterior**

Den pasado AZV a yega di divulga e procedura tocante cuido medico den exterior, te hasta nan a yega di publica un articulo den nan revista institucional, esta "Pulso"( Edicion 22 di luna di december 2014) rond di e topico aki. Den dje ta wordo splica cu Departamento "Medische Uitzending" di Organo Ehecutivo AZV ta encarga pa procesa cada peticion pa tratamento den exterior. Na momento cu e tratamento no ta of por wordo duna na Aruba y cu ta pidi pa un tratamento cu e ley di AZV ta cubri.



Ta importante pa cada asegurado ta na altura con e procedura aki ta cana. Entre otro cada peticion ta wordo trata door di un solo trahado di e departamento. Esey ta nifica cu di comienso te final di e proceso e asegurado ta wordo yuda door di e mesun persona. Si acaso e persona aki pa un of otro motibo ta ausente, e ora ta apunta un otro trahado pa sigui cu e caso. Pa AZV un peticion ta nifica cu e specialista a yena un formulario di peticion pa cuido medico den exterior. Tambe e specialista ta agrega na e (formulario di) peticion un carta medico.

Esaki AZV ta yama un peticion completo. Tin procedura pa peticion cu no ta urgente y cu a wordo aproba pa bay exterior. Pa peticion urgente (kiermen peticion por ehempel pa bay afo dentro di 48 ora) tin un otro procedura. Y pa peticion cu no a wordo aproba, tambe tin un otro procedura.❑

# MFA-Noord ta ricibi entre 300 pa 400 bishitante pa dia



**ORANJESTAD – Gerente di edificio moderno multi funcional(MFA) na Noord, sr. Richard Tromp a ricibi cu satisfaccion e anuncio cu pronto Servicio di Impuesto Aruba (SIA) lo bay habri su oficina den e edificio aki pa brinda su servicio na e comunidad di Noord y bisindario.**

Sr. Tromp a declara cu alrededor di 300 pa 400 hende ta bishita MFA pa busca un servicio, ya sea na oficina auxilia di gobierno, tambe na AZV. Pero tin hende cu ta bay pa wak ki buki nan tin of tambe pa haci uzo di e servicio di cantina. E ta spera cu ora SIA ta cuminsa opera den e edificio aki, e cifra di bishitante ta bay aumenta hopi mas. Mayoria di e persona ta haci uzo di e servicio cu oficina auxilia di gobierno ta ofrece debi generalmente cu cada luna e hendenan mester paga e servicionan di e compania di utilidad.

**Diferente servicio**

El a bisa cu actualmente nan ta brindando diferente tipo di servicio entre otro oficina auxilia di gobierno, caminda e cliente por paga e recibo di awa, coriente y Serlimar. Tambe nan por solicita e papel di Censo di 5 florin. AZV tin un sucursal den MFA-Noord cu ta ofrece e pakete di servicio cu nan tin. Tambe tin un laboratorio clinico den e mesun edificio aki cu ta ofrece nan servicionan na e clientenan di AZV y esunnan priva.

E echo cu SIA lo habri pronto su oficina, esaki lo aumenta e cantidad di hende cu diariamente ta bishita e edificio aki pa haci uzo di e servicionan cu nan ta ofrece na publico en general. Nan ta hayando hopi peticion di e hendenan cu ta frecuenta MFA cu ta demanda e servicio cu SIA ta ofrece, specialmente e facilidad pa paga nan compromiso di belasting entre nan number di auto, etc...

Actualmente como Gerente di MFA Noord, e ta den combersacion cu SIA pa mas pronto posibel habri nan oficina den e edificio aki. Sr. Tromp a bisa cu e echo aki ta hopi importante pa nan y pa nan usuarionan di e edificio aki, ya cu ora cu nan ta bin paga nan recibo di utilidad, tambe nan ta haya un pakete di servicio cu ta evita cu nan mester bay na diferente sitio of departamento di Gobierno. Igualmente e cliente por gosa di e confortabilidad cu nan tin como nan cantina cu internet- koffie, y nan ta ofrece entre otro desayuno y lunch.

"Nos ta spera cu e edificio aki bira uno unda e comunidad di Noord y bisindario por bin pa topa otro aki den", el a bisa.

Sr. Tromp a laga sa cu tin suficiente espacio publico. Un cos si nan ta ripara cu hopi persona ta custumbra of ta gusta para warda, pero nan tin luga suficiente .

Nan tin un podium cu ta wordo uza como terasa y pronto nan ta bin un sala adicional cu mesa y stoel caminda e hendenan por spera eynan. Idea ta cu henter edificio lo ta ekipa cu diferente pantaya pa wak e number di ticket di spera y no necesariamente nan mester warda e servicio dilanti unda nan mester ta, sino cu nan por sinta na cualkier sitio di e edificio aki.❑

# Line up final pa parada grandi di awe

**Awe San Nicolas ta celebra su di 62 Grand Carnival Parade! E parada ta start sali pa 1'or di merdia y ta programa pa caba pa 7'or di anochi.**

Ta pidi cooperacion di tur gruponan di carnaval y nan banda como tambe tur otro participantenan y agrupacionnan musical pa yega San Nicolas trempan, pa por "stel op" na un manera ordena y manera cu ta programa.

**E line up di gruponan di carnaval ta lo siguiente:**

1. TOB cu Reina Grandi 62 y Sra. Carnaval 62
2. Royal Carnival Group cu Reina Hubenil 62
3. Empire Carnival Group
4. North Fantasy Carnival Group
5. OPC
6. Dushi Carnival Group
7. Pleasers & Teasers Carnival Group
8. Los Laga Bai
9. Champagne
10. Chelo Loco Loco

BON DIA Aruba

**Editor**
**Caribbean Speed Printers N.V.**
**Aruba Bank N.V. Acc. #332668**
**Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903**
**RBC Royal Bank Acc. #1330772**

**Hefe di Redaccion**
Jaime A. Mata

**Redactor Ehecutivo**
Zulaica Maduro
Katherine Martinez

**Redaccion**
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp

**Ehecutivo di Benta**
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

**Diseño Grafico**
Michael Arendsz

**Aviso y Arte**
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

**Administracion**
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**
Jenny Kelly

**Coleccion**
Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

**Press**
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

**Colaboracion**
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

**Afiliacion**
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

**DIRECCION**
**Weststraat #22**
**Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044**
**email: noticia@bondia.com**
**aviso@bondia.com**
**BON DIA ARUBA**
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Editorial



*Kico ta e Aruba sostenibel cu nos mes por logra?*

# No tur cos mester costa miyones y mester bin di gobierno

Ta bon conoci cu e actual gobierno ta aspira na un Aruba mas sostenibel den tur sentido, den esey un Aruba mas 'berde' sin cu esaki ta referi na color politico. Esaki practicamente nos tur por apoya. Ta logico pa pensa cu un Aruba miho cuida den tur aspecto ta un Aruba miho pa biba, y tambe un Aruba mas agradabel pa bishita.

Ora yega na implementa e pensamento positivo aki, ta unda nos ta cuminsa diferencia di opinion. Nos ta topa cu tema manera energia alternativo, procesamento y reciclahe di desperdicio, mantenemento di paisahe, estimulo pa agricultura y cria di bestia, conservacion di costa y bida marino rond di nos isla, conservacion di flora y fauna na tera, etc. Pero, tin un luga ainda unda tur e temanan aki ta bin hunto? Tin un of mas instancia cu ta duna guia y acompañamento na plannan y progreso den e aspectonan aki? Nos por corda cu prome cu entrada di e gobierno actual, un grupo grandi di ciudadano di tur color politico tabata envolvi den e proyecto 'Nos Aruba 2025'. Despues cu a termina e proyecto, a cay un silencio profundo. Talbes tur hende tabata demasiado enfoca riba kico gobierno ta bay haci, loke ta bon tambe, pero no ta kita e necesidad pa e ciudadano mes sigui traha riba loke e mes, individualmente pero tambe den forma organisa, por y mester haci pa su pais.

En berdad e gobierno nobo a tuma varios iniciativa pa cu un strategia sostenibel. A bin cu iniciativa riba tereno di energia renovabel, procesamento di desperdicio den forma di gas pa uza den produccion di electricidad, a bin iniciativa den direccion di agricultura y cria, etc.

Pero ora cu poco a poco e iniciativanan gubernamental a cuminsa slow down o hasta para por completo, por a ripara cu e iniciativa di e ciudadano mes ta haci tremendo falta. Ta parce manera nos a sinta, relax y warda gobierno bin haci tur cos pa nos. 'Big mistake' nos lo bisa na Ingles. Seis aña despues nos mester realisa cu ningun gobierno por haci tur cos, y no mester pretende esaki tampoco. Pero ora cu practicamente no tin iniciativa (mas) di e poblacion pa cuminsa traha riba e temanan aki, tur cos lo bin di iniciativa gubernamental. Y ora placa bira scars, e iniciativanan aki tambe ta move bay mas patras riba agenda.

Asina nos ta yega na e situacion actual unda practicamente nada ta sucede. Por ehemplo nos tin e proyectonan grandi cu no ta progresa, pasobra tin caso grandi den corte cu ta tarda añanan pa yega na un conclusion. Esey ta e caso cu e parke di molina proyecta na Urirama, cu ta tumando su tempo. Banda di esey mester tuma na cuenta cu e problemanan tecnico di e almacenamiento di energia cu e proyecto mester, no a keda soluciona. Esaki ta ilustra bon cla tambe cu no ta un cuestion di deseo so, sino tambe di un evaluacion cuidadoso di kico por y kico ta pas cu otro.

Nos ta presencia pa di dos biaha un proyecto di procesamento di sushi cu aparentemente no ta progresa, unda tambe e compania nacional di produccion di energia y awa tin inversionnan grandi haci. Mientras tanto e sero di sushi na Parkietenbos ta yegando na un altura inaceptable y a habri man caba pa permiti deposita desperdicio den un gran cantidad di coba di piedra. Cu esaki a aumenta drasticamente e peligro pa salud di henter e poblacion, ya cu practicamente tur caminda tin hende ta biba. Por lo tanto mester yega na e conclusion cu ningun caminda na Aruba nos por permiti almacena sushi sin perhudica algun persona. E contesta: talbes procesa tur desperdicio den forma selectivo, y exporta tur loke por exporta pa minimalisa loke ta keda aki. Si esaki ta rekeri cu nos mester cuminsa separa desperdicio na cas caba, cu diferente container pa sushi, laga nos haci'e. Awor e enfasis ta unilateral riba e aspecto di cu e ciudadano mester paga, pa gobierno keda cu mas placa pa gasta na otro cos, en bes di mira kico nos por haci conhuntamente pa mehora e situacion.

Ora nos ta keha di un prijs di coriente cu segun nos ta demasiado halto, nos ta critica e situacion cu e aventura di 'hedging' a hinca nos aden. Pero esey no ta tur. E parti mas facil pa economisa rond mundo ta e uzo mas consciente di energia y no mester costa tanto, y a lo largo ta nos mes ta beneficia.

Tur esaki ta señal, no tur, cu na e momento aki e discusion y combersacion riba unda nos kier hiba nos pais ta parce pega, sin un guia y caminda indica claramente. Gobierno ta grita 'green' y 'sustainable' na cualkier ora di dia o di nochi, pero no tin comunicacion y iniciativa civico cu ta mustra cu e ciudadano ta participe den esaki. Atrobe, no tur cos mester bin di gobierno, tin cos cu nos mes mester haci. Manos a la obra.❑

*Con ta para cu onderstand?*

# Tin bon control riba esaki?

**Recientemente nos ministro encarga cu Asunto Social a duna algun indicacion con ta para cu e grupo cu ta ricibi ayudo social financiero ('bijstand' of 'onderstand'). El a referi na e cantidad di hende cu tabata registra, cu a yega na 2910 persona na 2014, cu a logra baha awor te na 2550. Esaki principalmente a base di persona cu tabata traha caba y por lo tanto no tin derecho riba e ayudo aki, of persona cu a logra haya trabao y/o a ser yuda pa haya trabao. En todo caso bon noticia cu ta logra contene e gastonan di e categoria aki na un minimo.**

Di biaha esaki a lanta nos curiosidad, con e aspecto aki di cuido pa esnan menos fortuna den nos comunidad ta move. Pa esaki nos a recori na cifra di Oficina Central di Estadistica (CBS) y di Banco Central di Aruba (CBA). A base di esaki nos a construi e siguiente resumen di e ultimo dies aña, di 2005 te cu 2014. Algun cifra ta calculo di nos mes, ya cu e cifra exacto no tabata disponibel. Algo cu realmente no mester ta asina, pero ya cu e 'management team' di tres persona na CBS aparentemente no ta capaz di saca e Estadisticanan anual di 2014, pa motibo politico of pa incapacidad profesional; esey nos ta laga na nan pa responde. E ta afecta trabao di un instancia manera CBA tambe, cu den su 'Annual Statistical Digest 2014' no por a publica un cifra pa poblacion 2014. Asina tampoco por a saca cifra pa GDP per capita pa e aña ey. Por lo tanto nos a calcula e poblacion pa 2014 riba 108.000.

**Cantidad di persona riba onderstand, relaciona cu poblacion y GDP**

haya e ayudo aki, no ta trahando na mesun momento. Nos ta destila di palabra di ministro actual encarga cu Asunto Social cu esey a tuma luga recientemente tambe, loke a hiba na un coreccion den e cifranan. Mesun cos a tuma luga tambe den e periodo di gobernacion anterior, cual a hiba na e porcentahe hasta bao di 2% cu tabata haya ayudo (1.82% na 2009).

**Relacion cu GDP**

Tambe nos a haci un comparacion cu e GDP como indicador en general di poder cipalmente bao influencia di e crisis economico financiero mundial y e ceramento di e refineria na 2009 y 2012. E reactivacion economico relativo di aña 2011 y prome parti di 2012 pa motibo di reapertura di e refineria sin embargo a bay acompaña pa un crecemento fuerte di e cantidad di persona den onderstand. Esaki a sigui crece na 2013 te e maximo di casi tres mil persona, cu awor a haya un coreccion, bao influencia di aplicacion mas estricto di e normanan existente, pero cu durante un periodo tabata porcentahe ta varia di 2.7% te menos di 2%, ora aplica e normanan na forma estricto, loke aparentemente a haci bao gobernacion anterior.
Un consideracion cu mester tuma na cuenta ora ta papia di ken por haya onderstand, ta solamente e parti cu ta ciudadano Hulandes ta cualifica. Ley no ta permiti duna ayudo na persona cu tin otro nacionalidad. Ta existi e kibocacion den comunidad cu tur hende residencia na Aruba tin e derecho ey.
Conclusion final: e coreccion reciente ta den e parametro-

| | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pobl. (x1000) | 97.0 | 99.0 | 100 | 100.9 | 101 | 101.6 | 102 | 104 | 106 |
| Onderstand | 2414 | 2269 | 2020 | 1991 | 1846 | 1963 | 2312 | 2764 | 2910 |
| Bijst. % di Pobl. | 2.5 | 2.3 | 2.02 | 1.97 | 1.82 | 1.93 | 2.2 | 2.6 | 2.7 |
| Real GDP (miyon Afl) | 3.506 | 3.543 | 3.615 | 3.620 | 3.210 | 3.102 | 3.212 | 3.167 | 3.315 |
| Real GDP p. cap (xAfl. 1000) | 35.9 | 35.6 | 36.1 | 35.9 | 31.6 | 30.5 | 31.3 | 30.4 | 31.3 |

E conclusionnan mas importante cu nos por saca for di e cifranan aki ta, cu mientras cu e poblacion di Aruba a crece cu un poco mas di 1000 persona pa aña, e porcentahe di persona den onderstand a keda relativamente stabiel. E esfuersonan cu cada tanto tempo ta ser haci mester percura cu e personanan cu ta di compra di e poblacion durante e decada cu a pasa. Pa esey nos a tuma e GDP real y GDP real per capita, cu ta duna e relacion cu crecemento di poblacion.
Nos por observa en berdad un aumento den cantidad di persona cu a ricibi onderstand den e añanan cu e situacion economico a empeora, prinhaya un interpretacion mas flexibel.
Contal cu awor nos ta den e periodo despues di un saneamento, mescos cu a sucede den añanan anterior, unda a logra baha e cantidad di persona cu 568 entre 2005 y 2009. Actualmente a logra baha di 2910 pa 2550, un reduccion di 360 persona. E nan normal di 'clean up' cu mester tuma luga cada tanto tempo, pa evita cu ayudo social ta bay pa persona cu no tin derecho. E no ta motibo pa hubilo, pero ta bon pa constata cu e medida administrativo pa coregi den e categoria aki ta tumando luga. Esey tambe mester ta parti di bon gobernacion.❑

# SADA: Gerencia di Duana ta midi cu dos midi

**Investigacionnan ta andando pa loke ta e duaneronan cu ta suspendi, pero tin un storia adicional su tras. Pa awor aki e minister encarga cu e departamento aki, Minister Angel Bermudez, tin cu sinta warda pa ora cu e investigacion conclui, pa asina mira ki pasonan mester wordo tuma y con. Mientras tanto, sindicato SADA, no ta mucho contento cu e desaroyonan y a comenta cu gerencia di e departamento ta midiendo cu dos midi, manera con cos ta bayendo.**

E minister mes a bisa e sindicato cu si e sindicato mester mustra cu tin cosnan den pasado cu a yega di pasa y nada no a wordo haci y e mes no ta tende di otro fuente, pa bis'e, pasobra e no ta midi cu dos midi, invitando di e manera aki e sindicato pa bin cerca dje pa asina e duna su atencion, manera cu a duna e atencion na e coleganan duanero cu ta na cas awor aki. Esaki a keda discuti den un reunion cu a tuma luga diamars atardi, despues cu e trahadonan a reuni 2 ora, mandando e ultimatum, cu si e minister no contesta pa merdia di e mesun dia, nan lo sali demostra pa 4 ora. Mirando e situacion aki, e minister a evalua e situacion y a invita nan pa bin reuni cun'e 5'or di e atardi ey, pa asina e minister por scucha nan inkietud cu tin entre e duaneronan.

**Varios punto "supuestamente" soluciona**

Una bes cu a reuni, e minister a bin haya sa cu tin varios punto cu a wordo priminti cu lo a wordo soluciona pa e trahadonan, a keda drumi riba lessenaar.
Den un otro palabra, tarea a wordo duna, sinembargo esaki no a keda ehecuta. Esaki sigur no a cay den bon tera cerca e mandatario

**Otro puntonan di discusion**

Aparte di e situacion di e duaneronan suspendi, ta-



bata tin mas punto, cu segun SADA a keda discuti durante e reunion di diamars.
Ta trata aki e situacion na Barcadera, na aeropuerto y tambe e parti di armacion, caminda cu te dia di awe, nada no a sosode.
Segun Maduro, e director ta papia cu tin hopi cos cu ta sosode tras di cortina, pero esaki ta un "no need to know basis."

**Mas siguridad**

Mirando e desaroyonan di e cuerpo y tambe e inkietud cu a reina, a boga mas siguridad personal na pia di trabao y ta sinti cu e director di cuerpo no ta moviendo riba e speed cu e sindicato a spera cu e ta move.
Definitivamente no por sinta cu mannan crusa y warda te ora cu baca hoga pa asina sali na vanguardia di e trahadonan di duana.❑

*Mayornan di Lunah*

# Lunah tin derecho riba tratamento medico efectivo



**ORANJESTAD – E mayornan di un baby di apenas dos luna di naci a cuminsa cu un cadena di solidaridad bou e nomber di "Yuda Nos Yuda Lunah". E cadena di solidaridad aki haciendo uzo di e social media a wordo crea pa sostene e mayornan di un baby cu a nace cu complicacion serio, y cu nan ta pidi pa AZV manda e criatura den exterior pa tratamento.**

Lunah a nace 3 di december. Dia 9 di december a bin constata cu e tin un VSD (AVSD) grandi (buraco na curason y su hartklepjes ta mucho diki). Na hospital nan a dune zuurstof pa un periodo cortico y medicamento pa su curason.

Despues di tres siman a haya resultado cu Lunah tin "Trisomie 18". E asina yama "Edwards syndrome". Bukinan y Estadisticanan bieu ta indica cu e chens di biba di baby cu Trisomie 18 ta hopi chikito. Dokter nan na Aruba a bisa cu e muchanan aki no ta biba hopi y esey ta e maneho di AZV.

**Investigacion nobo**

Investigacion nobo ta demostra cu muchanan cu Trisomie 18 tin un chens pa un bida mas largo y confortabel si brinda nan e trato medico necesario y cu e revolucion di medicina tin pa ofrece awo. Lunah ta un ehempel bibo di esaki. Paso cu un simpel remedi cu nan a trate cun'e pa su curason, Lunah ya caba ta surpasando Estadisticanan y a mustra cu e kier biba.

**Kico a pasa**

Dia 15 Januari Lunah a wordo hospitalisa cu sacamento y a sospecha cu lo ta reflux of slijm. Nos a pidi pa haci echo y esaki a wordo ignora. Despues di 3 dia, por a bay cas. Diasabra 30 di Januari Lunah a keda interna atrobe paso e sacamento a progresa y no tabata wanta nada mas na stoma. Su stoma tabata asina irita cu e ader chikito a cuminsa kibra. E dia aki a wordo constata cu e tin maagvernauwing, cual ta stroba e cuminda pasa di su stoma pa su tripa. E ta un complicacion cu cada baby por haya y cu normalmente ta wordo opera di biaha den un periodo di 2-3 dia. Lunah ta na awa di bida y su condicion ta deteriorando. Dokter nan kier a opera, pero a cambia plan ora cu a indica cu Lunah mester di neonatal intensive care unit cu no tin na Aruba.

E mester di esaki pa su VSD y tambe door di e syndrome, Lunah ta mas delicado. Pero a opta awor pa un tratamento alternativo cu lo mester dura 1 siman pa 'WAK' si e por traha y cu por trece mas complicacion pa Lunah, ora nos a informa di e posibel sintomanan secundario. Si acaso e no traha e ora ta bay opta pa opera y na Aruba mes. Esaki ta inaceptabel.

**Situacion actual**

Lunah no tin tempo pa ta mas proefkonijn, Lunah ta bayendo atras, Lunah no por wordo opera na Aruba paso nan no tin e recursonan akinan pa yude si en caso algo bay fout. Esey nan mes a admiti y ta p'esey no a opera na prome instante. Y sintando cu AZV na mesa nan mes a admiti esaki tambe. AZV tampoco no kier coopera y ta bisa cu e dokternan mester duna oke pa Lunah wordo manda afo. Pero nan tambe por actua via nan comision medico paso esey nan mes a splica mi, pero tambe ta kies pa no yuda Lunah. Lunah ta cansa y deteriorando cada ora. Esey nan tur y nos tur por wak. Lunah tin derecho riba tratamento medico efectivo manera tur otro mucha y mester bay opera afo.

E tratado cu nan mes a firma (NL/Aruba) pa derechonan di mucha ta bisa bon cla cu ningun mucha no mag di keda nenga nan derecho na cuido medico efectivo y principalmente muchanan special mester wordo brinda e miho cuido cu por ofrece nan y cu bo ta al tanto di dje. Como mayornan, nos mes a haci nos huiswerk caba pa nan y acerca e clinica cu AZV ta traha cun'e na Cali,Colombia y nan ta wardando pa brinda Lunah un chens pa su salud.❏

Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes

Nos ta graba tur sorto di articulo di metal yama of bishita nos

Tanki Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055
email: adalbertovilla@live.com

"COMPRA Y VENTA"
Bachue
Joyeros
Compramos
Vendemos
Arreglamos todo tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de Pulseras y Baterias para Relojes
Habri di Dialuna pa Diasabra
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm
BACHUE
JOYERIA
COMPRA Y VENTA

Abo!
No tin tempo pa Laba y Seca bo Pañanan!
Pasa y Laganan na:
AQUA
LAUNDRY
Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm
Tel: 587 0772
AQUA LAUNDRY

*Relaciona cu celebracion di Carnaval*

# No tin sorteo di Lotto dialuna




**ORANJESTAD- Lotto ta anuncia cu dialuna dia 8 di februari proximo, nos oficina situa na San Nicolas y Playa lo ta cera.**

Tambe nos kier a informa tur nos clientenan, cu lo no tin e sorteo di merdia y anochi di Lotto ariba dialuna 8 di februari. Sorteo lo sigui normal riba diamars 9 di februari2016.

Lotto ta desea comunidad di Aruba un Feliz Carnaval 62.

Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Raspa y Gana y Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❏

*Kathy Paskel:*

# Aumento di peticion pa trabao pa 2015 a aumenta drasticamente compara cu 2014

**E demanda pa haya un permiso pa traha na Aruba, claramente a aumenta drasticamente. Esaki a keda demostra den cifra, segun analisis di Dimas. Kathy Paskel, directora di e instancia aki, a comenta cu a registra 11208 mas hende na 2015, compara cu 2014, cual ta bastante hopi.**

Esaki, sea ta pa cambio den peticion of prolongacion. Por lo general den 2015 Dimas a registra un total di 15173 peticion, cual ta un aumento compara cu 2014, unda cu tabata tin 13967 peticion registra. Di e 15173 peticionnan aki 6922 tabata hende homber, 8249 hende muhe. Di esakinan 3965 tabata trata prome peticion.
Den 2015 Dimas a registra un total di 15173 peticion, cual ta un aumento compara cu 2014, unda cu tabata tin 13967 peticion registra. Di e 15173 peticionnan aki 6922 tabata hende homber, 8249 hende muhe. Di esakinan 3965 tabata trata prome peticion.
Di esakinan, si compara of reparti eseynan den titulonan di estadia cu a wordo pidi pa traha sin posibilidad pa traha por mira cu 9910 ta peticionnan pa titulonan di estadia, unda cu por traha y tin un total di 5263 peticion registra cu ta peticionnan pa permisonan, unda cu tin un limitacion cu no por traha.
E peticionnan aki cu a wordo entrega, ta wordo evalua a base di leynan existente, manera cu e peticion drenta. Esakinan tin cu wordo entrega completo na Dimas, cual ta e prome paso cu e persona tin cu cumpli cun'e y na momento cu e ta entrega completo ta procesa esaki y ta revisa e diferente aspectonan.
Ta wak aspecto di identidad di e persona, ta wak e pasado hudicial y ta wak tambe por ehempel si ta permisonan di labor, si e tin consehonan cu ta necesario pa esaki.

**Demanda pa trabao**

Si wak awor aki, hopi di e economia ta draai riba un "arbeidsintensieve economie". Den sector hotelero ta trata cu hende, servicio y ta rekeri trahado. Hopi biaha den puestonan relativamente abao. Esaki no tur ora ta disponibel riba mercado laboral y consecuentemente e pedida pa personal ta mas halto cu locual cu tin na oferta y esaki ta haci cu e ora ey tin e importacion biniendo di afo pa e parti cu no ta yega pa cumpli cu e parti di e demanda cu tin riba e mercado laboral. Tin den preparacion algun proyecto cu ta tambe ta exigi hopi trahado, algun hotel cu ta wak si ta bay sigui. Tin Citgo tambe den planificacion cu Gobierno. Tur esakinan lo rekeri na su debido tempo pa analisa si mester importa personal di afo y lo mester ta prepara pa esaki, Paskel a splica.

Tin diferente permiso di titulo di estadia unda hende por traha, cual entre otro ta " arbeid en loondienst", caminda cu ta limita e dunado di trabao ey y den e funcion specifico ey. Pero tin tambe otro tipo di titulonan di estadia cu ta duna e posibilidad pa traha, manera un hende cu haya un firma liber por traha unda cu e kier cu e titulo ey, pasobra despues di 10 aña cu el a keda Aruba legalmente, el a obtene e status ey. E ta depende ki titulo di estadia cu tin y kico e limitacionnan ta. Tin biaha ta haya hende cu maske nan tin un conseho negativo di minister di labor, nan ta cana sinembargo e proceso na Dimas. Pasobra ta despues cu nan haya un negacion di e permiso di Dimas, ta duna nan posibilidad pa cana e trayecto di un obhecion, den caso cu na no ta di acuerdo cu esaki. Tin di nan ta haci'e puramente pa habri e posibilidad pa por cana un caminda legal con tal e conseho duna pa labor. Loke por nota ta cu hopi biaha ora hende haya un conseho negativo, no ta ni opta mes pa bin Dimas pa entrega un peticion, Paskel a enfatisa. ❑

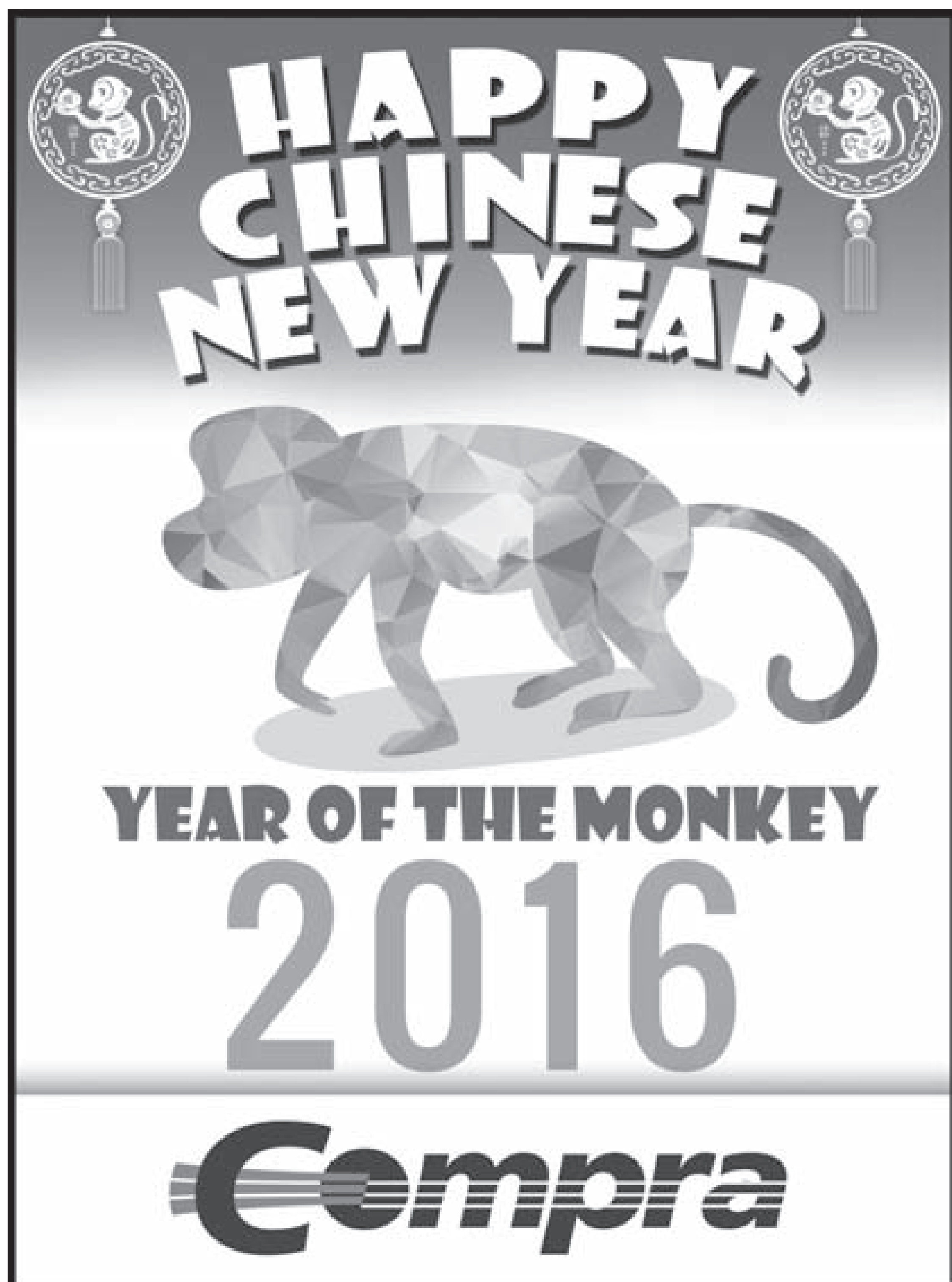
*Gerente di MFA-Noord, sr. Richard Tromp*

# Servicio pa charge auto electronico ta gratis

**ORANJESTAD – Edificio moderno y multi funcional, esta MFA na Noord tin e facilidad pa esun cu tin un auto cu ta core cu coriente por haci uzo di nan facilidad pa charge.**



Gerente di MFA-Noord, sr. Richard Tromp a informa cu actualmente no tin gasto pa esun cu ta bay charge su auto electronico patras di edificio MFA na Noord. Actualmente e servicio aki ta gratis y e ta wordo carga pa e compania cu a instala e facilidad aki. Esun cu ta interesa nan por duna informacion tocante e compania cu a instala esaki pa nan.
Dr. Tromp a declara na Bon Dia Aruba cu den dia masha poco nan ta haci uzo di e facilidad aki, pero mayoria di bes e hendenan ta haci uzo despues di 6'or atardi.
Segun sr. Tromp, mester tene na consideracion cu ainda keto bay e cantidad di auto electronico no ta halto na Aruba y esun cu tin -y sa cu nan tin e facilidad aki na MFA- nan ta haci uzo di dje den oranan di atardi y anochi. El a laga sa cu hopi persona interesa pa bay cerca dje pa busca mas informacion riba uzo di e facilidad aki. ❑



# Homber cu un hinca serio ta yega Imsan




**SAN NICOLAS - Diahuebs anochi 10'or pasa un cabayero ta yega na Centro medico na San Nicolas tur na sanger y ta bisa cu el a caba di wordo hinca.**

Mes ora mirando cu ta trata di un hinca serio ta opta pa transporta e victima pa Dr. Horacio Oduber Hospital. Kico a sucede exactamente no ta conoci. Autoridad lo tin cu cuminsa un investigacion si acaso e homber aki entrega un denuncia.



# Polis buscando sospechoso arma





**SAN NICOLA - Recientemente den bario di Pos Chikito pa Sabana Basora Noord tabatin varios polis.**

Por a nota cu tabatin tanto recherche como Unidad di K9 buscando un sospechoso peligroso cu arma cu ta wordo busca pa autoridad.

Ta trata di e recidivista Wendell busca pa recherche relaciona cu crimen cu el a comete. Pero ora e sospechoso a mira polis el a core y a yega su cas.

Cu fiscal Auxiliar a drenta algun cas pa busca e sospechoso aki unda cu e ta move constantemente pero e buskeda tabata envano.

Banco di Seguro Social Aruba



**ANUNCIO RELACIONA CU CERAMENTO DI SVb SU OFICINANAN**

Banco di Seguro Social Aruba SVb ta anuncia cu en conexion cu celebracion di Carnaval, tur su oficinanan lo ta cera pa publico riba:

**Dialuna 8 februari 2016**

Notificacion di AO (meld ziek) mediante 527-2782 riba e dia aki ta limita pa e orarionan entre 7:00 am te cu 11:00 am. Diamars 9 februari tur oficina di SVb ta habri na e orario normal atrobe.

E ceramento no lo afecta e sistema di Webportaal di SVb.

Nos ta ofrece nos disculpa pa e inconveniencia aki.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

# Dos homber ta maltrata menor di edad

**ORANJESTAD -** Central a manda patruya pa Mandolinstraat pa interveni den un situacion di abuso. Na e sitio polis a papia cu e señora di inicial K cu a declara na polis cu su yiu homber inicial P di dies cuater aña a wordo maltrata pa dos homber. Ta parce cu aki e problema ta trata di un bicicleta y P a wordo maltrata pa YR su welo. Segun e declaracion di P ta cu e welo di YR a dal su persona cu su elleboog den su pecho y cu consecuencia di e sla aki P a cay abou y a dal su lomba na muraya. Pa mas o menos 18.15 e mes un dia P tabata riba tereno di centro Bario Dakota y e biaha aki a wordo maltrata pa e omo di YR. E homber a dal P un wanta na ambos banda di su cara cu su man drechi. Polis a constata cu P su cara banda robes tabata cora y su wowo banda robes tabata na sanger. Polis a mustra D mama di P riba su derechonan y a bisa su persona pa bay controla na policlinica y bin warda cu e carta di dokter pa haci un denuncia oficial contra ambos homber.

# Homber ta menasa cu arma di candela

**SAN NICOLAS -** Central a manda patruya na Nijhoffstraat pa un persona no desea. Na e sitio polis a papia cu e señor di inicial P. E señora a declara na polis cu e Recidivista Laly a bin busca problema na su cas un biaha mas. Laly a bisa tata di P cu e lo bay busca su arma di candela y bolbe bek na e sitio, pero ora cu polis a yega na e sitio Laly no tabata t'ey mas. Polis a tuma e declaracion . Polis a bay busca Laly den bisindario pero no a topa cun'e.

# Homber ta los tiro riba cas

**SAN NICOLAS -** Central a manda patruya na un cas den Pos Chikito pa un tiramento. Na e sitio polis a papia cu e señora cu a declara cu un tal Chicki wrs un par di minuut pasa a tira riba su cas. Segun e habitantenan di e otro cas den bisindario e mes un persona ey a tira riba nan cas tambe. Segun e habitante nan Chicki wrs a los 6 tiro, Polis a pone departamento recherche na altura di e situacion aki.

# Tres mucha homber tirando cu BB gun

**TANKI LEENDERT** – Central a manda patruya pa tres mucha homber cu tabata ta tira cu un pistol cerca di un speeltuin unda tabata tin hopi mucha ta hungando. Na yegada di polis nan a constata cu realmente tabata tin tres mucha homber y dos di nan tabata tin un pistol den nan poder. E muchanan tabata tira yuwana . Un di e pistolnan aki tabata un BB gun y e otro tabata un revolver preto marca crossman un pistol di kelki. E tres muchanan homber tabata muchanan menor di edad . E homber di inicial S cu ta e persona cu ta maneha Centro di Bario Tanki Leendert a bisa polis cu e tres muchanan aki tabata ayera na e sitio caba. S a sigui bisa cu el a pidi nan pa no bolbe pa motibo cu nan ta duna les pafo pero sinembargo nan a bolbe bek. E tres muchanan a wordo hiba warda di polis y polis a yama nan mayornan pa asina por busca nan y mustra nan riba e consecuencia cu esaki por trece.

# Ladronnan ta horta den pacus

**ORANJESTAD -** Central a manda patruya na e pacus di GUESS na unda un trahado di siguridad a detene un persona pa ladronicia. Na e sitio polis a constata cu tin dos persona sinta y e trahado di siguridad tabata wanta nan. Segun declaracion di e trahado di siguridad , e trahado di e pacus di inicial C A wak tres persona ta horta den e pacus y C a pone e trahado di siguridad na altura di esaki. Dos di e tres ladronnan a wordo gara pa e trahado di siguridad y a wordo entrega den man di polis. Ora cu polis a rista den e tas tabata tin un total di 15 T-shirt di marca GUESS na balor di 636.50 dollar. Polis a mustra e personanan aki riba nan derecho na Spaño y a transporta nan pa warda di polis pa mas investigacion

*Prome Minister Mike Eman:*

# Poco gobierno na mundo a logra soluciona un crisis, economia y finanza publico

**ORANJESTAD – Prome Minister Mike Eman, liderando e gobernacion di Pais Aruba, ta hopi orguyoso cu a logra un deficit di solamente 2% den e presupuesto di 2016 cu a keda aproba e siman aki den Parlamento.**

Pero tambe a expresa cu 2016 ta un aña masha importante pa pais Aruba. Presupuesto 2016 ta algo cu Gobierno ta hopi contento cun'e", Eman a bisa, pasobra e ta traha pa cumpli cu e normanan, esta cu e tin un deficit di solamente 2% manera tabata e palabracion. "Esey ta un logro sumamente grandi pasobra nos ta bini di un periodo dificil unda e deficit tabata halto door cu nos a hereda un pais den un crisis pa cual nos a traha pa inverti prome pa despues baha e deficit. Nos a logra baha esaki for di 9% te na 3.7% y e aña aki e lo ta 2%. Nos tin tur siguransa cu esaki lo ta e caso, pasobra cifranan di 2015 cu a drenta e siman aki ta mustra cu e cifranan cu nos ta calcula pa entradanan pa 2016 ta hopi realistico."

E mandatario a expresa su satisfaccion grandi pa e hecho cu su Gobierno ta logrando realisacion di puntonan importante di e programa di gobernacion y e programa di su partido y na mesun momento ta ensanchando e concepto di democracia na Aruba.
Segun e ta bisa, cifranan cu Gabinete Mike Eman II a calcula pa loke ta entrada di pais Aruba den 2015 a wordo surpasa. Net na momento cu Gobierno tabata preparando pa trata presupuesto 2016, a haya cifranan di Finanza cu ta demostra cu e calculonan cu a wordo haci ainda tabata modesto, pasobra nan a wordo supera. P'esey Gobierno ta bisa cu e cifranan cu nan a pone pa entradanan den 2016 ta bira hopi mas realistico, mirando e entradanan extra cu a drenta na 2015. Cu e resultado aki den man Eman den Parlamento a bisa cu e presupuesto di 2016 mester wordo aproba cu aclamacion. "E cifranan ta asina fuerte, cu nos por bisa cu nos ta bay logra e meta sigur y ainda nos no a pone den e presupuesto loke nos ta spera na entrada for di reapertura di e refineria. Nos a pone den e texto pero no cu cifra. P'esey nos ta asina convenci cu den 2016 nos lo logra tur e metanan y ora cu e presupuesto aki yega na CAFT y Hulanda e lo haci e impresion cu nos tur ta desea, esta cu Aruba ta riba e bon caminda di recuperacion y lo kita tur e inkietud cu tin, cu Aruba ta logra sali for di e retonan financiero cu nos tin y riba nos propio forsa."

Su Gobierno, e mandatario a expresa, no solamente a saca Aruba for di e crisis financiero pero tambe a trece stabilidad cu ta algo cu poco Gobiernonan di mundo por bisa cu nan a resolve un crisis, e economia y finansa publico.❑

---

*Xiomara Maduro(MEP)*

# E wega politico di dividi y reina ta stroba nos Pais di progresa

**ORANJESTAD - Durante tratamento di presupuesto 2016 Minister Eman a cuminsa su disertacion papiando riba union y pakico esaki na e momentonan aki ta asina necesario na nos Pais. Pero manera custumber nos Prome Minister no a lage na palabranan elocuente di union pero den e mesun speech a bira lastra esnan di oposicion y bay busca fayo den e 8 añanan di gobernacion di MEP.**

Tur esaki pa desvia atencion na locual ta e berdad amargo di su fayo pa goberna nos Pais debidamente. Pero Minister Eman no a keda eynan. Pa desvia e atencion publico un tiki mas di e discusion riba e resultado di su mal maneho financiero, nos Prome Minister ta bay mas leu di recori na strategianan di dividi y reina e oposicion di nos Pais cu e speransa cu asina e no lo wordo critica. Ta hustamente e wega politico di dividi y reina cu Minister Eman ta practica ta locual ta manipula e mente di nos Pueblo y ta stroba nos Pais di progresa.

**Pasa saluda pa saca potret scondi**

Ultimo aki mes Minister Eman a tuma riba dje pa pasa saluda nos di oposicion prome cu reunion pa asina den forma scondi un coordinador por saca un potret di e saludo pa despues difundi esaki den media social pa crea e impresion cu oposicion ta na su banda of cu e critica cu wordo treci dilanti no tin balor ya cu tur ta sinta hari of brasa Minister Eman . E meta cu cual ta uza e strategia aki ta netamente pa crea duda y bruha tera cerca e sostenedonan di oposicion pa asina purba debilita nan mensahe den e mente di e Pueblo.

Mester remarca cu e ta un berguensa cu Minister Eman mester recori na e tipo di strategia di shisheria aki. E ta muestra si cu su palabranan riba e union cu tin mester den politica na nos Pais no tin balor algun y cu ta un simpel 'salespitch' populista e ta pa gana e simpatia perdi den Pueblo.

**Minister Eman a faya**

E ta tristo pa mira cu Minister Eman no tin fin di acepta cu el a faya den maneha nos Pais. Nos di oposicion a mustra esey cu argumento basa riba cifra di Banco Central y rapport di CAFT cu e mes a firma pe. P'esey e triki di bin saca potret scondi pa purba trece nos palabra den duda no ta surti. Mescos cu e triki di bin saluda y pone man riba schouder pa indica cu e ta keda ariba y tur mundo ta abou tampoco no ta traha. Cu nos man riba e schouder di Minister Eman nos a mustra cu su luga no ta riba e Pueblo aki y cu e berdad semper lo ta riba tur e mentiranan cu e ta trece dilanti.

**Nos Pais merece progreso**

Ta bira ora pa bin mas seriedad den gobernacion ya cu nos Pais merece progreso. E weganan politico di Minister Eman di dividi y reina nos Pueblo djis pa logro politico ya a causa demasiado daño caba y mester stop.

Ta ora pa hisa e nivel di hiba politica na nos Pais y di duna e palabra union un contenido real. ❑

HAPPY CHINESE NEW YEAR
RED ENVELOPE GIVEAWAY
2016
FEBRUARY 8 - 9
DOORS OPEN AT 10AM
In the Chinese Zodiac, the year of the Monkey is all about improving yourself.
What better way to improve yourself than with FREE MONEY & PRIZES.
We will be giving away over $1,888 in cash & prizes (cash, slot play and weekend stay)
Just earn 168 points with your Trop Advantage® Club between 10AM and midnight.
Then you can choose your RED ENVELOPE and be part of the Chinese tradition!
DOUBLE DOWN SPORTS BAR & GRILL
TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO
TA
Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org
J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

*Rene Herde'(AVP):*

# MEP ta haci promesa y presenta mocionnan cu nan mes sa cu nan no por realisa!



**"Fraccion di AVP no a sigui e wega di mocionnan y expresionnan populista di MEP durante di e reunionnan di tratamento di presupuesto 2016. Fraccion di AVP a scoge pa desaroyo continuo y stabilidad di nos pais awor y den futuro.**

AVP a scoge pa sigui cu e proceso pa yega na presupuestonan balansa, pa sigura servicionan esencial di gobierno pa pueblo, pa sigura stabilidad di e fondonan di pensioen y di seguro medico. Pasobra esakinan ta sigura henter pueblo cu nan entrada, nan pensioen, nan cuido medico y desaroyo di nos pais ta sigui stabiel y no cay bek den e abismo di decadencia y insiguridad cu MEP a bay laga nos pais aden."Lider di fraccion di AVP den Parlamento a bisa esey un dia despues di aprobacion di e presupuesto 2016.

**Populismo descabeya**

E populismo descabeya di e fraccion di MEP a yega un punto iresponsabel segun sr. Herde'. Por a wak esey den un cantidad di expresion y den hopi di e mocionnan cu nan a presenta durante di e reunion. Rene Herde': "Ta facil pa propone cosnan cu ta zona masha atractivo y hasta deseabel, pero si bo no bisa con ta paga pa nan, bo ta gaña pueblo. Bo ta actua iresponsabel."Rene Herde' a menciona algun ehempel.

**Baha edad di pensioen**

Rene Herde:"E lider di MEP mes a propone algun aña pasa pa hisa e edad di pensioen na 65 aña den 6 pa 7 aña. Kier men den menos tempo cu gobierno a propone. Awor su miembro di fraccion tan priminti pa baha e edad di pensioen na 62 aña. E mes un partido cu a casi manda e fondo di pensioen bancarota y laga mas cu 20 mil pensionado y nan famia sin entrada, awor ta hunga cu sentimento di pueblo y propone esaki, pero sin bisa con ta paga pe. Mare por a haci esey. Niun hende a hisa e edad di pensioen cu gana. Pero pa salba e fondonan y sigura cu tur pensionado por sigui cobra nan pensioen awor y den futuro, mester a cambia e structura di e fondonan. A haci esaki gradualmente y sin mishi cu e pensioen di tur luna di e pensionadonan. Dios gracia nos a logra haci e fondonan stabiel atrobe. Lansa ideanan iresponsabel, cu nan no por ehecuta y cu tin como unico meta pa hunga cu sentimento di pueblo, ta e forma populista mas mahos y falso cu por tin. E ta gaña pueblo den su cara, sabiendo cu loke ta bisa no por wordo realisa. Nos di AVP no ta sigui e tipo di actuacion iresponsabel aki. Nunca! Loke nos bisa cu nos ta bay haci ta basa riba estudio y plannan serio traha cu conseho di expertonan. Y si nos no logra nos metanan di un forma, nos ta busca otro forma. Pero semper cu e mes un sentido di responsabilidad pa nos pais y pueblo, pa awor y den futuro.
Ora nos stabilisa finansa publico nos ta haci'e sin afecta economia of forsa di compra. No den forma di medida estilo di MEP. Ora nos a bisa cu nos ta mehora forsa di compra nos a haci'e pa tur hende cu entrada abou sinti'e. Nos a calcul'e y haci'e den forma responsabel."
Asina Rene a sigui mustra riba mas promesa cu ta pio cu esnan cu MEP ta haci den campaña. Aparentemente MEP no a siña di e lema di nan ex-lider: "Campaña ta un cos. Goberna ta otro."❑

---

*Minister Arthur Dowers:*

# Husticia a logra hopi apesar di limitacionnan

**ORANJESTAD- Diamars ultimo Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers tabata den Parlamento pa trata presupuesto di su Ministerio. El a splica cu a cuminsa trata e presupuesto siman pasa y loke mas a resalta ta cu despues di 6 aña cu ta trata presupuesto y despues di 20 biaha cu a bay Parlamento pa tur sorto di reunion, pa loke ta trata siguridad na pais Aruba, cu e Parlamentarionan di MEP y Andin Bikker di PDR a keda haci e mesun preguntanan.**

Naturalmente ta asina cu cada aña, e cifranan ofreci dor di Ministerio Publico a bira mas y door di esey partido MEP a mira cu e cifranan aki tabata den Parlamento. Nan a haci analisis di esakinan y a yega na e conclusion cu e control den trafico no solamente tabatin su efectonan preventivo sino tambe cu a duna bon resultado. Esaki tabata masha particular pasobra MEP semper a cuestiona maneho di Minister di Husticia pero awor ta realisa cu husticia ta mucho mas cu djis Polis.

Awor aki, den bes di mira e positivo den e resultadonan alentador cu ta saliendo afo di e maneho coherente entre Ministerio Publico y Cuerpo Policial Aruba, mesora a opta pa mira e negativo den dje.
Awor nan ta haya cu no mester hiba maneho riba siguridad di trafico, sino mester hiba un otro tipo di maneho.

Por a nota cu Parlamentario Guilfred Besaril a scoge pa difama Ministerio Publico di Aruba y a scoge pa defende Ministerio Publico di Corsou. Ta un escogencia cu por a haci como politico, pero no ta comprendibel. Sinembargo ta mira e resultadonan cu Ministerio Publico a logra, a pesar di e limitacionnan cu tin. Tin hopi sospechoso cu nan caso no a bin dilanti bao di gobernacion di MEP, comokiera cu lastimamente a laga Ministerio Publico cu un edificio bashi, a percura pa no tabatin suficiente Fiscal, cu consecuencia cu trabounan tur a acumula.

Segun tempo a pasa a logra haal in un parti grandi, pero ta sinti cu por aloca mas personal den Ministerio Publico y den presupuesto pa otro aña, lo bay haci un esfuerso grandi pa bin cu mas empleado pa Ministerio Publico.

Cuerpo Policial ta saca un klas e aña aki atrobe, despues di a nombra mas di 100 Polis den e prome periodo. Awo e meta lo ta pa cuminsa cu e prome klas y ta evaluando si lo start un di dos klas e aña aki mes ainda. Tur cos ta depende si aloca e medionan financiero dentro di e presupuesto pa haci tal, segun Minister Arthur Dowers a conclui.❑



BON DIA Aruba
Tel: 582-7800
Fax: 582-7044
E-mail:
Noticia@bondia.com

---

*Desiree de Sousa Croes(AVP)*

# Mi casa lo mester traha mas cu 50 aña pa gobierno pa yega na cobra loke papa a cobra

**ORANJESTAD - Durante tratamento di Presupuesto 2016 lider di fraccion di MEP a haya ta bon pa lansa acusacion contra di casanan di Parlamentarionan di AVP. Algo ful fout pasobra ningun casa ta den politica. Segun sra. Wever Croes casanan di diferente miembro di fraccion di AVP lo ta cobrando un dineral pa servicionan como abogado.**
Berdad cu mi casa tabata consehero di un minister y a wordo paga pa esaki, manera mayoria otro buffet di abogado na Aruba cu tambe ta duna conseho y ta haci casonan pa gobierno. Pero contrario na e buffet di Papa, cu tabata cobra mas cu e suma normal pa bin na remarca pa wordo contrata pa gobierno, buffet di mi casa tabata cobra e honorario normal. Pa mi casa yega na cobra e suma cu Papa a cobra gobierno di Aruba den periodo 2001 pa 2009, e lo mester traha sin descansa ni un ora den su buffet di abogado pa gobierno di Aruba pa mas cu 50 aña sigui. Esey ta pa ilustra cu kier compara un bes mas peer cu appel putri.❑

*Evelyn Wever-Croes(MEP)*

# No ta mi custumber di ataca politiconan riba nan famia

**ORANJESTAD – Lider di MEP Evelyn Wever Croes durante reunionnan di parlamento a mustra na forma hopi cla, cu e abuso nan contra famianan di politiconan den Parlamento mester caba.**

Den prome tanda di e reunion ami no a toca famia di ningun politico, y den pasado tampoco pasobra esey no ta mi estilo. Pero di parti di AVP si mayoria di e politiconan a haya ta bon pa ataca y lastra mi famia constantemente. Ta importante pa tur politico di AVP sa cu a pesar cu e no ta mi estilo, si ta di famia boso kier papia, ban papia di famia. E prome cu a cuminsa ataca mi famia tabata net minister Michelle Hooijboer-Winklaar. Net e no kier pa hende papia di su famia, pero e mes ta cuminsa ataca mi famia. P'esey ma puntr'e, si bo kier papia di famia, ban papia di bo casa, y su compania y tur e dealnan grandi cu el a fix den seguro pa gobierno. Pero no den gobierno so, pasobra Sr. Hooijboer ta un comisario den hospital di Aruba tambe. Corda kico hues a bisa den e veredicto dia 6 mei 2015: cu e minister a actua incorecto via di otorga e seguro di studiantenan na Hulanda na e compania cu tin Amistad cu su casa! Un hues imparcial a bisa esey. Y e minister a perde e caso ey, y nunca a apela. Kiermen cu e minister a realisa cu e tabata fout. Straño cu e minister awor kier bin ataca famia di hende. Ora bo pidi bo ta haya. Atrobe, no ta mi estilo, pero mi tambe ta cansa di tanto abuso.

**Buffet di abogado**

Minister Dowers a bin lastra mi tata de Parlamento un biaha mas tocante buffet di abogado, wel ban papia di buffet di abogado. E aña aki tin 15 miyon florin den presupuesto pa paga abogadonan amigo di e gobierno aki, un suma astronomico nunca antes bisto. Wel, si bo kier papia di abogado, bisa nos cuanto nos pueblo ta paga señora di minister Dowers cu tin un buffet di abogado pa trabounan cu e ta haci pa gobierno? Cuanto nos pueblo ta paga e consehero principal di AVP Sr. Sjiem Fat su buffet pa tur e trabounan cu e ta haci pa gobierno? Cuanto nos pueblo ta pagando casa di parlamentarionan di AVP de Sousa y Peterson pa trabounan cu nan ta haci pa gobierno? Pasobra mi informacion ta cu di e total di 15 miyon florin e gran mayoria ta na boso esposanan, y na buffet di abogado Sjiem Fat. Minister Dowers a admiti cu su señora ta traha pa gobierno, pero no ta gana hopi placa. Nos informacion ta contrario. Entre casa di minister Dowers, casa di lider di fraccion di AVP Baba Herde, casa di Desiree Croes y nan consehero politico principal Sr. Hans Sjiem Fat, nan ta cobra gran parti di e 15 miyon florin ey. E minister no a contradeci.

**Desiree Croes**

E unico cu a contradeci, ta Desiree Croes, cu a bisa cu su casa no ta gana placa di gobierno, pero esey ta un mentira flagrante, pasobra net su casa no solamente ta traha como abogado pa cual tin suficiente prueba, y consehero pa gabinete Mike Eman, sino tin puesto importante den Lotto traves di cual el a gana hopi placa tambe.

**Famia di Evelyn Wever-Croes**

Lider di MEP a duna di conoce cu no ta su estilo pa hiba atakenan politico di e forma aki, cu den principio e mes ta desaproba. Sinembargo ta basta cu tanto abuso. A caso nan si por ataca, y ami mester keda keto? Ki ehempel esey ta duna pueblo?Cu nos mester wanta abuso? No! P'esey ma dicidi pa e strategia aki, pa asina duna e señal bon fuerte cu tipo di abuso aki mester caba. Y mi ta spera cu e ministernan no hinca den nan cabes pa lastra mi famia nunca mas.❑

---

*Xiomara Maduro(MEP)*

# Gabinete Eman no a inverti mas cu Gabinete Oduber y Minister Eman no por hustifica e mega debe

**ORANJESTAD - Durante presupuesto 2016 atrobe Minister Eman kier a purba hustifica e MEGADEBE cu el a hinca nos Pais aden bisando cu el a inverti hopi fondo publico den nos economia.**

Segun e mandatario el a haya nos Pais na 2009 den un crisis financiero cu un infrastructura den decadencia, schoolnan den ruina y un explosion di problema social. P'esey segun Minister Eman el a scoge pa inverti grandemente den nos Pais. Pero e cifranan di Banco Central ta mustra cu Gabinete Eman no a inverti mas cu Gabinete Oduber y sigur no a inverti den un manera cu por hustifica e mega debe di nos Pais.

**A redobla debe sin mucho inversion**

Den solamente 4 aña di gobernacion Minister Eman a redobla e debe acumula pa tur gobierno di nos Pais den 23 aña di tempo. Un record, ya cu a subi e debe di nos Pais awor caba na mas cu 4 biyon y na momento cu e proyectonan Private Public Partnership (PPP) keda cla, nos Pueblo lo tin un debe cu ta core den 6 biyon riba su cabes. Remarcabel ta cu cifra di Banco Central ta demostra cu mayoria di e fondonan no a bay pa inversion den Pueblo. Ta un parti masha chikito mes a bay pa inversion.

**No a inverti mas cu Gabinete Oduber**

For di e cifranan di Banco Central ta birabisto cu e inversion cu Gabinete Eman a haci no ta surpasa e inversionnan haci pa Gabinete Oduber y a keda na un averahe di 67, 5 miyon pa aña den e ultimo 5 aña cu ta ekivalente na 1.5% di nos GDP durante e añanan. P'esey ora cu Minister Eman bisa cu el a inverti grandemente y mas hopi cu tempo di MEP, e mandatario ta simplemente gaña.

E diferencia si ta cu Minister Eman a crea un mega debe pa nos Pais, algo cu Gabinete Oduber tabata tin e sano huicio pa no a malogra nos Pais cun'e.

**No por hustifica e mega debe**

E ta bisto cu Minister Eman no por hustifica e mega debe bisando cu e placa a bay den inversion pa Pueblo ya cu cifra di Banco Central y rapport di CAFT tambe, ta desbarata e palabra di Eman. Locual Minister Eman no por bisa ta cu e placa aki a bay na consumo pa practica cliente na unda a uza fondo publico pa cumpra voto pa yega y keda na poder.

A haci debe grandi pa duna hende cos, duna trabou na unda no tin vacatura, paga contract cu salario halto pa funcion cu no merece un pago asina grandi, huur edificio di famia y sponsor di partido, paga suma astronomico na fee di abogado amigo di partido, paga fee halto pa huur in conseho di consultant pa asina pone e experticio di e ambtenaar un banda, biaha den grupo grandi rond di mundo, sponsor team di futbol cu ta perde, paga huur y yen di otro gasto pa Rietveld y TNO, traha yen departamento nobo pa gobierno pa asina nombra campañado como coordinador, paga compania di marketing sumanan cuantioso pa haci propaganda pa manipula e Pueblo su mente cu informacion robes y pa cuestiona y lastra oposicion. Ta pa esaki Minister Eman a crea un mega debe na nos Pais.

Pa drecha e economia di un grupo selecta di amigo, famia, sponsor y hasta lovers, lagando e Pueblo bay atras sin inversion pa crece nan cartera y e economia di nos Pais.
Ta p'esey Minister Eman ta recori na e mentira cu el a crea un mega debe pa por inverti den Pueblo, pasobra e no tin e curashi pa bisa e berdad di tur e abuso cu el a haci cu e fondo publico di nos Pais.❑

PEDIATRIC CENTER
BOTICA DI SERVICIO
PHARM
DRUGS

ANUNCIO

**Trahando riba mehoracion di calidad di servicio ta bay tuma luga renobacion di e vloer na Policlinica Specialista di Mucha.**

Esaki lo tuma luga entre 8 di februari te cu 19 di februari 2016.

Lo tuma tur precaushon necesario pa nos bishitantenan no tin molester di stof. Alabes ta pidi prome cu presenta na nos policlinica pa tuma contacto telefonicamente den casonan urgente y delicado.
Nos ta gradici di antemano un y tur pa e comprension y cooperacion durante e periodo aki.

Policlinica Specialista di Mucha

Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL

*Union Patriotico Progresista*

# Benny Sevinger mester bay gobernador, y entrega su retiro !



**Den luna di januari UPP a mustra caba cu Benny Sevinger mester a tuma su retiro a base di e declaracion di Presidente di Parlamento/ciudadano Marisol Lopez Tromp, y e declaracion di e inversionista y abogado di Ocean Z, pero en cambio nos por a wak con di tur manera Sr. Sevinger a troce e berdad pa por hustifica su actonan tanto den prensa como den Parlamento.**

E voto di desconfianza di parti di Presidente di Parlamento no tabata un sorpresa pa UPP.
Nos a mustra caba cu como ciudadano Marisol Lopez Tromp no por tin un postura, y como Presidente di Parlamento/Parlamentario di AVP un otro, particularmente na momento cu e ta un di personanan cu a hiba minister Benny Sevinger hues.
Tambe tabata logico si e Presidente di Parlamento kier a keda consecuente pa vota contra e presupuesto 2016.
Un voto na fabor di e presupuesto lo a nifica cu Sra. Lopez Tromp lo a acepta e maneho di iregularidad cu den e caso aki minister Sevinger a bin ta hibando.

Na opinion di UPP, mirando e dos sentencianan den un luna, e splicacion pober di e minister en cuestion y e resultado di e reunion di Parlamento riba presupuesto 2016, no ta keda nada otro pa Benny Sevinger dirigi su mes na e oficina di Gobernador y entrega su retiro, no "per" 1 april, manera minister Oduber a haci, sino "per direct".

UPP ta wak henter e desaroyo di permisologia di parti di gobierno y den e caso aki di minister Sevinger, cu hopi preocupacion.
Banda di Ocean Z, tambe tin e caso di abogado Rep, kende tambe a lanta un caso contra gobierno.
Di un banda minister ta bisa cu tur proceso ta bay normal, y cu e no ta envolvi y cu e tin di respeta sentencia di hues, pero di otro banda nos tin compronde cu den e caso di Ocean Z, cu a pesar cu departamentonan tabata cera tabata tin instruccion di parti di minister pa haci pura, y a pone hende traha den e dianan liber pa asina ainda otorga e cambio di destinacion.

Tambe ta vislumbrando un otro problema pa loke ta mesun region di Malmok, unda e doñonan y inversionista di un Heliport ta pensa di cuminsa un caso contra gobierno pa daño y perhuicio. Ken a duna "green light" pa sigui traha riba e proyecto aki? Al final pueblo ta esun cu tin cu paga.
Awor cu Presidente di Parlamento a papia idioma cla den Parlamento unda hasta ta bisa cu minister Sevinger parce di ta duna indicacion di ta sostene ilegalidad ta na su luga pa mas pronto posibel presidente di Parlamento yama e reunion publico proponi pa oposicion.
Ta mas cu obvio cu nos comunidad merece di tin claridad riba e asunto aki, pasobra no por ta asina cu patrimonio di pueblo ta wordo uza y maluza na antoho di ministernan.
Ainda ta bin acerca e forma con minister Sevinger a otorga un tereno pa Roberto Rincon.
Tin hopi pregunta riba esaki, particularmente e screenmento cu minister Sevinger a ehecuta riba Rincon, mientras cu di otro banda minister de Meza den Parlamento ta bisa cu nan a uza Siguridad Nacional pa haci e investigacion.

UPP ta kere cu Parlamento mester stop di ta complaciente na e gobierno actual, y wak of percura pa cumplimento di ley y regla aki na Aruba.
Parlamento mester haya e oportunidad pa pidi minister Sevinger bin responsabilisa su mes pa su actonan, ya cu na nos opinion e no por keda mas como minister.

Tur e acontecimento nan aki tambe ta conoci na Hulanda, y tur esaki ta haci nos pais mas daño y ta duna Hulanda mas motibo pa sigui mete cu nos of pa purba di "get rid" di nos.
Esaki ora cu nos scucha Bosman, parlamentario di Tweede Kamer, bisa cu nan no ta e generacion di politiconan mas manera tempo di de Koning, van der Stee, Bas de Gaay Fortman of Wim Kok. Nan exigencianan awendia ta hopi mas grandi, y nan no kier pa nan constituyente, pagado di belasting Hulandes, ta bay carga cu e porkeria crea aki banda.

UPP ta lamenta keto bay, cu for di e seno politico aki na Aruba, ainda no a yega na un consciencia general cu lo mester bin cu "Compromiso Nacional" pa percura pa introduci e reglanan estricto di "Good Governance" pa asina ey por contra aresta loke ta pasa aki na Aruba. Introduccion di e reglanan aki ta e unico manera pa nos por enfrenta e politiconan Hulandes cu kier bin mete den nos asuntonan interno.
Y cu palabranan populista nos lo no logra, pero si cu echonan.
Aruba QUO VADIS?❏

*Guillfred Besaril (MEP)*

# "No por sostene un Minister cu a mete y perhudica Aruba su Carnaval!"

**ORANJESTAD - Durante e reunion di presupuesto 2016, fraccion di AVP a presenta un mocion relaciona cu cultura y carnaval. E mocion cu a wordo presenta tabata tin como esencia pa duna e Minister di Cultura e sosten necesario den su tarea pa garantisa continuidad di nos carnaval.**

Muy a pesar cu e mocion tabata uno simpatico y di bon intencion, nos fraccion tabata di opinion cu dicho mocion a keda corto na un elemento masha cardinal mes, esta di instrui (obliga) e Minister na drecha e situacion cu e mes a yuda ocasiona!

Nos fraccion ta di opinion cu politica mester a keda leu di nos carnaval. Un conflicto entre dos organisacion -SAC y SMAC a yega un extremo cu awe un y tur ta lamenta pa motibo cu el a termina ta costa Aruba su festival di mas grandi di aña, esta Calypso & Roadmarch (Caiso & Soca) contest!

No solamente nos artistanan a sali perhudica di e situacion, ya cu ta trata di nan "Showcase" anual, sino tur hende cu ta stima nos carnaval. Tur a ricibi un golpi formal. P'esey mes nos fraccion tabata enfatico na momento di argumenta nos votacion riba e mocion. E situacion ta asina tristo, cu nos no por a bay pro un mocion cu ta djis "sostene" e Minister. E mester tabata un mocion cu ta obliga e Minister na coregi



loke a bay robes!
Loke a sosode e aña aki cu e contest ta un berguensa di marca mayor, por lo tanto Minister di Cultura mester haci lo corecto na bienestar di Aruba su Carnaval!❏

*Dangui Oduber (MEP)*

# AVP ta indica desconfiansa den maneho di Otmar Oduber

**Manera ta bisto ultimo tempo ta hopi bishitante ta kedando na tur parti rond na Aruba menos den un hotel. E turistanan aki sigur no ta e turistanan cu nos pais semper a custumbra cun'e.**

Sigur esaki ta cay cu sentimento mixto pa comunidad cu no ta custumbra cu esaki pero tambe e ta bisa algo di un maneho negligente di minister di turismo.

Miembro di fraccion AVP a entrega un mocion pa studia "other accomodations" cual por cierto un bon mocion.
E fenomeno aki a bira asina grandi cu den tur bario tin bishitantenan cu ta wordo acomoda en bes di ta na hotel. Esaki a preocupa fraccion AVP y pone entrega un mocion pa studia e efecto "other accomodations" na Aruba. Esaki ta indica desconfiansa den maneho cu Minister Oduber ta hibando cu turismo na Aruba. ❏

# UNOCA a pasa den diferente fasenan y ta cuminsa un 2016 den un esfera hopi positivo



Dialuna anochi a tuma luga lansamento oficial di e logo di UNOCA nobo. Un logo cu ta representa un etapa nobo pa e entidad cu pa 30 aña a sa di brinda sosten na artistanan y tur esunnan cu den diferente ramo ta forma parti di cultura di Aruba. Minister Otmar Oduber tabata presente na e ocasion special aki y a bisa cu desde cu el a asumi e responsabilidad como Minister di Cultura, el a cuminsa conoce hopi mas di cerca e funcion amplio di UNOCA.

Awor nos ta na un momento hopi special mirando cu tin nombramento di un hunta di supervision nobo y a nombra un director nobo den persona di Sra. Nathaly Harms. Sr. Oduber ta comenta: "Sigur den e ultimo 2 añanan aki nos a mira UNOCA pasa den diferente fasenan no facil, pero mi ta kere cu pa por logra resultadonan positivo bo mester tin naturalmente e gana, pero tambe bo mester por sa unda bo kier yega cu e organisacion na momento cu bo ta haci transformacion nan nobo."

Cambionan cu ta encera cu for di tres aña pasa UNOCA no ta ricibi mas fondonan di Hulanda y tampoco fondonan den combinacion for di Hulanda y Aruba. E mandatario ta sigui comenta cu desde 3 aña pasa presupuesto di UNOCA ta 100 porciento dependiente for di comunidad di Aruba, 100 porciento riba e presupuesto di Pais Aruba. Esaki ta trece cun'e cu tin cu adapta y cambionan tin cu tuma luga.



Minister Oduber ta bisa cu desde 2 aña pasa, na momento cu a tene e Cumbre di Cultura caminda un cantidad grandi di partnernan a bini hunto a base di cual Departamento di Cultura tambe a fiha e puntonan di accion cu a wordo conoci desde aña pasa, e conexion cu nos kier mira riba e tereno cultural na Aruba no por cana separa for di e maneho aki cu a wordo fiha. "Durante mi desertacion den Parlamento ma menciona cu e tereno di Cultura no ta facil, pasobra riba e diferente terenonan bo ta haya cu tin diferente stroom y e unico forma cu bo por uni e stroom nan ey hunto ta ora tin un maneho hopi cla poni dilanti caminda cu tur hende sigui esaki cu e reglanan, formanan cu ta atende cu proyectonan specialmente na UNOCA cu mester cana un proceso."



UNOCA na maart, banda di Fundacion Museo Arubano, ta e dos prome fundacionnan cu lo funciona segun e codigo di Good Corporate Governance. Di e forma aki por ta sigur cu sector priva tambe lo continua cu nan cooperacion via di ta mas transparente posibel. Intencion ta pa tur e reglanan ta conoci pa tur hende, pa tur hende tin acceso y cu na e forma cu ta midi tambe e desaroyo y ayudo cu ta wordo brinda ta uno transparente. P'esey awe Minister ta asina orguyoso di e trabou cu a tuma luga na UNOCA unda e criterionan ta poni pa tur hende por sa cu exactitud e exigencianan y locual ta spera di tur hende cu lo por yega na remarca pa ricibi sosten di UNOCA. ❑

Carnival
BINGO
Monday, February 8, 2016 | 1pm
8 Games to Play! • $6 for 4 Cards!
Progressive within 50 calls $12,582*
* Progressive amount unless hit before 2/8/16. ** Except on Progressive
Full Card $500
Win an Additional $100 With POWERBALL!**
Alhambra
CASINO AND SHOPS
Open daily 10am to 4am | J.E. Irausquin Blvd #47
583.5000 | casinoalhambra.com

# Inscripcion ta habri pa Powerade 10k Run & 5.5k Funwalk

**SOLITO- Diamars 9 di februari tur hende por bishita Welcome Back Snack 6:00 am te 2:00 pm, IBISA di 8:00 am te 4:00 pm of pasa na RCA Arena di 5:00 pm pa 9:00 pm pa paga bo inscripcion pa e popular careda di rotonde cu ta diadomingo 28 februari.**





E aña aki celebrando prome lustro tin dos ruta. Uno ta e 5.5 k Funwalk cu ta totalmente pa diberti y no lo tin premiacion. E otro ta e 10k Run cu lo reparti premionan pa e coredonan.

Lo tin cuater categoria pa coredonan: Dama habri, U16 mix, 60+ mix y Cabayero. Manera semper premionan ta atractivo y e mainta lo culmina cu un participante hibando cas Awg 500,00 cash por medio di un sorteo den tombola.

E aña aki e evento lo ta mainta, lo cuminsa registra pa 5:00 am bou animacion dj MCK. Pa 6:30 am lo saca e careda y despues e caminata cu lo sali y yega bek na RCA Arena. Ruta funwalk lo ta via rotonde Ponton, Tanki Flip, Tanki Leendert, bek RCA.

Ruta careda lo ta via La Salle straat, rotonde Piet, Ponton, Tanki Flip, Tanki Leendert, Paradera, Cero Blanco, rotonde Piet, Ponton y bek RCA.

Tuma bon nota cu e prome 500 participante cu paga Awg 20,00 lo ricibi nan "dryfit jersey 5th edition". Fuera di ricibi powerade y fruta despues di careda tambe lo tin masashi gratis y un ice-bath den yacuzzi.

Directiva sv RCA kier gradici tur participante, boluntarionan y Powerade pa contribui na otro grandioso actividad di recauda fondo tricolor. ❑

*Bin pariba*

## Aruba Toastmasters Club lo tene reunion educativo

**Bin pariba na San Nicolas pa bo disfruta di un reunion educativo cu discursonan interesante.**

Si! Abo mes! Bo ta cordialmente invita y mas cu bonbini pa scucha e discursonan aki cual semper ta gratis. Dia 11 di februari e tema di e reunion lo ta "Where's the Love?" y 2 siman despues riba dia 25 di februari e tema lo ta "The Oscars".

E reunionnan ta di Aruba Toastmasters Club. Nan sa reuni na Scol di Arte na Pastoor Hendrikstraat na San Nicolas.
Cada 2 siman riba e di 2 y di 4 diahuebs di luna, bo por bin experiencia pa bo mes kico Toastmasters ta y pasa un rato ameno. E reunion sa cuminsa 7'or y caba 9'or di anochi. Pa mas informacion por fabor yama 568-0401 of bishita nan website http://aruba.toastmastersclubs.org/❑



# Perspectiva di estudio di Colegio Arubano cu Sarah Quita Offringa





**E aspecto di orientacion den carera pa klasnan VWO 5 & HAVO 4, di Colegio Aruba a haya forma cu e actividad Perspectiva di Estudio. Esaki ta un actividad di mentornan hunto cu decano, unda cu ta invita diferente ex alumno di Colegio Arubano pa comparti nan carera cu e alumnonan via conferencia di Video of un bishita personal na school.**

Perspectiva di Estudio tin dos meta, e prome meta ta pa e ex alumno exitoso di Colegio Arubano fungi como rolemodel pa e alumnonan actual pa inspira y motiva nan. E di dos meta ta pa e alumno di Colegio Arubano haya un miho perspectiva riba e posibilidad di estudio y bay den dialogo cu e ex alumno y haci pregunta.

Departamento di Decano di Colegio Arubano tambe ta involucra den e actividad di Perspectiva di Estudio dunando informacion di e universidad of hogeschool y di e estudio di e ex alumno y tambe informa e alumnonan tocante e rekisitonan pa por haci cierto estudio.

E ex alumnonan cu ya caba a participa na Perspectiva di Estudio e aña aki ta Matisse de Jong, studiante na TU-Delft kende a yuda diseña y construi parti di un robot pa European Space Agency.

Marifer Aguirre Broca, studiante Leiden Universiteit, ken a wordo nombra como presidente di koningkrijk jeugd parlement y a duna un charla na e clausura di e celebracion di 200 aña di Reino.

Shamira Raphaëla, film regisseur, kende a presenta su pelicula 'Deal with it' cu cual el a gana varios premio.

E siguiente invitado na e Perspectiva di Estudio di Colegio Arubano ta Sarah Quita Offringa. Sarah Quita tambe ta un ex alumno exitoso y ehemplar di Colegio Arubano. Sarah Quita su bishita na Colegio Arubano lo ta den combinacion cu e presentacion di su pelicula Cabeibusha.

E Perspectiva di Estudio cu Sarah Quita ta tuma luga diaranson anochi, 10 di februari riba Plaza Pa Jos na Colegio Arubano.

Ya caba Sarah Quita a pasa bishita varios klas pa asina personalmente e invita e alumnonan pa bin wak su pelicula Cabeibusha.❑

*Ash Ahlip - Tangerine Hand Made in Aruba*

# Inspira pa materialnan di nabega

**ORANJESTAD - Ash Ahlip a cuminsa cu e compania cu yama Tangerine Hand Made in Aruba unda cu e ta traha practicamente tur sorto di articulo si bo pidi'e haciendo uzo di tela di bela di boto. E ta splica Bon Dia locual ta inspira su persona pa su creacionnan y con el a cuminsa.**



Ash a cuminsa mas o menos 5 aña pasa cu e creacionnan. El a cuminsa siña cose na 2011 unda cu e tabata traha articulonan pa su propio uzo. Finalmente ora cu amigo Cado de Lannoy a habri Salad Skateshop e tabata kier tas pa su mes prome cual Ash a traha y despues el a bin cu e idea pa traha algun tas pa pone na benta den su tienda. "Y mi a haci esey." Ash ta splica cu e momento ey nunca el tume na serio y a djis a traha algun cos. Despues di esaki pa 3 aña largo, e ta conta di no a haci nada mas pa loke ta cosemento y cu hopi tabatin di haber cu e tabat buscando un tela adecua/particular cu tabata dificil pa haya e tempo ey.

### Inspiracion

Locual cu ta inspira Ash pa traha e articulonan ta, nabega. "Cu mi ex hefe mi tabata bay un bes pa aña Maine na e Wooden Boat School unda cu nan ta traha boto tradicional di palo cu bela. Mi interes ta pa traha bela grandi di boto, pero na Aruba no tin Mercado pa esey. Asina mi a dicidi di uza e materialnan relacion cu nabega cu toke di Caribe y mi mesun estilo pa crea otro articulonan.

'Bon reaccion di comunidad'
"Aña pasa mi a cuminsa bek unda cu mi a haya trabou cu gobierno trahando articulonan na man etc." Pero pa motibo cu hopi hende tabata dicidi riba su tareanan el a dicidi di sali for di e contract ey y a opta pa bay riba su mes y dedica full su tempo na esaki desde september. "Mi a cuminsa publica tur dia, traha netwerk rond di dje entre otro cual a haya bon reaccion di comunidad."

### Productonan

E tasnan parti pafo ta traha cu un material cu yama wax canvas y parti paden cu e tela di bela di boto cual ta dune su toke unico. Na prome el a traha 200 a base di peticion y ta splica cu ora el a ripara cu e creacionnan tin potencial y cu tin mercado pe na Aruba, a cuminsa pensa riba con pa amplia esaki.

Mi tin tasnan cu ta modelonan tradicional, tasnan pa cierto temporada y tasnan y articulonan cu ta wordo crea a base di peticion. Locual cu ta wordo traha pa cierto temporada (season), ta bin den un ekis cantidad so pa un ekis tempo tambe, Ash a splica. "E prome tas cu mi a cuminsa e ora cun'e ta e "bucket", awo mi ta den mi segundo temporada cu e slogan cu mi a crea "We the beach people", cual ta un tas pa lama yama "we the beach people tote bag"." Tur articulo pa traha e tasnan ta bin di Merca, el a agrega.

Pa motibo cu e produccion ta birando cada biaha mas grandi e tin un area di trabou nobo unda cu ta bay traha sorto di tent, diferente tas pa tur sorto di uzo manera pa camara, keds entre otro. Pues a base di peticion su trabou ta bira varia, mas interesante, cu retonan nobo segun e necesidad di su clientenan el a termina bisando.❑



I love TOYOTA month specials



YARIS
TOYOTA
~~Afl. 37.250,-~~
Afl. 36.250,-




Let's Go Places
Great deals, going fast.
*valentine special valid till feb 29th 2016. Prices are all taxes included
Garage Cordia
SINCE 1965
GCA Autosales N.V. Camacuri 8, Oranjestad Aruba | Tel (297) 528-4455 | www.cordiaaruba.com | GarageCordiaAruba

*Aishly Tromp 'The Fashionably Late':*

# "E trabou no tur ora ta glamuroso"








**ORANJESTAD - Aishly Tromp un hoben cu pasion pa moda a sigui su estudio pa forma un carera den moda na New York. Awo bek na Aruba, e ta conta di su experiencia y su plannan pa futuro y asina motivando esunnan cu kier sigui un carera den moda tambe dunando un bista di kico pa spera.**

Aishly Tromp ta un mucha muhe di 26 aña naci y lanta na Aruba. Creciendo e semper tabata sa exactamente kico e kier a haci ora cu e tabata mas grandi y tabata sa cu e kier a persigui su pasion pa moda. El a pensa cu e miho caminda pa haci esaki un realidad ta na New York City.

Pues el a aplica pa studia eynan y a logra gradua den Fashion Marketing & Management. E ta corda su experiencia na New York como un shok cultural pero tambe encantando e diversividad den hende cu tin na New York. "Bo ta topa tur sorto di hende di tur parti rond mundo," el a splica. E ciudad tin un energia unico y bo ta wordo inspira tur dia, el a agrega. Poniendo enfasis riba e cosnan cu mas e gusta pa haci cual ta "shopping", e tendencia di moda, y cu tur cos ta riba un tempo asina lihe. Esaki ta haci cu awo cu e ta bek na Aruba, definitivamente e mester a ahusta su mes bek na ta mas relaha manera e ta riba un isla.



Despues cu el a core stage na un compania di relacionnan publico na New York y tambe haci trabounan boluntario na "fashion week" cu ta tuma luga dos biaha pa aña na New York, e ta sinti cu el a crece y siña hopi di e industria. El a envolvi su mes den e sorto di eventonan aki mas cu e tabata por. "Networking definitivamente ta e yabi. Locual cu ta pasa na television di fashion week por ehempel ta 10 biaha mas caotico den bida real," el a agrega.

### Bek na Aruba

Desde cu e ta bek recientemente na Aruba, e ta haciendo uzo di tur su experiencia y conocemento. Aworaki e ta trahando como manager assistent na Kate Spade den Renaissance Mall, un marca cu e conoce hopi bon di su tempo cu el a pasa na New York. Como cu e tabata traha den tiendanan na New York, cu ta mucho mas druk cu na Aruba, el a haya un bon balans entre trabou y mantencion di su blog cu yama The Fashionably Late.



The Fashionably Late ta un blog cu recientemente el a cuminsa cun'e cu e ta comparti cu hende di full rond mundo manera, Asia y Europa y Caribe. E ta comparti moda, su estilo personal y haci publicacion di su vestuario di dia. Recientemente tambe el a haya e oportunidad pa ta estilista di photoshoot pa e revista Xclusivo y ta yuda nan cu nan medio social.

Aishly ta bisa di lo kier sigui haci uzo di su blog The Fashionably Late pa keda hiba moda dilanti y tambe e comunidad di moda aki na Aruba. "Aruba tin hopi potencial pa ta conoci pa su moda," e ta bisa. E ta conseha pa cualkier persona cu ta pasiona pa sigui un carera den moda pa tene cuenta cu e no ta trata solamente di aspectonan glamuroso. "E por ta un mundo hopi competitivo y agresivo, bo mester ta capaz pa traha orarionan largo y haci diferente tarea pareu. E ta un industria cu ta traha hopi lihe y cu constantemente ta cambia. Pues bo mester keda na altura di tendencia di moda cu ta cambia mesun lihe. Sinembargo si bo tin amor pa e carera, e lo ta bale la pena na final di e dia."

### Futuro plan

Pa locual ta trata plannan pa futuro di Aishly, el a bisa di kier continua cu trabou aki na Aruba, pero e ta habri den caso cu oportunidad den exterior presenta. E lo kier keda expande su blog y ta envolvi den diferente otro cosnan cu tin di haber cu moda y no solamente mercadeo. Tambe e lo kier haci mas trabou di estilista colabora cu otro hende, youtube y e-commerce.
Pa loke ta su plannan pa keda na Aruba e ta conclui bisando: "Aruba ta un comunidad unda cu nos tur lo mester uni hunto den un colaboracion y pone Aruba su nomber eyfo cu nos ta hende cu gusta moda." Un dia e lo kier ta su propio hefe y ta spera di ta eynan pa ora cu e yega 40 aña, pero mientrastanto su trabou duro y esfuersonan lo keda wordo guia pa su pasion.❑

# CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

**Pone clasificado den e secshon aki?**
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
*Completamente gratis!*

Mucha
Pampers 5/6 y pull ups Pampers pull-ups, mita caha/un paki cera di 46 pida. Pampers pull-ups, paki habri 17 pida. Pampers size 5, 4 pida. Pampers size 6, 39 pida. Total: 106 pida | Afl. 35.00 | Tel. 7373343 | | Quick Code: 017701 |

4 sapato pa mucha homber | 4 sapato pa mucha homber Size 3-6 m Size 5 (18-24 m) Size US 3/ EUR 19 Size 22 | Afl. 50.00 | Tel. 7373343 | | Quick Code: 017014 |

2 Sapato pa baby mucha muhe nobo | 2 Sapato pa baby mucha muhe nobo | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 017012 |

Diferente paña pa mucha muhe baby | Shimis, Bathrope, muts, blusa, romper Size ta varia entre 0, 12, 18 y 24 M | Afl. 50.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 017016 |

Residencia
Cas cu 3 apartamento | | Afl. 500.000.00 | Tel. 5858019 | Quick Code: 017700 |

Ta huur un apartamento. Prijs 950,00 pa luna y deposito. Awa y coriente apart. Pa mas info yama 5664326 pa un of 2 persona. mjbalza@gmail.com | Quick Code: 017638 |

Cas & Decoracion
sofa blanco de cuero den bon condicion Afl. 250.00 | Tel. 5697280 |

Un cashi pa pone buki of pa decor color koffie | Cashi color koffie bon condicion yama 6607135 | Afl. 250.00 | Tel. 6607135 | Quick Code: 016892 |

Mesa pa strica 10 guilders | Mesa pa strica paña | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 017608 |

Auto & Acesorio
ta bende chevrolet | Bendiendo auto chevrolet comfort 2009 motor 1.6 tur cos ta traha bn tuma contacto 5614842 | Afl. 6500.00 | Tel. 5614842 | Quick Code: 017670 |

Auto chevrolet | | Afl. 6500.00 | Tel. 5614842 | Quick Code: 017671

Benta toyota corolla 2001 na ganga | Toyota corolla 2001den top condicion e ta automatico e tin airco,e auto no tin niun problema interesa por yama of app na 7403088. prijs 5500 discutibel. hende serio so. | Afl. 5500.00 | Tel. 7403088 | Pierre | jamilover2012@hotmail.com | Quick Code: 017680 |

1999 Toyota Corrola | Automatico. Airco friu friu! | O.b.o. | Tel. 297-592-4006 | Quick Code: 017703 |

Producto Blanco & Electronica
Stofzuiger pa stove | Un bon deal | Afl. 75.00 | Tel. 297592261 | Quick Code: 016801 |

Computer & Telecomunicacion
Ta bende e software di photodex proshow producer gold 6 pa traha slideshows di un manera profesional y hopi facil Pa awg. 60 Whatsapp 7486805 | Afl. 60.00 | Tel. 7486805 | Quick Code: 010315 |

Samsung S5 nobo nobo 500fl OBO | Samsung S5 nobo nobo den su caha | Afl. 500.00 | Tel. 5657047 | | Quick Code: 017685 |

Ta bendiendo un samsung note 3 e ta bin cu su caha den dje tin su headphone charger. E telefon no tin ni un aña bieu e ta bon condicion e ta lage bay cu su kaft tambe.... Hende interesa laga sa | Afl. 550.00 | Tel. 5920992 | Quick Code: 017006 |

Android S2, den super bon condicion | Android S2 den super bon condicion | Afl. 225.00 | Tel. 5650715 | Quick Code: 017699 |

Varios
Bendiendo un kwa km4 ris | Kwa km4 ris,tira semi y auto y e ta bin cu su bateria y 2 mag | Afl. 500.00 | Tel. 5619830 | | Quick Code: 017692 |

## Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❑

www.arubadoet.com
Dia 11 y 12 di Maart
2016
Registra AWO como boluntario!

Ta busca 5 boluntario
APG: Imelda Groep Noord
Diasabra 12 di Maart 8:00 - 18:00 or – Noord
Samen met vrijwilligers willen we de werkruimte van de scoutinggroep opknappen, dat betekent uitruimen, verven en inruimen van een ruimte. Hiermee wordt het werk van de leidsters in Noord gemakkelijker en daar geniet iedereen van.

Ta busca 15 boluntario
Arubaanse Atletiek Bond
Diasabra 12 di Maart 8:00 - 16:00 or – Oranjestad
Cu ayudo di boluntarionan nos kier traha latanan di e horden y verf esakinan. Tambe nos kier traha aanwijsborden pa e verspringbak, drecha e kogelstootring y veld & verf e belijning di baan di coremento.

Ta busca 17 boluntario
Turtugaruba
Diabierna 11 di Maart - 8:00 – 12:00 or – San Nicolas
Voor de start van het nestseizoen van de Leatherback Sea Turtle is het belangrijk om de stranden van Bachelor's Beach en Boca Grandi klaar te maken. Dat betekent het verwijderen van aangespoeld vuil en het verplaatsten van aangespoeld hout. Het hout wordt gebruikt om landinwaarts blokkades te maken zodat quads en 4 wheel drives het strand niet op kunnen.

Ta busca 15 boluntario
Ripoldo Ballpark
Diabierna 11 di Maart - 8:00 - 16:00 or – Santa Cruz
Drecha Ripoldo Ballpark! Cu yudanza di boluntarionan nos kier verf nos tribunes y muraya rond di e veld. Mes un tempo nos lo pone hero na e dugout pa protega e hungadornan y nos kier drecha e backstop y e portanan di baño y esun di cantina.

Ta busca 5 boluntario
Fontein Kleuterschool
Diasabra 12 di Maart – 8:00 - 12:00 or – San Nicolas
Nos ta busca boluntarionan pa yuda nos traha un cura (midi, zaag lata y traha un cura cu 'plastic lattice'), traha reki (midi, zaag plywood, y instala esakinan na muraya), verf dibuhonan y tambe verf liña riba speelplaats.

Haci bon, pasa bon!
ARUBA DOET 2016
2701 Boluntario
155 Trabou
15465 Ora di trabou
PA MAS INFORMACION OF YUDANZA
T: 582-7666 of E: info.arubadoet@gmail.com

BON DIA Aruba
TIRA BO SUSHI DEN BARI, TENE ARUBA LIMPI...

*Comandante di Bombero :*

# Brandweer ta para cla pa yuda den caso cu tin retonan cu Zika



**ORANJESTAD- Como miembro di e Team di Calamidad di Aruba, Brandweer tambe ta forma parti di e planificacion pa cu prevencion di e entrada di Zika y si acaso cu e enfermedad drenta Aruba pa yuda combati esey di biaha.**

Diahuebs mainta a tuma luga un reunion entre e miembronan di e team aki, esta Polis, Brandweer, Departamento di Salud Publico y Departamento di Calamidad Aruba. Comandante di Cuerpo di Bombero y Rescate, Edward de Cuba ta splica cu e reunion tabata pa intercambia di idea y papia tocante puntonan specifico di atencion den caso cu e enfermedad wordo importa y consecuentemente tin casonan local, pero tambe kico mester wordo haci si e virus bay den un fase pandemico na Aruba.

E servicio cu ta prome yama pa actua a discuti kico nan mester haci, con lo bay haci'e, y con lo ataca e virus pa domina esey mas lihe posibel. E organisacionnan cu ta miembro di e Directorado di Calamidad tin Aruba completo bao di nan cuido den casonan di desasternan natural y otro calamidadnan y tur mester ta na haltura di e status y progreso di Zika y mester sigui tur desaroyo pa ta mas bon posibel informa na tur momento.

E enfoke principal, Comandante De Cuba a bisa, ta pa contene y wanta su incidencia mas chikito posibel.
Zika no por wordo permiti di stroba e isla di draai manera e ta draai normalmente y e fluho di turista cu ta bin Aruba no por wordo stroba, De Cuba a comenta, añadiendo cu tambe hendenan cu ta biaha pa negoshi mester por sigui haci esaki libremente.

Cuerpo di Bombero y Rescate no tin un tarea specifico den e lucha contra Zika, pero si tin experticio den calamidad y tin hopi hende cu por duna un man y yuda haci cierto trabaonan necesario. E team di Brandweer ta bastante multifacetico y por tuma bao su encargo cierto tareanan pa yuda of guia procesonan.

De Cuba ta splica cu hustamente pa via cu e team ta asina multifacetico por tuma un grupo y forma un ekipo special cu ta ricibi training



specifico y nan por cuminsa haci e trabao necesario di biaha.
Cuerpo di Bombero y Rescate ta haci un apelacion riba comunidad di Aruba pa evita criadero rond di cas y si acaso un persona ta sinti sintomanan di Zika pa nan bay dokter pa haya confirma di loke nan tin. Si e caso di e pashent ta duna cualkier indicacion di por ta Zika, e dokter ta tuma contacto cu Departamento di Salud Publico y e pasonan necesario ta wordo tuma.
E team di calamidad ta atento pa cualkier indicacion cu por tin un caso di Zika na Aruba pa nan t'ey y ta prepara for di inicio pa maneha e situacion pa e no por sigui y no haya chens pa bay for di control y bira un problema grandi y no desea, De Cuba a conclui bisando.❏

# Parokia di Santa Filomena, Paradera ta informa

**7 Feb. 2016 (Diadomingo). Celebracion di Santa Eucaristia ta10'or di mainta, misa atardi a wordo cancela pa motibo di parada grandi di Carnaval.**

8 Feb. 2016 (Dialuna) misa ta 10'or di mainta, misa di anochi 7'or a wordo cancela.

10 Feb. 2016 (Diaranson di Shinishi). Prome dia di temporada di cuaresma, dia di ayuno, nos celebracion di Santa Eucaristia cu Shinishi lo ta 6'or di mainta y 7'or di anochi.

11 Feb. 2016 (Diabierna). Devocion di e Caminda di Cruz den misa ta cuminsa 6:15 pm y den bario ta cuminsa despues di misa na cas di e famia Ety Oduber, Paradera # 47 net pabao di e Centro Caiquetio.

Un y tur ta cordialmente invita pa participa den e actividad aki di nos Parokia. Di antemano danki di curason pa boso cooperacion. ❏

*DESPA:*

# Ami por, nos por ... preveni Cancer

**ORANJESTAD- Dia 4 di februari ta dia Mundial contra Cancer. Na Departamento di Salud Publico (DESPA) tambe a adapta e lema internacional Ami por, Nos por preveni cancer.**

Pa e aña 2016 te cu 2018, esey lo bay keda e lema. DESPA hunto cu IBiSA, Wit Gele Kruis, AZV, SVb, IMSAN, Hospital y un dokter di cas ta forma Plataforma Promocion di Salud cu durante luna di februari ta bay haci varios promocion pa e lema aki, e.o. pa trata concientisacion den comunidad pa cancer.

Jerry Staring, miembro di Management Team di Departamento di Salud Publico a enfatisa cu tin un situacion unda mundialmente 8.2 miyon di hende ta muri di cancer anualmente, di cual 4 miyon ta wordo considera na un edad relativamente hoben, entre 30 y 69 aña.

Na Aruba nos tin cancer di cuero, cu ta na prome luga, pero tin un top 5 pa hende muhe y hende homber. Staring a splica cu pa hende homber den e top 5 cancer di prostaat ta mas hopi, despues cancer di tripa, cancer di stoma, cancer di pulmon y cancer di blaas.

Pa e hende muhe esaki ta cancer di pecho, cancer di tripa, cancer di boca di matriz, cancer di matriz mes y cancer di ovario.

"Nos tin cu cuminsa realisa cu cancer tin un relacion cu nos estilo di bida. Nos tin factor di riesgo cu tin cu cuminsa duna atencion na dje", Staring a indica.

"E factornan di riesgo mas grandi cu ta humamento, humamento di tabaco, sobrepeso y nos tin cu haci mas na movecion y na alimentacion. Si nos por duna atencion na esey nos por reduci cancer cu un tercera parti por lo menos".

Si analisa e cifranan mundialmente na 2012, tabata tin un cantidad di 14.1 miyon caso



di cancer nobo, di cual 8.2 miyon a muri. Si tene cuenta cu e pronostico pa 2025, nos ta papiando di 19.3 miyon caso nobo di cancer pa e aña ey y 11.7 miyon morto di cancer pa e aña ey tambe.

Cu otro palabra e ta algo sumamente impactante pa mundo y na Aruba nos no ta mucho leu di e trend ey.

Mester realisa cu tin factor di riesgo cu por preveni, cu por combati. Esey ta un miho alimentacion, esta mas saludabel, mas movecion y menos humamento. Tambe alcohol tin un efecto cu ta wordo considera como un riesgo pa haya cancer y e sobrepeso cu nos ta biba cune, tambe tin un efecto hopi grandi riba nos cifranan di cancer, Staring a finalisa. ❏

# Misa pa mucha na Parokia Sagrado Curason di Hesus

Diadomingo 7 di februari 2016 pa 10'or di mainta na Savaneta, nos tin Misa special pa mucha. Nos ta invita tur mucha cu nan mayornan pa bin participa na e misa y laga nos mustra cu parti spiritual y compromiso di santifica dia di Señor no ta keda afecta pa e celebracion di carnaval.❑

# Representante di Nacionnan Uni a reuni cu Prome Minister





**ORANJESTAD - E siman aki Prome Minister Mike Eman a ricibi bishita di Embahador Jernej Videtič, hefe di e delegacion di Nacionnan Uni (NU) pa e paisnan di Guyana, Surnam, Trinidad y Tobago y pa e Pais y Teritorionan Hulandes den Exterior. E tabata na Aruba pa e Conferencia Regional di Embahadornan.**

Pa largo rato a combersa riba topiconan di energia sostenibel y con Aruba ta liderando e caminda pa nacionnan chikito riba e tereno aki. Union Europeo ta hopi interesa pa mantene un contacto estrecho cu Aruba di manera cu otro isla y teritorionan por adopta e mesun practicanan cu por haci'e independiente di energia convencional.
Pa Videtič esaki tabata su prome bishita na Aruba y Prome Minister Mike Eman.

Durante e encuentro aki, segun e Embahador a splica, a papia riba futuro desaroyo pero tambe posibel cooperacion entre Nacionnan Uni y Aruba. Interesante tabata e posibilidad pa coopera cu otro den e Green Faculty na Universidad di Aruba, y tambe e forma cu un facultad asina na Aruba lo por wordo financia. Green Faculty ta algo cu a wordo lansa aña pasa door di Gabinete Mike Eman II conhuntamente cu Universidad di Aruba.

Mirando cu Embahador Videtičta realisando su trabou pa NU e proximo cuatro añanan den e area aki, ta sigur cu e lo bishita Aruba regularmente pa topa cu representantenan di Gobierno. Mas ainda pasobra pronto lo tin apertura di un Centro di Excelencia di NU aki na Aruba. E Centro di Excelencia aki ta un banco di informacion riba tur loke tin di haber cu maneho di sostenibilidad, e experiencia cu entre otro Aruba a acumula, y cual ta disponibel principalmente pa nacionnan isleño di mundo, cu ta wordo afecta pa e cambio climatologico. Pero tambe e ta kere cu ta un bon oportunidad pa mustra pueblo y otro paisnan di mundo kico NU ta haci na bienestar di e pueblonan. Pero tambe e oficina aki por conduci na relacion nobo den investigacion y den educacion.

Un aspecto importante den e relacion aki, segun e Embahador, ta con por haci miho uzo di e posicion di Aruba, cu ta uno strategico den e region aki. El a bisa cu Aruba ta cerca di Venezuela, di Merca y hopi otro paisnan grandi.

Pa Prome Minister Mike Eman, busca solucion pa islanan manera Aruba cu ta wordo afecta door di cambionan climatologico semper ta un tema di combersacion na momento cu e topa cu lidernan mundial. Esaki tabata un topico di combersacion cu Embahador Videtič tambe. Principalmente riba e retonan, e efecto cu esaki tin riba islanan chikito y e rol importante cu nan por hunga pa salba e planeta aki. Manera ta conoci, durante e ultimo cumbre riba cambio climatologico na Paris a pone metanan nobo pa yega na un maneho sostenibel duradero, pa combati e aspectonan cu ta afecta clima mundial den forma negativo. "Pa atende e menasanan di cambio climatologico, e aumento di temperatura, subida di nivel di lama, e bosnan di e islanan di Caribe mester wordo scucha pa haya e apoyo necesario," el a bisa. ❑

# Embahador di Union Europeo a bin tira bista riba proyectonan subsidia pa U.E.









**ORANJESTAD: E Embahador nobo di Union Europeo estableci na Guyana, señor Jernej Videtič a bin Aruba pa cera conoci y tira un bista riba e proyectonan cu Union Europeo a pone fondonan disponibel na Aruba.**

Ta trata Di varios proyecto den e area di Enseñansa, pero a opta pa bishita Observatiecentrum na MDC, un di e proyectonan cu a carga un atencion special di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar y tur esnan cu a traha pa realisa e proyecto aki.
E bishita na Multidisciplinair Centrum hunto cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar pa wak e proyecto cu ta brinda Enseñansana muchanan cu tin problema severo di comportacion, pero cu alabes tin capacidadnan intelectual halto, a capta e Embahador su atencion.
"Mi ta contento con e programa a wordo implementa y e edificio ta uno hopi bunita. Mi Por mira cu e muchanan ta sinti nan mes hopi bon, nan ta studiando bon y a demostra nan habilidad pa asina forma parti di e curiculo di scolnan basico na Aruba. Mi ta hopi satisfecho cu loke mi a mira durante mi prome bishita na Aruba", Embahador Jernej Videtič a bisa.
Minister Hooyboer-Winklaar a duna e Embahador un splicacion amplio riba e programa, pakico a scoge e modelo aki, plannan pa futuro y tambe e vision en General pa nos Enseñansa.
"Mi ta sumamente contento cu nos por a haya e oportunidad pa mustra e Embahador personalmente e proyecto importante aki. Hopi biaha por lesa di un proyecto, pero pa por wak cu su mes un wowo e impacto cu e tin riba e muchanan aki, cu antes no tabata tin e opcion aki, tabata di suma importancia pa por logra mas proyecto via Union Europeo, " minister Hooyboer-Winklaar a splica. ❑

BON DIA Aruba

# Miembronan di parlamento a pidi reunion riba trafico insigur

**WILLEMSTAD – Tres miembro di parlamento a pidi un reunion publico di parlamento riba trafico insigur. Nan kier sa tambe con ta para cu instalacion di un autoridad di trafico.**

Den un carta pa presidente di parlamento, e miembronan Jesus-Leito (PAR), Moses (Independiente) y Cijntje (Pueblo Soberano) ta bisa cu trafico insigur ta pone cu ciudadanonan ta sinti nan mes hopi insigur y cu en berdad nan bida ta core peliger den nos trafico. Ya pa 2016 tin morto den trafico registra y hopi accidente a tuma luga caba.

"Manera nos a bin ta ripara, e miedo aki ta trece cun'e, cu e usuarionan di nos careteranan ta prefera di no haci uzo di esakinan cu e consecuencia cu e ta limita nan mobilidad y alabes participacion na mas actividadnan social. Nos ta di opinion, cu e situacion di miedo y insiguridad di ciudadanonan den trafico mester keda atende inmediatamente.

Mas aun cu na diferente ocasion Parlamento di Corsou a expresa su preocupacion pa cu e asunto grave aki y na diferente ocasion a instrui gobierno di Corsou pa atende cu esaki. Como recordatorio nan ta referi na e mocion adhunto tocante entre otro instalacion di un autoridad di trafico aki na Corsou.

E mocion aki a keda acepta unanimamente. Ya ta hopi tempo caba cu Parlamento den su totalidad ta di acuerdo cu mester trata e topico di siguridad den trafico cu prioridad pa asina scapa bida y evita accidentenan cu ta causa morto y o heridonan cu ta keda traumatisa y o destabilisa pa semper. Recientemente tambe sector empresarial a mustra riba e importancia di un trafico sigur pa economia y productividad den nos comunidad. Insiguridad den trafico ta afecta nos bida diario sigur si nos tene na cuenta nos produccion y gastonan medico.
Topico: Peticion pa reunion publico riba desaroyonan pa trafico safe y sigur na Corsou y status instalacion di un autoridad di trafico.

Pa garantisa cu e ta drenta na vigor den e prome kwartaal di 2016, firmantenan ta haci peticion na presidente pa convoca un reunion publico riba desaroyonan pa un trafico safe y sigur na Corsou y status di instalacion di un autoridad di trafico conforme e mocion anexo.
Di parti di gobierno e miembronan ta pidi presencia di minister di Trafico, Transporte y Planificacion Urbano, Sra. mr. S. Camelia-Römer, minister di Husticia, Sr. mr. N. G. Navarro, minister di Salubridad Publico, Medio Ambiente y Naturalesa, Sr. S. M. A. Victorina, minister di Desaroyo Social, Labor y Bienestar, Sra. R. D. Larmonie-Cecilia y minister di Desaroyo Economico, Sr. E. P. Rhuggenaath pa atende e reunion.
Mientras cu e miembronan di parlamento a pidi e reunion publico aki, ayera tabatin diferente dalmento atrobe, incluyendo e dalmento aki den e area di Esperamos. Un persona a resulta herida.❑

# Desvela di un obra di arte extraordinario

**WILLEMSTAD - Recientemente un di e prome proyectonan di Curaçao Painting di artistanan Haas&Hahn a wordo desvela, un obra di arte extraordinario riba un escala grandi riba e 'façade' di Cura di Arte, caminda antes tabata St. Albertus College.**

E duo Hulandes, Haas&Hahn, cu a traha nan nomber na Brazil cu e proyecto "Favela Painting", a forma lasonan na Corsou pa por produci algun obra riba nos isla cu diferente partner social y sponsor.
Manera nan a bini ta haci den paisnan manera Brazil, Merca (Philadelphia ku "Philly Painting') y na Haiti, e intencion na Corsou tambe ta pa yena barionan cu mas color den colaboracion cu habitantenan. Un transformacion na escala grandi asina a demostra den otro paisnan cu e ta trece cun'e desaroyonan riba tereno social y economico, pero a un mas importante e ta yuda crea cohesion social den e bario y entre e habitantenan tambe.

Na 2014 nan a bishita Corsou pa prome bes. Hunto cu hobennan di Art Rules Curaçao nan a dorna e cara di La Tentacion di forma cu tur hende cu bishita nos centro di Ciudad por disfruta di dje. Despues di esey nan a decidi di sigui cu e trayecto Curaçao Painting Project. Nan ta den combersacion cu diferente organisacionnan social, di bario y semi gubernamental pa por traha conhunto cu actornan local y tambe adapta na nos contexto local. E meta ta pa traha cu hobennan na Corsou di forma cu por prepara e hobennan aki tambe pa trabou den futuro.
Cu e proyecto piloto na Cura di Arte, ya caba a traha cu un grupo di hoben di Re enfoke. Het Curaçao Painting project ta ser brinda na hobennan como trayecto di dia pa siña/guia nan pa siña fishi y/of desaroya talentonan nobo.



Diferente hoben di e bario Pietermaai mes tambe a bin duna un man durante e transcurso di 2 siman.

Cura di Arte, cual ta un scol di arte caminda un variacion grandi di disciplina di arte ta wordo instrui, lo bira e base tambe for di cual Haas&Hahn lo sigui traha na Corsou. Den e proximo lunanan nan lo duna inicio na Favela Painting Academy, un academia caminda studiantenan y interesadonan di rond mundo por bini Corsou y siña nan metodo den forma di tayer.

E proyecto piloto na Cura di Arte a wordo haci den colaboracion cu algun partner local y internacional, e.o Curaçao Cares, Kooyman, Stichting DOEN, Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied, Sherwin Williams, Cura di Arte y artistanan local Garrick Marchena y Roberto Tjon a Meeuw.
E proyecto piloto tabata un exito total y nos ta spera cu produccionnan binidero lo bira ainda mas grandi. ❑

# Hoben di 15 aña detene relaciona cu morto di dama di edad

**WILLEMSTAD – Autoridadnan a detene dos persona awe mainta, incluyendo un menor di 15 aña relaciona cu e morto di e dama di edad Sra. Grijaloe dia 19 di januari ultimo den su cas na Noord Janthiel. Ministerio Publico a confirma ayera mainta, cu den e caso a detene dos persona, un na Noord Janthiel mes y un otro na Caya Berom.**

Tambe a confirma cu un di esunnan detene tin apenas 15 aña di edad.
E entradanan hudicial na e dos adresnan tabata den presencia di un Fiscal y un hues comisario, despues di un invasion di Atraco Team. Ta tratando e caso como un crimen pa e forma cu a haya e dama den e cas. Un autopsia tambe a duna cierto indicacionnan, pero autoridadnan no kier duna informacion ainda riba e resultado di e autopsia aki pa no stroba e investigacion.
For di momento cu a haya sa di e caso dia 19 di januari, riba indicacion di bisiñanan, a pensa riba un crimen. Polis a haya notificacion di bisiñanan, cu nan tin dos dia sin mira un dama di 83 aña di edad na su cas. Na yegada, e patruya a constata, cu tin 3 schutter di bentana di e parti patras di e cas saca afo, mientras cu polisnan a bin topa cu e dama benta abou den camber, barica bou y su mannan riba su lomba.
Mas aleu, e dama aki su camber tabata hopi bruha, loke ta duna indicacion, cu un of mas persona a bolter su camber ariba abou en busca di pertenencianan. Dokter di polis a constata morto oficial. E investigacion a sigui den e caso te cu ayera el a produci dos detencion. E victima tabata Cristina Virginia Griejaloe, naci na Corsou, dia 23 di juni 1927. ❑

# Ministerio di husticia ta jaag riba Patricia Hassell

**KRALENDIJK - Tin indicacion insistente cu Ministerio di Husticia Hulandes no por acepta di tin un señora di color y oriundo di e islanan BES ta maneha e institucion di prizon di Boneiro, cu ta alabes acapara tambe detenidonan di e islanan Statia y Saba.**

Un señora cu sin duda, te asina leu cu hopi cu a reacciona ta di opinion, cu Patricia Hassell ta un director cu a haci su trabou te awe, debidamente. Fuera di e aprecio di su trahadonan, detenidonan tambe ta reconoce e forma cu e señora a opera durante tur e añanan.

E opinion publico ta, cu Hulanda ke kita e señora sin ningun motibo, pero pa instala na su luga un Hulandes Europeo den e posesion. Algo cu sin duda ta birando un problema y cu sin duda por spera basta tension den un instituto cu a cana hopi bon, bou di direccion di Patricia Hassell. Hasta tabata e señora



aki, cu a para pa cu implementacion di e sistema nobo aki, organisa tur esaki y hasta plania pa fin di e aña aki y comienso di otro aña, drenta e prizon nobo cu ta den construccion, cu empleadonan prepara y pa duna un servicio total. E señora den nos ultimo combersacion algun luna atras a mustra di ta hopi interesa y motiva pa muda pronto den e prizon nobo.

E noticia aki a cay manera un bom y por bay spera hopi reaccion. Boneiro Awe no tin nada oficial riba e indicacion y rumornan insistente den e direccion aki, pero tur cos ta mustrando cu for di Hulanda ta haciendo e tramitenan mas ariba prescribi. Tur esaki segun un fuente, ta pasobra e señora color scur aki, cu bon enseñansa y cu sa kico ta su trabou no ta tuma pa cualkier Hulandes Europeo color cla y cabey di manteca, ta purba na core cun'e. Nos lo sigui e desaroyo aki hopi di acerca y sigur lo duna atencion na esaki. Pa nos, si no tin motibo, pakico core cu un persona cu a haci su trabou como debe ser?❑

# Homber cu a dal peaton mata condena

**WILLEMSTAD – Un homber cu a dal un peaton mata den oranan di marduga na december 2012 a haya un condena pa e caso. E homber a sali liber den prome instancia pa motibo di e pruebanan no tabata convenciendo.**

Ayera tres hues a yega na un otro conclusion. Nan a yega na un condena di 12 luna di prizon, di cua 6 luna condicion. Lo kita rijbewijs di e acusado durante un aña.
Tabata dia 27 di december 2012 den oranan di marduga cu e sospechoso Luigene Verginie tabata manehando su auto riba e Caya Ma Pieternella direccion Boka Sami. Segun e investigacion di polis y Ministerio Publico, na cierto momento e acusado tabata core cu exceso di velocidad, tabata zwaai den caya cu su auto, a baha for di caminda y a bay dal den e peaton Sra. L. Maria.

E señora tabata cana pa mantene condicion. Consecuencia di e choke aki tabata cu e señora a muri di e herida cu el a haya den e accidente.

Ministerio Publico a considera cu e tabata culpabel den morto di e victima y a demanda su persona pa morto pa motibo di culpa.

Den prome instancia, hues sinembargo a haya cu e proces-verbaalnan di polis y declaracion di e testigo no tabata suficiente cla pa por condena e acusado. Y ora tin asunto di duda ta e sospechoso ta haya preferencia. Consecuentemente hues a dicta libertad pa Luigene dia 23 di januari 2015. Ministerio Publico mesora a apela e caso ya cu tabatin e conviccion cu e sospechoso tabatin culpa den e caso.

Den e investigacionnan cu a sigui despues di parti di OM y polis a sali mas prueba. Ademas di un testimonio miho funda di e testigo.
Durante di tratamento di e caso den apelacion segun e tres huesnan nan a haya suficiente informacion cu hunto cu e investigacionnan adicional a convence nan di e culpabilidad di e acusado manera OM a describi for di un principio.
Echo ta cu e acusado dia 27 di december 2012 a comete diferente violacion di ley den cua tin coremento di auto cu exceso di velocidad, coremento riba caya sin luz caminda tin hende ta cana y zwaai riba te baha for di caminda. Ademas e no por a domina y controla e auto henter ora.
Pa e motibonan aki Corte ta haya cu e sospechoso ta merece un castigo. Manera indica, e condena ta diesdos luna di prizon di cua seis condicional, tres aña di prueba y un aña sin permit di stuur auto.
E persona condena ainda por apela e veredicto den casacion. ❑

# Cas di Cultura cu homenahe pa Rey di Tumba 2016 Tico Benoni Balentien

**WILLEMSTAD – E siman aki Cas di Cultura a tene un homenahe pa su colaborado, Rubertico**



**"Benoni" Balentien, Rey di Tumba 2016. Tabata un atardi hopi ameno den e patio central di Cas di Cultura na Scharlooweg 29, caminda riba musica di e Tumba Ganado, coleganan a ricibi Tico y su famia.**

Riba e atardi aki a hiba palabra Sra. Lizette Sambo-Velder, director di Sector di Cultura y Deporte, Josée Thissen-Rojer, Manager di Museo Tula y tambe Director di Cas di Cultura Gibi Bacilio.

Bacilio, na nomber di personal di Cas di Cultura, a entrega Tico Balentien un plakkaat pa mustra con orguyoso su coleganan ta di dje.
Hunto cu Tico tabata t'ey tambe Dibo Doran, Prome Finalista y tambe Reinier Lijfrock e di cuater finalista di Festival di Tumba 2016.
Nan tur na nan manera unico a anima tur cu tabata presente.
Di e forma aki personal di Cas di Cultura a mustra con contento y orguyoso nan ta di nan colega Rubertico " Benoni " Balentien. ❑

## 4 Truck nobo pa Selikor



**WILLEMSTAD** – Den e fin di siman aki lo pone 4 druk nobo pa Selikor riba barco direccion pa Corsou. E trucknan ta traha na Italia. Cada a Costa den careda di 450 mil florin. Cu adkisicion di e trucknan nobo, Selikor ta spera di gradualmente drecha su servicio na e clientela. Pa fin di maart awor e compania ta spera di pidi 4 truck adicional cu lo mester ta na Corsou fin di aña. Si tur cos caba bon y despues cu pasa e proceso di declara y keur e vehiculonan, nan lo por cuminsa cu e sushi na fin di maart, cuminsamento di april. ❑

*ONU:*

# Paisnan afecta pa Zika tin cu duna acceso na anticonceptivonan y abortus



**GENEVE, Suisa** - ONU a insisti diabierna, cu paisnan afecta pa e virus di Zika, probablemente causante di mal formacionnan di feto, pa pone na disposicion di muhenan, metodonan anticonceptivo y autorisa e interupcion di embarasonan. Esaki ta segun e corant virtual, El Universal.

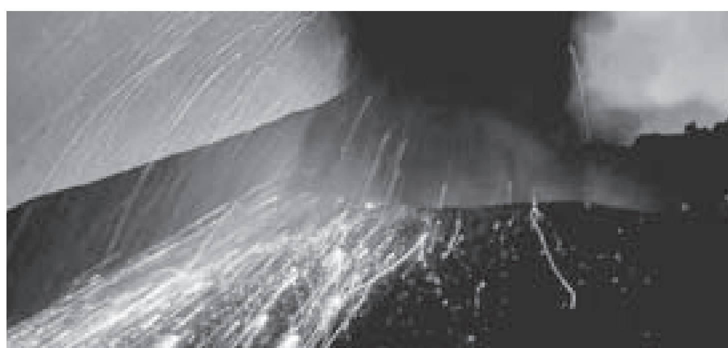
"Con e paisnan aki por pidi muhenan pa evita pa nan keda sin sali na estado, pero no ofrece e posibilidad di impedi embarasonan?", un vocero di e Oficina di Comisario principal di ONU, pa Derechonan Humano a cuestiona, na referencia na legislacion cu restriccion na paisnan di Sur America, unda cu e virus di Zika ta propaga den un secuencia hopi halto, AFP a comenta.❑

# Volcan Sakurajima di Hapon ta haci erupcion espectacular

**TOKIO (AP) -- Un di e volcannan mas activo di Hapon a haci erupcion di forma espectacular diabierna, cu un explosion fuerte y cayente cu a spart lava na su custia.**
**E Agencia Meteorologico di Hapon a bisa cu Sukurajima, riba e isla zuid di Kyushi, a haci erupcion rond di 7or di anochi.**

Television Hapones a mustra un explosion oranje den un banda di e volcan, cerca di e cumbre, hunto cu desteyonan similar na rayo. Huma shinishi scur a subi manera un nubia pa shelo.
E Agencia Meteorologico a cera e acceso na e zona y a extende un ya existente area peligroso rond di e krater den un rayo di 2 kilometer, di acuerdo cu e television publico NHK.

No a raporta ningun lesion di inmediato.
E erupcion di diabierna, aunke impresionante, tabata dentro di e promedio compara cu e erupcionnan pasa di Sakarajima, e vulcanologo di e Universidad di Tokio, Kazuhiro Ishihara, a bisa NHK.



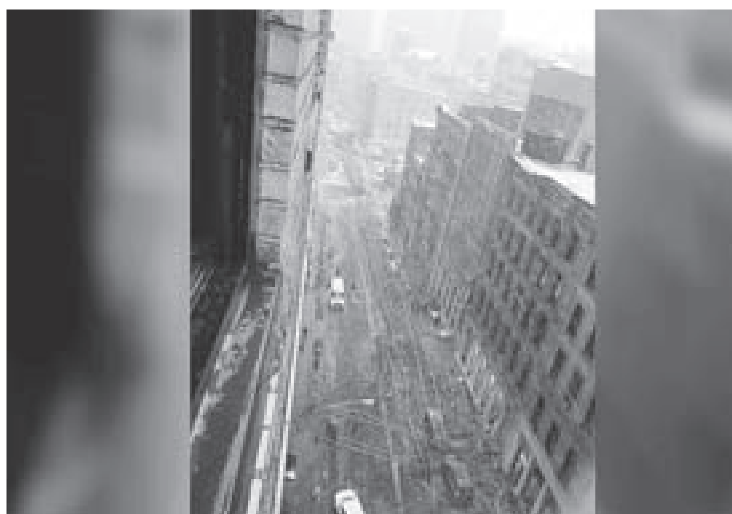
E ultimo gran erupcion di e volcan tabata na September.
Ta spera cu e piedranan benta desde e krater cay na un distancia di 2 kilometer di e krater, el a agrega. E huma y shinishi a subi te na 2 kilometer den laira, cu ta representa manera e mita di e haltura midi na 2013 den un di e mayor explosionnan di e cero den añanan reciente, el a indica.

"Mi no ta kere cu tabata tin consecuencia serio pa e explosion," Ishihara a bisa. "Pero nos tin cu sigui monitor cualkier actividad volcanico."
E archipielago Hapones ta riba e "Faha di Candela" di e Pacifico, un arco di volcan y fayonan geologico den e Cuenca di Pacifico y tin mas di 100 volcan. E erupcion di 2014 di Monte Ontake den e centro di Hapon a causa 57 morto.❑

# Un morto y dos herido grave Grua ta cay na New York

**NEW YORK (AP) -- Un grua enorme di construccion cu tabata wordo baha memey di un tormenta di sneeuw a cay diabierna den un caya di Manhattan, matando un persona den un auto staciona y lagando tres herido atras.**

E heridonan a keda tapa pa material cu a wordo destrui, asina autoridadnan a informa.
E parti principal di e grua a ocupa seccion di e caretera completo, el a placha dak di varios auto staciona y a caba den ocupa bon parti di un caya despues di e accidente, den oranan di diabierna mainta, den e bario di Tribeca, mas of menos 10 caya nort di World Trade Center.



"El a sosode dilanti di mi bentana," Robert Harold a bisa. "E zonido tabata duro. Mi a sinti e vibracion di e edificio. Mi a mira via di mi bentana y mi a mira e grua riba caya."

Harold a bisa cu un persona a keda atrapa den un auto y varios peaton a purba di yud'e. Tambe e por a mira un persona drumi riba caya.
E parti largo principal di e grua a dal den e edificionan durante e caida. Un dak tabata mustra di tin hopi daño y tabata tin pida, pida di concret y palo riba caya.
E cabina di e grua tabata tira riba caya cu e puntanan pariba. E metal cora di e grua a keda punta den laira benta riba suela di seccion, tambe por a observa cu el a cay hunto cu un borchi berde.

Un empleado administrativo di e empresa, propietario di e grua, Bay Crane, a bisa cu e accidente lo bay wordo investiga y a nenga di duna detaye. Tampoco e kier a identifica su mes.
Por lo menos tres caya a wordo cera pa trafico y a evacua edificionan den vecindario. A bisa e hendenan cu tabata yega pa traha, pa bay bek nan cas.
Treinnan di e metro no tabata stop na e stacionnan bisiña pero tabata sigui bay otro stacion. ❑

# Mas di 30 kilo di cocaina confisca na waf di Puerto Rico

**Puerto Rico - Un cargamento di 39 kilo di cocaina, balora na 1 miyon di dollar, a wordo intercepta pa autoridadnan federal na Puerto Rico.**

E boto a wordo hiba na e marina na Fajardo, oost di isla, esaki despues cu a lastra e boto desde e isla chikito di Culebra. Segun un comunicado di prensa manda pa e agencia di prensa den representacion di Aduana.
Diaranson ultimo, agentenan di e agencia aki y di e Servicio di Inmigracion y Control di Aduana, a haya e droga reparti den 46 pakete y scondi den un boto di 26 pia (8 meter) den e marina di Puerto Chico.

Autoridadnan no a detene ningun hende relaciona cu e cargamento di droga aki, segun NTN24 a publica riba website di noticia. "Nos unidadnan marino ta patruya en colaboracion cu otro organisacionnan di ley y orden pa detecta y intercepta e organisacionnan criminal cu ta purba di introduci droga ilegal," Johnny Morales, director di operacionnan aereo den e Division di Operacionnan Aereo-Maritimo di Caribe di CBP, a bisa. E agentenan special di HSI a confisca e droga y e boto pa investigacion. ❑



# Trekkingslijst van de Landsloterij

**3de trekking** — **04 Februari 2016**

**EEN HEDEN**

7 150
8 150

**TIEN TALLEN**

29 150
34 150
59 150
62 150
66 150
71 150

**HONDERD TALLEN**

111 150
210 150
267 150
280 150
292 150
320 150
328 150
344 150
376 150
383 150
455 150
466 150
487 150
502 150
504 150
513 150
527 150
534 150
552 150
567 150
599 150
604 150
609 150
643 150
645 150
695 150
714 150
719 150
754 150
758 150
775 150
779 150
790 150
796 150
800 150
805 150
853 150
854 150
883 150
895 150
911 150
927 150
934 150
938 150
940 150
968 150
972 150
973 150
982 150
991 150

**EEN DUIZEND**

1006 150
1008 150
1015 150
1027 150
1033 150
1041 150
1081 150
1093 150
1096 150
1099 150
1101 150
1106 150
1109 150
1115 150
1121 150
1133 150
1135 150
1141 150
1174 150
1183 150
1192 150
1204 150
1222 150
1227 150
1245 150
1246 150
1261 150
1283 150
1327 150
1351 150
1356 150
1366 150
1390 150
1398 150
1424 150
1437 150
1452 150
1460 150
1476 150
1531 150
1594 150
1600 150
1625 150
1626 150
1640 150
1678 150
1686 150
1695 150
1696 150
1726 150
1733 150
1736 150
1755 150
1758 150
1786 150
1793 150
1804 150
1826 150
1843 150
1855 150
1881 150
1884 150
1908 150
1928 150
1973 150

**TWEE DUIZEND**

2022 150
2025 150
2038 150
2068 150
2085 150
2092 150
2100 150
2115 150
2120 150
2155 150
2183 150
2188 150
2197 150
2201 150
2205 150
2206 150
2209 150
2245 150
2248 150
2261 150
2290 150
2292 150
2295 150
2296 150
2304 150
2316 150
2337 150
2345 150
2393 150
2397 150
2402 150
2405 150
2454 150
2460 150
2472 150
2478 150
2495 150
2514 150
2519 150
2521 150
2531 150
2535 150
2583 150
2584 150
2611 150
2639 150
2640 150
2647 150
2663 150
2668 150
2683 150
2685 150
2690 150
2709 150
2711 150
2712 150
2734 150
2745 150
2760 150
2775 150
2781 150
2784 150
2787 150
2790 150
2806 150
2815 150
2825 150
2828 150
2831 150
2832 150
2835 150
2836 150
2855 150
2866 150
2875 150
2890 150
2892 150
2897 150
2953 150
2969 150
2972 150
2987 150
2991 150
2996 150
2998 150

**DRIE DUIZEND**

3039 150
3080 150
3087 150
3094 150
3144 150
3160 150
3169 150
3174 500
3178 150
3180 150
3208 150
3229 150
3230 150
3251 150
3267 150
3289 150
3330 150
3331 150
3333 150
3337 150
3361 150
3367 150
3370 150
3374 150
3379 150
3391 150
3398 150
3401 150
3411 150
3429 150
3436 150
3475 150
3483 150
3512 150
3595 150
3607 150
3612 150
3662 150
3667 150
3714 150
3762 150
3790 150
3808 150
3809 150
3817 150
3830 150
3833 150
3839 150
3851 150
3865 150
3872 150
3879 150
3884 150
3887 150
3924 150
3948 150
3960 150
3991 150

**VIER DUIZEND**

4005 150
4015 150
4042 150
4062 150
4068 150
4076 150
4085 150
4096 150
4144 150
4167 150
4168 150
4187 150
4199 150
4209 150
4220 150
4237 150
4277 150
4300 150
4301 150
4337 150
4357 150
4364 150
4372 150
4389 150
4401 150
4404 150
4412 150
4434 150
4438 150
4458 150
4465 150
4473 150
4474 150
4477 150
4478 150
4486 150
4492 150
4510 150
4544 150
4547 150
4551 150
4559 150
4566 150
4567 150
4576 150
4586 150
4615 150
4627 150
4636 150
4643 150
4660 150
4684 150
4685 150
4686 150
4709 150
4717 150
4730 150
4753 150
4759 150
4760 150
4770 150
4773 150
4782 150
4798 150
4810 150
4811 150
4816 150
4823 150
4825 150
4839 150
4845 150
4864 150
4871 150
4881 150
4924 150
4935 150
4954 150
4960 150
4969 150
4980 150
4987 150
4989 150

**VIJF DUIZEND**

5009 150
5012 150
5020 150
5024 150
5060 150
5074 150
5086 150
5096 150
5103 150
5111 150
5135 150
5180 150
5209 150
5231 150
5237 150
5238 150
5246 150
5266 150
5287 150
5293 150
5300 150
5372 150
5391 150
5409 150
5410 150
5417 150
5423 150
5425 150
5464 150
5485 150
5498 150
5501 150
5510 150
5527 150
5542 150
5573 150
5596 150
5607 150
5641 150
5653 150
5659 150
5685 150
5702 150
5715 150
5735 150
5741 150
5776 150
5786 500
5806 150
5823 150
5829 150
5841 150
5850 150
5857 150
5870 150
5887 150
5894 150
5899 150
5904 150
5919 150
5947 150
5948 150
5961 150
5979 150
5981 1000
5982 150
5984 150
5990 150
5996 150

**ZES DUIZEND**

6012 150
6031 150
6036 150
6053 150
6084 150
6094 150
6097 150
6098 150
6117 150
6118 150
6130 150
6172 150
6173 150
6177 150
6182 150
6202 150
6204 150
6212 150
6227 150
6244 150
6258 150
6301 150
6313 150
6315 150
6318 150
6319 150
6339 150
6345 150
6356 150
6425 150
6443 150
6444 150
6446 150
6465 150
6472 150
6473 150
6491 150
6496 150
6498 150
6502 150
6537 150
6561 150
6591 150
6604 150
6612 150
6614 150
6616 150
6631 150
6643 150
6664 150
6711 150
6712 150
6713 150
6748 150
6758 150
6762 150
6774 150
6783 150
6787 150
6799 150
6801 150
6811 150
6832 150
6863 150
6866 150
6876 150

**2DE PRIJS**

6888 1500
6888 150
6889 40000
6890 1500

6919 150
6945 150
6949 150
6956 150
6967 150
6987 150

**ZEVEN DUIZEND**

7012 150
7025 150
7029 150
7060 150
7071 150
7097 150
7098 150
7103 150
7116 150
7125 150
7157 150
7171 150
7190 150
7194 150
7204 150
7208 150
7218 150
7230 150
7245 150
7266 150
7300 150
7308 150
7312 150
7336 150
7353 150
7365 150
7367 500
7391 150
7413 150
7416 150
7417 150
7421 150
7459 150
7470 150
7500 150
7511 150
7556 150
7583 150
7598 150
7602 150
7609 150
7610 150
7630 150
7633 500
7658 150
7668 150
7681 150
7702 150
7707 150
7711 150
7758 150
7762 150
7798 150
7835 150
7836 150
7838 150
7846 150
7857 150
7862 150
7869 150
7942 150
7959 150
7980 150
7981 150

**ACHT DUIZEND**

8005 150
8015 150
8074 150
8079 150
8084 150
8085 150
8113 150
8122 150
8123 150
8131 150
8144 150
8173 150
8260 150
8283 150
8294 150
8300 150
8308 150
8331 150
8377 150
8415 150
8424 150
8427 150
8434 150
8442 150
8453 150
8459 150
8461 150
8482 150
8492 150
8500 150
8518 150
8554 150

**3DE PRIJS**

8555 1250
8556 20000
8557 1250

8562 150
8574 150
8575 150
8597 150
8645 150
8670 150
8702 150
8715 150
8720 150
8754 150
8762 150
8771 150
8773 150
8800 150
8824 150
8825 150
8833 500
8862 150
8871 1000
8913 150
8916 150
8944 150
8974 150
8979 150

**NEGEN DUIZEND**

9030 150
9059 150
9060 150
9063 150
9064 150
9066 150
9130 150
9149 150
9188 150
9216 150
9224 150
9248 150
9259 150
9267 150
9277 150
9310 150
9334 150
9341 150
9352 150
9384 150
9388 150
9393 150
9420 150
9421 150
9429 150
9439 150
9440 150
9443 150
9460 150
9528 150
9559 150
9563 150
9566 150
9595 150
9615 150
9657 150
9667 150
9682 150
9694 150
9695 150
9709 150
9737 150
9749 150
9751 150
9756 150
9759 150
9774 150
9777 150
9794 150
9810 150
9819 150
9820 150
9822 150
9831 150
9845 150
9849 150
9853 150
9897 150
9905 150
9911 150
9925 150
9950 150
9954 150
9959 150
9982 500

**TIEN DUIZEND**

10011 150
10022 150
10042 150
10046 150
10059 500
10065 150
10076 150
10089 150
10095 150
10113 150
10125 150
10130 150
10131 150
10162 150
10163 150
10318 150
10324 150
10347 150
10348 150
10357 150
10428 150
10440 150
10445 500
10463 150
10470 150
10477 150
10491 150
10493 150
10506 150
10512 150
10541 150
10549 150
10571 150
10626 150
10734 150
10751 150
10757 150
10782 150
10783 150
10805 150
10818 150
10820 150
10830 150
10877 150
10887 150
10897 150
10899 150
10902 150
10909 150
10946 150
10947 150
10965 150
10987 150
10994 150
10997 150

**ELF DUIZEND**

11011 150
11063 150
11068 150
11077 150
11099 150
11103 150
11137 150
11152 150
11186 150
11192 150
11222 150
11232 150
11267 150
11275 150
11287 150
11291 150
11319 150
11343 150
11354 150
11411 150
11417 150
11437 150
11443 150
11447 150
11449 150
11469 150
11497 150
11513 150
11519 150
11544 150
11556 150
11595 150
11619 150
11622 150
11623 150
11639 150
11651 150
11657 150
11662 150
11669 150
11676 150
11681 150
11684 150
11687 150
11693 150
11699 150
11702 150
11704 150
11726 150
11734 150
11738 150
11744 150
11751 150
11769 150
11777 150
11804 150
11830 150
11838 150
11895 150
11901 150
11909 150
11911 150
11920 150
11941 150
11987 150

**TWAALF DUIZEND**

12031 150
12032 150
12039 150
12053 150
12076 150
12126 150
12128 150
12157 150
12158 150
12165 150
12175 150
12195 150
12219 150
12227 150
12231 150
12237 150
12248 150
12253 150
12254 150
12258 150
12290 150
12320 150
12326 150
12334 150
12362 150
12374 150
12395 150
12401 150
12406 150
12425 150
12449 150
12457 150
12469 150
12475 150
12486 150
12504 150
12514 150
12519 150
12521 150
12547 150
12585 150
12593 150
12598 150
12607 150
12616 150
12636 150
12648 150
12686 150
12688 150
12696 150
12711 150
12722 150
12758 150
12768 150
12774 150
12796 150
12798 150
12863 150
12873 150
12879 150
12900 150
12921 150
12930 150
12986 150

**DERTIEN DUIZEND**

13016 150
13021 150
13025 1000
13052 150
13059 150
13062 150
13094 150
13146 150
13174 150
13185 150
13186 150
13225 150
13227 150
13231 150
13243 150
13257 150
13262 150
13269 150
13331 150
13333 150
13346 150
13354 150
13360 150
13373 150
13378 150
13386 150
13387 150
13390 150
13393 150
13406 150
13422 150
13441 150
13462 150
13473 150
13477 150
13483 150
13491 150
13521 150
13522 150
13532 150

**1STE PRIJS**

13534 2000
13535 200000
13536 2000

13541 150
13550 150
13558 150
13559 150
13578 150
13584 150
13600 150
13618 150
13639 150
13644 150
13652 150
13682 150
13698 150
13725 150
13749 150
13752 150
13783 150
13806 150
13810 150
13899 150
13901 150
13908 150
13924 150
13930 150
13955 150
13961 150
13967 150
13977 150

**VEERTIEN DUIZEND**

14020 150
14032 150
14036 150
14043 150
14113 150
14138 150
14158 150
14186 150
14198 150
14199 150
14202 150
14204 150
14237 150
14247 150
14250 150
14272 150
14284 150
14304 150
14320 150
14339 150
14359 150
14370 150
14399 150
14433 150
14437 1000
14443 150
14446 150
14452 150
14455 150
14464 150
14473 150
14475 150
14477 150
14481 150
14486 150
14503 150
14540 150
14568 150
14582 150
14591 150
14623 150
14631 150
14642 150
14644 150
14658 150
14725 150
14751 150
14769 150
14772 150
14778 150
14816 150
14839 150
14852 150
14858 150
14861 150
14902 150
14924 150
14934 150
14939 150
14953 150
14979 150

**VIJFTIEN DUIZEND**

15001 150
15009 150
15038 150
15069 150
15081 150
15140 150
15157 150
15161 1000
15187 150
15213 150
15244 150
15258 150
15259 150
15280 150
15322 150
15349 150
15352 150
15356 150
15364 150
15379 150
15403 150
15406 150
15411 150
15421 150
15436 150
15459 150
15463 150
15475 150
15495 150
15499 150
15516 150
15536 150
15538 150
15539 150
15567 150
15597 150
15612 150
15615 150
15624 150
15629 150
15645 150
15671 150
15691 150
15718 150
15729 150
15775 150
15896 150
15935 150
15949 150
15975 150
15978 150
15979 150
15986 150

**ZESTIEN DUIZEND**

16017 150
16028 150
16037 150
16040 150
16062 150
16095 150
16098 150
16117 150
16129 150
16134 150
16151 150
16153 150
16163 150
16167 150
16237 150
16246 150
16258 150
16261 150
16270 150
16271 150
16294 150
16334 150
16348 150
16355 150
16388 150
16391 150
16416 150
16421 150
16431 150
16448 150
16457 150
16486 150
16487 150
16501 150
16537 150
16546 150
16559 150
16570 150
16627 150
16654 150
16668 150
16671 150
16672 150
16678 150
16685 150
16696 150
16703 150
16719 150
16739 150
16757 150
16778 150
16784 150
16789 150
16834 150
16859 150
16864 150
16871 150
16874 150
16891 150
16893 150
16944 150
16976 150
16979 150
16996 150

**ZEVENTIEN DUIZEND**

17028 150
17029 150
17048 150
17062 150
17071 150
17074 150
17078 150
17088 150
17094 150
17108 150
17124 150
17126 150
17147 150
17169 150
17181 150
17199 150
17249 150
17260 150
17300 150
17316 150
17331 150
17345 150
17349 150
17371 150
17388 150
17427 150
17441 150
17447 150
17453 150
17455 150
17470 150
17488 150
17507 150
17510 150
17515 150
17532 150
17539 150
17545 150
17573 150
17587 150
17595 150
17612 150
17635 150
17637 150
17642 150
17664 150
17680 150
17693 150
17698 150
17705 150
17726 150
17743 150
17752 150
17754 150
17773 150
17778 150
17786 150
17790 150
17794 150
17802 150
17804 150
17835 150
17843 150
17906 150
17949 150
17974 150
17998 150
17999 150

**ACHTTIEN DUIZEND**

18032 150
18036 150
18038 150
18063 150
18071 150
18106 150
18114 150
18124 150
18135 150
18138 150
18168 150
18172 150
18178 150
18224 150
18229 150
18236 150
18269 150
18282 150
18285 150
18301 150
18332 150
18341 150
18360 150
18380 150
18393 150
18396 150
18405 150
18419 150
18420 150
18421 150
18460 150
18470 150
18475 150
18518 150
18521 150
18526 150
18538 150
18565 150
18603 150
18604 150
18616 150
18620 150
18683 150
18694 150
18696 150
18709 150
18711 150
18718 150
18728 150
18731 150
18745 150
18758 150
18788 150
18797 150
18823 150
18833 500
18839 150
18843 150
18857 150
18859 150
18896 150
18903 150
18937 150
18981 150
18987 150
18998 150

**NEGENTIEN DUIZEND**

19025 150
19032 150
19036 150
19063 150
19079 150
19098 150
19135 150
19140 150
19143 150
19157 150
19177 150
19204 150
19218 150
19255 150
19260 150
19265 150
19272 150
19274 150
19299 150
19300 150
19329 150
19360 150
19366 150
19369 500
19385 150
19395 150
19396 150
19401 150
19425 150
19429 150
19453 1000
19474 150
19477 150
19501 150
19517 150
19525 150
19528 150
19533 150
19548 150
19552 150
19563 150
19564 150
19582 150
19597 150
19603 150
19613 150
19615 150
19618 150
19623 150
19640 150
19641 150
19692 150
19696 150
19702 150
19707 150
19720 150
19732 150
19740 150
19748 150
19757 150
19765 150
19767 150
19768 150
19773 150
19774 150
19775 150
19782 150
19788 150
19792 150
19795 150
19832 150
19912 150
19916 150
19921 150
19924 150
19945 150
19951 150
19964 150
19975 150

**TWINTIG DUIZEND**

20044 150
20050 150
20060 150
20084 150
20107 150
20109 150
20122 150
20134 150
20138 150
20159 150
20193 150
20194 150
20224 150
20265 150
20296 150
20319 150
20323 150
20342 150
20394 150
20398 150
20414 150
20415 150
20416 150
20421 150
20490 150
20491 150
20516 150
20526 150
20547 150
20555 500
20580 150
20610 150
20614 150
20623 150
20637 150
20639 150
20646 150
20657 150
20666 150
20704 150
20741 150
20746 150
20748 150
20764 150
20766 150
20769 150
20793 150
20809 150
20834 150
20841 150
20846 150
20847 150
20861 150
20935 150
20937 150
20959 150
20971 150
20985 150
20988 150

**EEN EN TWINTIG DUIZEND**

21001 150
21009 150
21013 150
21026 150
21039 150
21051 150
21067 150
21068 150
21087 150
21092 150
21095 150
21098 150
21177 150
21208 150
21209 150
21214 150
21217 150
21239 150
21274 150
21275 150
21297 150
21306 150
21318 150
21349 150
21352 150
21373 150
21403 150
21413 150
21423 150
21461 150
21465 150
21467 150
21481 150
21508 150
21543 150
21551 150
21557 150
21559 150
21579 150
21606 150
21621 150
21622 150
21632 150
21633 150
21657 150
21666 150
21669 150
21681 150
21704 150
21717 150
21720 150
21741 150
21757 150
21761 150
21783 150
21792 150
21826 150
21831 150
21849 150
21917 150

**TWEE EN TWINTIG DUIZEND**

22018 150
22028 150
22046 150
22103 150
22154 150
22157 150
22174 150
22180 150
22208 150
22242 150
22264 150
22270 150
22297 150
22299 150
22304 150
22331 150
22333 150
22340 150
22374 150
22375 150
22378 150
22381 150
22445 150
22532 150
22542 150
22564 150
22570 150
22583 150
22587 150
22592 150
22596 150
22598 150
22620 150
22624 150
22625 150
22656 150
22667 150
22686 150
22696 150
22711 150
22719 150
22749 150
22756 150
22772 150
22782 150
22789 150
22794 150
22801 150
22808 150
22815 150
22851 150
22889 150
22911 150
22970 150
22979 150
22988 150

**DRIE EN TWINTIG DUIZEND**

23025 150
23039 150
23049 150
23090 150
23113 150
23155 150
23156 150
23157 150
23158 150
23186 150
23196 150
23198 150
23242 150
23243 150
23311 150
23314 150
23318 150
23379 150
23385 150
23407 150
23420 150
23429 150
23456 150
23511 150
23516 150
23570 150
23573 150
23589 150
23593 150
23604 150
23647 150
23654 150
23657 150
23690 150
23765 150
23805 150
23807 150
23842 150
23846 150
23853 150
23860 1000
23863 150
23881 150
23911 150
23924 150
23943 150
23973 150

**VIER EN TWINTIG DUIZEND**

24011 150
24033 150
24037 150
24056 150
24067 150
24089 150
24119 150
24163 150
24200 150
24211 150
24230 150
24238 150
24240 150
24242 150
24295 150
24323 150
24324 150
24325 150
24351 150
24352 150
24361 150
24392 150
24410 150
24412 150
24459 150
24468 150
24504 150
24505 150
24511 150
24512 150
24513 150
24520 150
24537 150
24595 150
24605 150
24615 150
24621 150
24632 150
24639 150
24666 150
24708 150
24717 150
24722 150
24731 150
24735 150
24758 150
24801 150
24824 150
24826 150
24910 150
24932 150
24934 150
24953 150
24977 150
24991 150

**VIJF EN TWINTIG DUIZEND**

25024 150
25040 150
25044 150
25051 150
25059 150
25083 150
25130 150
25154 150
25171 150
25172 150
25176 150
25187 150
25231 150
25237 150
25273 150
25282 150
25283 150
25295 150
25347 150
25381 150
25383 150
25393 150
25398 150
25401 150
25413 150
25456 150
25458 150
25471 150
25473 150
25488 150
25508 150
25518 150
25533 150
25553 150
25558 150
25568 150
25575 150
25587 150
25597 150
25635 150
25638 150
25639 150
25642 150
25661 150
25666 150
25668 150
25677 150
25694 150
25728 150
25741 150
25763 150
25807 150
25815 150
25816 150
25841 150
25882 150
25894 150
25922 150
25937 150
25956 150
25963 150
25966 150
25971 150
25975 150
25998 150

**ZES EN TWINTIG DUIZEND**

26015 150
26034 150
26054 150
26059 150
26099 150
26124 150
26127 150
26128 150
26143 150
26148 150
26149 150
26154 150
26165 150
26166 150
26179 150
26194 150
26199 150
26201 150
26226 150
26229 150
26247 150
26268 150
26288 150
26296 150
26312 150
26319 150
26345 150
26362 150
26371 150
26377 150
26379 150
26390 150
26403 150
26407 150
26415 150
26429 150
26442 150
26454 150
26465 150
26501 150
26552 150
26587 150
26601 150
26605 150
26652 150
26657 150
26664 150
26670 150
26679 150
26691 150
26738 150
26754 150
26866 150
26871 150
26878 150
26883 150
26909 150
26913 150
26932 150
26949 150
26952 150
26960 150
26987 150
26999 150

**ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND**

27028 150
27048 150
27052 150
27076 150
27135 150
27177 150
27189 150
27221 150
27224 150
27226 150
27245 150
27278 150
27296 150
27304 150
27318 150
27328 150
27366 150
27394 150
27399 500
27471 150
27479 150
27507 150
27511 150
27516 150
27529 150
27533 150
27549 150
27568 150
27589 150
27592 150
27626 150
27643 150
27657 150
27681 150
27707 150
27712 150
27729 150
27733 150
27746 150
27779 150
27814 150
27815 150
27826 150
27830 150
27840 150
27845 150
27860 150
27862 150
27884 150
27926 150
27945 150
27962 150
27966 150
27969 150
27981 150
27986 150

**ACHT EN TWINTIG DUIZEND**

28003 150
28022 150
28036 150
28090 150
28093 150
28117 150
28124 150
28131 150
28139 150
28148 150
28150 150
28212 150
28228 150
28235 150
28249 150
28314 150
28316 150
28319 150
28325 150
28329 150
28345 150
28371 150
28377 150
28394 150
28405 150
28411 150
28429 150
28433 150
28436 150
28450 150
28453 150
28476 150
28515 150
28521 150
28554 150
28572 150
28584 150
28585 150
28627 150
28649 150
28664 150
28679 150
28694 150
28713 150
28725 150
28737 150
28762 150
28764 150
28790 150
28800 150
28815 150
28854 150
28866 150
28910 150
28915 150
28922 150
28926 150
28940 150
28981 150
28984 150
28991 150
28993 150

**NEGEN EN TWINTIG DUIZEND**

29020 150
29036 150
29054 150
29079 150
29086 150
29148 150
29183 150
29191 150
29209 150
29211 150
29222 150
29226 150
29240 150
29252 150
29260 150
29261 1000
29282 150
29292 150
29298 150
29300 150
29310 150
29315 150
29326 150
29334 150
29354 150
29355 150
29356 150
29366 150
29377 150
29386 150
29387 150
29394 150
29395 150
29414 150
29445 150
29449 150
29450 150
29472 1000
29484 150
29494 150
29502 150
29515 150
29518 150
29541 150
29548 150
29563 150
29581 150
29594 150
29610 150
29641 150
29646 150
29647 150
29648 150
29660 150
29663 150
29670 150
29689 150
29697 150
29722 150
29723 150
29742 150
29760 150
29771 150
29811 150
29836 150
29848 150
29853 150
29871 150
29876 150
29877 150
29880 150
29921 150
29935 150
29977 150
29984 150
29989 150

**DERTIG DUIZEND**

30005 150
30014 150
30026 150
30043 150
30058 150
30068 150
30069 150
30072 150
30084 150
30119 150
30136 150
30144 150
30155 150
30157 150
30159 150
30165 150
30191 150
30208 150
30209 150
30214 150
30235 150
30237 150
30238 150
30242 150
30250 150
30257 150
30261 150
30301 150
30304 150
30313 150
30321 150
30341 150
30348 150
30356 150
30358 150
30376 150
30405 150
30443 150
30477 150
30487 150
30488 150
30498 150
30510 150
30526 150
30532 150
30556 150
30557 150
30559 150
30570 150
30620 150
30646 150
30655 150
30665 150
30673 150
30683 150
30692 150
30699 150
30701 150
30728 150
30744 150
30747 150
30750 150
30763 150
30798 150
30837 150
30840 150
30867 150
30884 150
30908 150
30912 150
30913 150
30962 150
30963 150
30965 150
30971 500
30984 150

**EEN EN DERTIG DUIZEND**

31017 150
31027 150
31031 150
31035 150
31045 150
31093 150
31096 150
31123 150
31125 150
31136 150
31162 150
31172 150
31182 150
31197 150
31200 150
31207 150
31221 150
31232 150
31260 150
31262 150
31268 150
31284 150
31305 150
31325 150
31327 150
31339 150
31343 150
31362 150
31376 150
31384 150
31401 150
31411 150
31413 150
31416 150
31419 150
31449 150
31464 150
31502 150
31546 150
31555 150
31593 150
31611 150
31651 150
31664 150
31667 150
31668 150
31704 150
31745 150
31751 150
31764 150
31770 150
31854 150
31860 150
31864 150
31885 150
31888 150
31940 150
31954 150
31955 150
31956 150
31972 150
31976 150

**TWEE EN DERTIG DUIZEND**

32011 150
32026 150
32041 150
32045 150
32047 150
32057 150
32063 150
32081 150
32101 150
32114 150
32152 150
32157 150
32158 150
32167 150
32169 150
32170 150
32177 150
32181 150
32194 150
32197 150
32226 150
32239 150
32241 150
32248 150
32261 150
32264 150
32282 150
32320 150
32349 150
32403 150
32435 150
32462 150
32536 150
32565 150
32568 150
32583 150
32595 150
32613 150
32626 150
32627 150
32648 150
32653 150
32726 150
32736 150
32739 150
32740 150
32782 150
32783 150
32812 150
32866 150
32868 150
32882 150
32897 150
32914 150
32945 150
32994 150
32995 150

**DRIE EN DERTIG DUIZEND**

33003 150
33010 150
33012 150
33025 150
33035 150
33041 150
33050 150
33053 500
33070 150
33074 150
33087 500
33101 150
33115 150
33117 150
33128 150
33129 150
33149 150
33150 150
33166 150
33173 150
33233 150
33261 150
33264 150
33283 150
33290 150
33294 150
33301 150
33302 150
33331 150
33337 150
33359 150
33364 150
33377 150
33394 150
33405 150
33419 150
33437 150
33479 150
33492 150
33493 150
33515 150
33516 150
33557 150
33578 150
33596 150
33604 150
33608 150
33628 150
33636 150
33656 150
33658 150
33671 150
33672 150
33683 150
33693 150
33702 150
33713 150
33717 150
33731 150
33777 150
33793 150
33832 150
33850 150
33862 150
33865 150
33883 150
33949 150
33968 150

**VIER EN DERTIG DUIZEND**

34016 150
34039 150
34050 150
34053 150
34093 150
34098 150
34103 150
34137 150
34142 150
34148 150
34157 150
34179 150
34192 150
34210 150
34237 150
34253 150
34268 150
34272 150
34281 150
34294 150
34297 150
34326 150
34357 150
34385 150
34407 150
34409 150
34439 150
34440 150
34441 150
34444 150
34459 150
34475 150
34476 150
34487 150
34492 150
34493 1000
34495 150
34496 150
34501 150
34516 150
34536 150
34562 150
34607 150
34609 150
34617 150
34629 150
34642 150
34651 150
34679 150
34718 150
34738 150
34767 150
34782 150
34809 150
34824 150
34826 150
34844 150
34855 150
34922 150
34947 150
34953 150
34981 150
34993 150

**3de trekking op 04 Februari 2016**
**Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door C. Antonia namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur a.i. van de Landsloterij.**

**J.J. Drenthe-Marten**

**Getuigen:**
**A. Zijlstra**
**S. Puriel**

| 1ste Prijs | |
|---|---|
| 13534 | 2,000 |
| **13535** | **200,000** |
| 13536 | 2,000 |

| 2de Prijs | |
|---|---|
| 6888 | 1,500 |
| **6889** | **40,000** |
| 6890 | 1,500 |

| 3de Prijs | |
|---|---|
| 8555 | 1,250 |
| **8556** | **20,000** |
| 8557 | 1,250 |

Landsloterij

**www.landsloterij.org**

**UREN VAN UITBETALING:**

**CURAÇAO** : 8.00 - 15.00 ( maandag t/m vrijdag )
Tel: 462-4088

**ARUBA**
**Oranjestad** : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
**San Nicolas** : 8.30 - 16.00 ( maandag t/m vrijdag )
Tel: (002975) 845200

**BONAIRE** : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

**ST. MAARTEN** : 7.15 - 12.30
Tel: 0017215424536

**SABA** : s.v.p. bellen
Tel. 0017215228528

**ST. EUSTATIUS** : 0318-2236, 0318-2640
FAX 0318-4051

Landsloterij




## GRADICIMENTO/INVITACION

Pa medio di esaki yiunan, nieto(a)nan, bisanieto(a)nan, rumannan y demas famia ta gradici tur esnan cu a demostra nan atencion durante e momentonan dificil di enfermedad, fayecimento y entiero di nos ser stima;



# Sra. Arindha Presentacion Lopez

Mihor conoci como Chonchon

Danki na dr. Daryanani, dr. Willemsen, enfermeranan, sra. Carmen, fundacion Edmond Harms, Wilhelmina Kanker Fonds. Un danki di curason na tur cu a asisti, manda flor, mensahenan, yamadanan, dedicacionnan y e bunita canticanan di sr. Randall Croes y e duo di sr. Nelson Tromp, Seaport Casino, na Pastoor Paul Vlaar di Mariniers Kazerne Savaneta y tambe  Aurora Funeral Home cu nan bon atencion y tremendo servicio. Tambe na tur cu a bin hasi orashon y cu a yuda nos di un manera of otro un biaha mas DANKI.
Tur esaki tabata y ta un gran consuelo pa nos.

Nos ta invita un y tur pa asisti na  Santo Sacrificio di Misa pa descanso di su alma.
Diasabra 6 februari na misa Fatima na Dakota 7'or pm sigi pa un Rosario na cas sorsacastraat #22

Boso presencia ta altamente aprecia!




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



# Frederik Celestinus Winklaar

Mihor conoci como "Bubu of Fret"
*03-12-1931 - †04-02-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.




## Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos famia kier a gradici tur hende cu a convivi hunto cu nos, a mustra atencion y a duna nos sosten den e momentonan dificil durante fayecimento y despedida di nos estimada mama, wela, ruman, tanta



# Sra. Vda Livia Adelisia Croes-Croes

Hopi danki ta bay pa tur famia, amistad y conocirnan cu a compaña nos den e momentonan hopi dificil cu e perdida di nos ser keri. Gradicimento ta bay pa tur e flornan, yamadanan, mensahenan y palabranan di consuelo cu nos a ricibi. Un danki ta bay pa  Pastoor Toti, Pastoor Rey, koor Santa Filomena,  tur e canticanan bunita den misa, poesia y pa Dr. Wijngaarde y su assistent, servicio di ambulance y Maria y Lyani

Alabes nos kier a invita pa un Santo Sacrificio di Misa diasabra 6 februari 2016 pa 7.00 di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera.

Boso atencion tabata un consuelo grandi pa nos famia.
Dios bendiciona boso nan.






"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



# Marie Nicole Salomond-Constant

*01-04-1976
†29-01-2016

Na nomber di su:
Casa: Jean Smith Salomond
Yiunan: Marie Chrisma Salomond
Marie Dieunette Salomond
Marie Nelly Salomond
Jean Simeyon Salomond
Mama: Julina Constant
Tata di criansa: Janba Joseph
Suegra/onan: Wilfred Salomond
Franciilia Neuis
Rumannan: Junette Joseph
Micheline Joseph
Lionel Joseph
Kesnick Joseph
Madoche Joseph
Velouse Joseph
Swa y cuñanan: Rubert Salomond
Mercilia Salomond
FritoSalmond
Milfred Salomond
Francine Salmond
Prinses Salmond
Tio: Wilfred Conbstant (Aruba)
Ylruc Constant
Eliophene Constant
Sainfleus Constant
Romila Constant
Antonio Constant
Emmanuel Constant
Wilser Constant
Garry Constant
Tantanan: Ymene-Estiverne Constant
Dada Constant
Elda Constant
Fernelia  Constant
Primo/anan: Jimmy Constant, Willems Constant, Estivenson Constant, Yvens Estiverne, Chivens Estiverne, Daphnee Constant, Velandi Jeanlys, Mikenlove Estiverne, Daphka Estiverne, Natalica estiverne, Naica Joseph
Demas famia: Saingnola Constant, Jude Estiverne
Famia: Lucne Alexis, Frisme Valanti, Walson Dor, Mogiel Makis, Loy Medina, Kenel Jemin
Amigo/anan: Jonel Esperance, Md Esperance Dilano
Sobrino/anan: Ronaldo Estiverne, Peterson Estiverne, Chedelet Estiverne, Renaldson Estiverne, Techebet Constant
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 6 di februari na Misa di Dios Aruba na Sabana Blanco 26 di 2'or pa 4'or despues lo Sali pa Santana centraal na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 5 di februari di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Ku profundo tristesa na nos curazon pero agradecido na nos Señor pa tur kos ku ela significa pa nos, nos ta partisipa cu a bai sosega den brasa di Señor nos tata, welo, ruman, tio y suegro



# Johan tromp

Mihor conoci como "Janshi"
*25-11-1918 - †03-02-2016

| | |
|---|---|
| Su ex-esposa : | †Chanita Gomes |
| Na nomber di su yuinan : | Sonia y Dick v/d Hurk |
| | Damian y Irene Karreman |
| | Pedro Tromp |
| | Carlos Tromp |
| | Jacintha Tromp |
| | Danilo y Margreet Tromp |
| Yuinan di criansa : | Rosa Gomes |
| | Regina Gomes y Bert Kuilman |
| | Rosaria Gomes y Irving Girigorie |
| Nieto(a)nan : | Solse Tromp y famia |
| | Patrick Obispo y famia |
| | Attenee Obispo y famia |
| | Angela Perez |
| | Lisa Boekhoudt y famia |
| | Jose Perez |
| | Sergio Perez |
| | Bobby Tromp y famia |
| | Joël Tromp |
| | Noah Tromp |
| | Sem Tromp |
| | Adolf Gomes y famia |
| | Eldon Cassares y famia |
| | Yuri Cassares y famia |
| | Nill Casares y famia |
| | Elsa Wernet |
| | Lucio Gomes |
| | Marzia Villarroël – Gomes |
| Rumannan : | Carmen Tromp y famia |
| | Basilio Tromp y famia |
| | †Juan de Dios Tromp |
| | †Vicente Tromp |
| | †Anita Werleman- Tromp |
| | †Anna Werleman – Tromp |
| | †Sixta Geerman – Tromp |
| | †Petrus Tromp |
| | †Felix Tromp |

Y tur sobrino(a)nan y cuñanan

Nos ta agradecido na : Liz Werleman y Louis Wernet, ku a cuida nos tata pa nos den nos ausencia.

Y tambe Fundacion SABA pa nan atenshon pa nos tata.
Demas famia : Tromp, Obispo, Faassen, v/d Hurk, Gomes, Karreman, Wernet, Cassares, Villarroël, Geermen, Werleman, Girigorie, Boekhoudt, Perez, Dosset, v/d Linden y El Seif el Islam, Franken.

Condolencia y entiero lo tuma lugar diamars 9 februari 2016 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Imaculata Concepcion na Sta Cruz y despues pa santana Pastoor De Vries na Sta Cruz.
Enbes di flor of krans por hasi un donashon pa un bon causa. Lo tin un box disponibel den misa.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia .

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



# Panfilio Lorenzo Dabian

Mihor conoci como " Fichi"
*03-09-1932 - †05-02-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



# Joaquina de Lange

Mihor conoci como "Ina"
*09-01-1933 - †05-02-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Geprezen zij de Here.
Dag aan dag draagt Hij ons ; die God is ons heil
Psalm 68:20
Met grote droefheid, maar dankbaar dat wij haar hebben mogen kennen, maken wij het overlijden bekend van

## Gisela Patricia Macnack-Doom

*26-12-1962 - †04-02-2016



Namens haar
Echtgenoot: Stephen Macnack
Kinderen: Sarah
Elon

De begrafenis zal plaatsvinden op dinsdag 10 februari 2016 van 2 uur tot 4 uur bij Aurora Funeral Home gevolgd door een rouwdienst en de ter aarde bestelling op de Centrale begrafplaats in Sabana Basora.

BON DIA Aruba

# CLASIFICADO ECONOMICO

**PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM**

**PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22**

**SERVICIO PUBLICO**
Paraiso de Rosas
cuido pa hende grandi
**Tel. 586-9540 / 566-2687**

**SERVICIO PUBLICO**
Nos ta haci tur sorto di trabao di construction e.o. pleister, pega tegels, traha cura, verf y trabao di remodelacion y renobacion di edificio.
**Tel. 660-7997**

**VILLA ALTAGRACIA**
Tin feria di fruta/
di diferente fruta
bon prijs
Hopi- hopi barata
pega cu Rowgini's
na Sta. Cruz
Webo, verdura y fruta
Riba diabierna y diasabra

**TA BUSCA**
Cas pa huur den area di Seroe Blanco, Ponton, Playa
Cas mester tin 3 camber + 2 baño. Por yama
**Tel. 592-9958**

**SERVICIO PUBLICO**
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Pa mas informacion
**Tel. 562-2532**

**SERVICIO PUBLICO**
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
pa mas informacion
**Tel. 745-2305**

**SERVICIO PUBLICO**
Persona responsable y onesto ta hasi cas y oficina limpi
**Tel. 660-4415**

**TA BENDE**
Sofa recliner bon condicion, porta di aluminium pa proteha porta di palo, matanan di fruta, bon prijs y grandi
**Tel. 594-9069**

**TA BENDE**
Cas situa na Socotorolaan 25, 3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura. Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Awg. 278.000
Prijs pidi den man
Awg. 225.000
**Tel. 593-0909**

**SERVICIO PUBLICO**
Handyman
Ta hasi tur tipo di trabao di construccion y tambe ta hasi cura limpi. Pa tur trabao di cas, yama mi:
**Tel. 592-5766**

**TA BENDE**
un Yaris aña 2000, por pasa wak e auto sin compromiso Socotorowijk #14-D Prijs Afl. 4600
**Tel. 593-6315**

**TA BENDE**
Puro cuero Sapato, tas, faha. ultimo moda pa muhe y homber. Plat y halto
**Tel. 561-4241**

**TA BENDE**
Un Piano Keyboard (teclado) profesional Yamaha PSR-S-500 5 octavas, sonidos impresionantes con la compra le regalo el sorte del teclado y el forro.
**Tel. 566-7748**

**TA HUUR**
Bar & Restaurant
bon situa, cu tur cos y cu cliente cla pa funciona por
**yama 565-4911**
solamente gente serio

**TA BUSCA**
Persona pa traha den restaurant/bar.
pa mas informacion
Tel. 592-1846
kenmata02@outlook.com

**TA BENDE**
2.12 cm x92 cm 1 porta di aluminium, 1 mandolin, 1 cuarta, matanan di fruta
**Tel. 594-9069**

**TA BENDE**
Gordura pa mata
Afl.50 pa yarda
Yama na
**Tel. 594-1317**

**TA BENDE**
Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart. banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad, bon pa negoshi, oficina, dokter, etc
**Tel. 560-8929**

**SERVICIO PUBLICO**
Ofrecemos trabajos en ceramica limpios, todo tipo di albañileria, chapi y plomeria, pintura, etc.
**Tel. 660-7997**

**TA BENDE**
24 pida glas cu dibuho 1.30cm x0.50cm x (4mm diki) 4 pida tinted glass 2.30cm x 1.33cm (8mm diki) corta caba
**Tel. 561-7112**

**TA BENDE**
Un set di sala Afl. 500
1 stoof di 4 burner Afl.400
1 frigidaire chikito Afl.500
1 telefon Afl.100
**Tel. 594-0391/586-6167**

**TA BENDE**
Bedliner usa den perfecto condicion pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab larg.o
**Tel. 584-5242**

**FOR RENT**
Nice House
3 bedroom / 2 bathrooms
Moko/ Tanki Leendert area
Full or semi furnished
**Tel. 583-8080**

**SERVICIO PUBLICO**
**Auto bieu + hero bieu**
Nos ta benta auto bieu afo pa solamente Fl.35 y frigidaire, stoof, wasmashin pa 10 y TV, microwave, airco pa Fl.5
**Tel. 561-4297/ 561-5179**





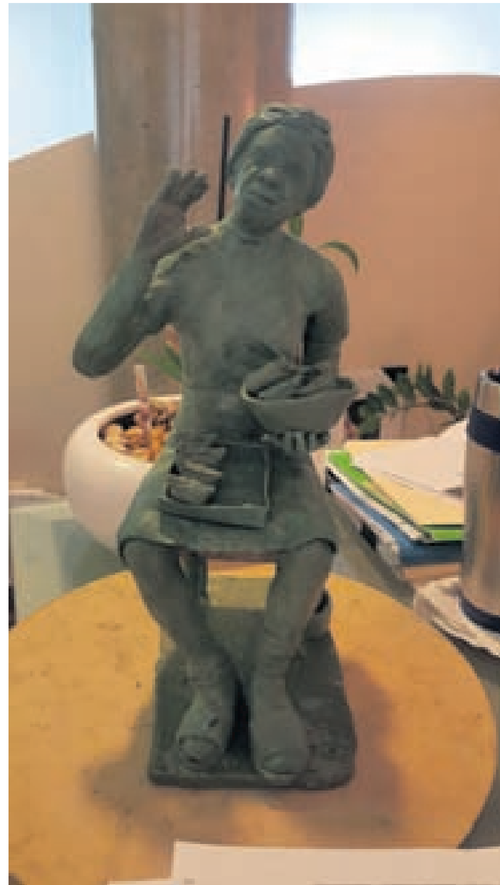
BO TA BENDE, HUUR OF BUSCA CUALKIER ARTICULO, NOS TA OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.




Clasificado MAX 20 PALABRA

# Lolita, representando e forsa di un comunidad, un escultura di tamaño real

**Diahuebs mainta Minister Otmar Oduber a sinta hunto cu e artista renombra Gilbert Senchi pa papia riba e posibilidadnan pa crea un obra di arte reconociendo un di e wesonan di lomba y persona reconoci na San Nicolas y Aruba henter, Lolita.**







Tur hende por corda Lolita, e hende muhe balente cu semper a traha duro bendiendo su cocada, pinda y biyechi Corsou...un persona cu ta representa e fortaleza y cultura di nos hende muhe y di San Nicolas. A palabra cu lo realisa algun estudio pa mira e factibilidad y e fecha cu e obra di arte aki por bira un realidad.

Gilbert Senchi a indica cu el a reuni cu Minister di Cultura Otmar Oduber riba e proyectonan cultural nobo cu e tin pa San Nicolas y pe ta un honor di por participa cu esakinan mirando cu e ta di San Nicolas tambe. Senchi a bisa cu e proyecto di Lolita ta uno hopi interesante mirando cu ta trata di un personahe hopi simbolico di San Nicolas, persona cu e tabatin e oportunidad di conoce tempo cu e tabata chikito. "Mi ta haya un bon escogencia cu Minister a tuma un personahe asina importante pa San Nicolas y di tal manera duna e tur honor mirando cu e ta significa hopi pa e cultura di San Nicolas".
Indra Zaandam, consehera di Minister Oduber na su turno a conta cu e reunion tabata uno hopi interesante na unda un proyecto di un persona hopi grandi pa Aruba y specialmente pa San Nicolas a wordo presenta.

Lolita tabata un señora cu caracter fuerte di San Nicolas, hopi independiente, a cria su famia cu su propio recursonan, nunca el a pidi ayudo di Gobierno. Lolita ta representa e señora trahado di San Nicolas. Lolita hopi biaha tabata sinta den vecindario di Joe Laveist pa bende su productonan. Hopi hende a conoce y tin un storia di dje.

E proyecto a wordo presenta di tal forma cu Lolita lo wordo presenta como e forsa di un comunidad, di un sociedad manera esun di San Nicolas y Aruba.
Awor lo bay over na explora e oportunidadnan pa realisa e proyecto, cual ta mustra di ta hopi positivo. Despues di finalisa e estudionan y tur costa positivo pa realisa e obra, e lo bira uno di brons, di tamaño real,lo tuma aproximadamente 4 luna pa wordo finalisa y posiblemente lo por bin na entrada di San Nicolas un data yama bon bini na tur hende na e ciudad Caribense, na e capital di nos historia cultural.
Esaki ta un otro tipo di proyecto relaciona cu arte den espacio publico na unda arte ta wordo haci accesibel na comunidad henter y cu un componente educativo, cual ta un obhetivo di Ministerio di Cultura.❑

# Tesis doctoral di Dr. Jorge Ridderstaat presenta na Universidad di Aruba

**Recientemente a tuma luga den aula di Universidad di Aruba e presentacion di un publicacion nobo riba mercado. Ta trata di e tesis doctoral di Dr. Jorge Ridderstaat, kende a obtene su titulo di PhD aña pasa na Universidad di Amsterdam. Titulo di su tesis ta "Studies on Determinants of Tourism Demand : Dynamics in a Small Island Destination : The case of Aruba".**





Organisacion di e anochi tabata un colaboracion di Fundacion Editorial Charuba, Aruba Tourism Authority y Universidad di Aruba. Un anochi hopi interesante, cu e accento riba ciencia y e manera nobo di analisa y haci investigacion riba e impacto di turismo riba un nacion chikito.

Presidente di Fundacion Editorial Charuba , Sra. Alice van Romondt, a habri e anochi yamando tur presente bonbini y gradiciendo ATA y Universidad di Aruba pa nan aportacion y disponibilidad. E a mustra su orguyo cu despues cu na aña 2007 Charuba a publica
The Lago Story, e prome buki di Jorge Ridderstaat, awor ta publica su tesis PhD. Sra. Van Romondt despues a pasa palabra pa e CEO di ATA, sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes, kende den forma gentil a acepta e tarea di guia e programa di e anochi y duna su punto di bista riba e tema.

Un aspecto hopi special tabata e presencia di dr. Tico Croes, Profesor y Decano na Universidad di Central Florida kende a bini Aruba specialmente pa e ocasion aki. Dr. Tico Croes tabata co promotor pa e doctorado di Jorge Ridderstaat y el a duna un discurso tocante e importancia di investigacionnan cu nan ta haciendo riba tereno di turismo y nacionnan chikito y e balor di investigacion cu sr. Ridderstaat a haci y ta haciendo riba e tereno aki.

Cu palabranan di aprecio dr. Tico Croes a introduci finalmente dr. Jorge Ridderstaat y a pas'e e microfon pa e presenta su tesis doctoral. Dr. Ridderstaat a splica e proceso di trabou cu el a desplega durante cinco aña pa yega na e resultado final pa obtene su titulo doctoral. Trabou intenso di investigacion y analisis y publicacion di resultadonan den revistanan internacional renombra.
Na final di e discursonan tabatin oportunidad pa haci pregunta y despues brinda cu e autor. E buki lo ta disponibel na librerianan local.❑

*Celebrando e luna di amor*

# Garage Cordia cu "I Love My Toyota Month specials"

**Celebrando e luna di Amor, Garage Cordia ta celebrando februari cu "I Love My Toyota Month" cu special nan riba vehiculonan di Toyota.**

Cu cada compra di un vehiculo nobo of uza, bo tin chens pa haya regalonan adicional.

Ora cu bo cumpra un vehiculo, sea nobo of uza, bo ta scoge bo "I Love my Toyota heart", bo ta yena bo nomber y informacion di contacto y lo botin e chens pa ricibi regalonan atractivo, como prome premio 4 holoshinan pa hende homber y hende muhe autentico di TOYOTA, "dinner for two", y yen di otro premio mas specialmente den e luna aki di curason. Campaña lo finalisa dia 29 di Februari y e premionan lo keda anuncia riba e mes un dia.

Prijsnan di envidia:
Toyota ta ofrece marcanan conoci manera e Yaris, cu tabata na Afls. 37.250,-, awo e ta na Afls. 36.250,-. Tambe e popular Toyota Co-




rolla, cu tabata na balor di Afls. 52.500,-, e ta awo na Afls. 48.800,-. E elegante "Green"Prius C, cu tabata na balor di Afls. 54.625,-, awo ta na Afls. 48.525,- y tambe su ruman Prius III, cu tabata na balor di 66.050, awo e ta na Afls. 61.050,-.Y finalmente e deportivo RAV4, cuminsando na Afls. 65.000,-.

Pasa awe mes na nos Showroom na Camacuri y admira e modelonan di auto aki y haci bo escogencia, alabes participa pa gana premionan atractivo.

Impuesto ta inclui den tur e prijsnan ariba menciona.❑

# Seroe Blanco Service Station ta celebra su di 25 aniversario!






**ORANJESTAD - Innovacion den stadion di gasolin a haci su entrada na Aruba 25 aña pasa, riba un 8 di Februari 1991, ora cu Seroe Blanco Service Station a habri su porta. Brommer conoci como 'Shell Seroe Blanco', despues como 'Texaco Seroe Blanco'.**



Innovacion a bini den un sistema completamente digitalisa cu a haci e combinacion di bende gasolin y un 'Mini Market' posibel. For di un principio por a wak cu e vision di Sr. Loreto y Sra. Greta Kock lo resulta den e exito cu Seroe Blanco Service Station ta gosa di dje. Ainda ta corda bon cla con e prome trahadonan di Seroe Blanco Service Station tawata keda despues di training pa yuda instala shelf y stock producto nochi tras di nochi pa purba logra e fecha planea pa habri.

Momentonan sumamente bunita y cu nunca lo por



wordo lubida paso a pesar di ta cansa y cu nan tin nan famia nos empleadonan a keda yuda, schouder cu schouder cu nan hefenan.
'Exito' no por wordo midi den ganashi, pero mas bien den e hecho cu mayoria di nos empleadonan a keda tempo largo ta traha cu nos y cu nos cliente ta keda tank cerca nos y a haci nos parti di nan famia y nan a bira parti di nos famia.
Den 25 aña ta hopi nos a pasa aden, bon y malo. Nos ta tin e placer di por a conta cu empleadonan ehemplar, sernan humano bunita cu semper lo keda parti di Seroe Blanco Service Station. Lo mas dificil tawata e ceramento di Barlock Caribbean Oil Corporation na 2006 y e obligacion pa casi 3 aña pa a cumpra producto na prijs mas halto cu tur otro y sinembargo wanta nos prijsnan segun prijs di gobierno. Danki na e perseverancia di su directornan, empleadonan y e clientenan di Gresulene cu no kier a wak nan cas cera su porta cu awe nos por celebra 25 aña di por a sirbi nos pueblo.
P'esey cu Seroe Blanco Service Station kier gradici e pueblo di Aruba cu un celebracion special cu lo wordo anuncia pronto. Aruba, danki pa boso generosidad pa permiti nos ta boso station di gasolin preferi! ❑



# Parada di Luz San Nicolas

























ARUBA DOET 11 & 12 di Maart 2016
E evento boluntario mas grandi na Aruba pa yuda nos organisacionnan social
NOS TA ON pa duna un man! Abo tambe?
Scoge un trabou y registra awo como boluntario riba www.arubadoet.com!







Mayoria di e trabounan di ARUBA DOET ta un mitar dia riba diabierna of diasabra, boluntarionan ta traha hunto bou guia di organisacion social.
Pa mas informacion of yudanza? Yama ARUBA DOET 528-7666 of mail info.arubadoet@gmail.com



BON DIA Aruba

# Parada di Luz San Nicolas














## Prijs internacional di dollar

| | |
|---|---|
| Argentine Peso | 14.250500 |
| Australian Dollar | 1.403309 |
| Bahraini Dinar | 0.376800 |
| Botswana Pula | 11.305183 |
| Brazilian Real | 3.897597 |
| British Pound | 0.688605 |
| Bruneian Dollar | 1.406529 |
| Bulgarian Lev | 1.753590 |
| Canadian Dollar | 1.380837 |
| Chilean Peso | 700.732902 |
| Chinese Yuan Renminbi | 6.571031 |
| Colombian Peso | 3330.987395 |
| Croatian Kuna | 6.857019 |
| Czech Koruna | 24.222585 |
| Danish Krone | 6.685409 |
| Emirati Dirham | 3.672950 |
| Euro | 0.896002 |
| Hong Kong Dollar | 7.792857 |
| Hungarian Forint | 277.439695 |
| Icelandic Krona | 127.289513 |
| Indian Rupee | 67.743343 |
| Indonesian Rupiah | 13649.774645 |
| Iranian Rial | 30202.999949 |
| Israeli Shekel | 3.886303 |
| Japanese Yen | 116.941889 |
| Kazakhstani Tenge | 365.024994 |
| Kuwaiti Dinar | 0.301000 |
| Latvian Lat | 0.629710 |
| Libyan Dinar | 1.386500 |
| Lithuanian Litas | 3.093714 |
| Malaysian Ringgit | 4.160985 |
| Mauritian Rupee | 36.150001 |
| Mexican Peso | 18.378293 |
| Nepalese Rupee | 108.303992 |
| New Zealand Dollar | 1.504910 |
| Norwegian Krone | 8.592565 |
| Omani Rial | 0.384600 |
| Pakistani Rupee | 105.000000 |
| Philippine Peso | 47.744987 |
| Polish Zloty | 3.942440 |
| Qatari Riyal | 3.640000 |
| Romanian New Leu | 4.028241 |
| Russian Ruble | 77.595808 |
| Saudi Arabian Riyal | 3.749855 |
| Singapore Dollar | 1.406529 |
| South African Rand | 15.926588 |
| South Korean Won | 1200.016387 |
| Sri Lankan Rupee | 143.996774 |
| Swedish Krona | 8.439604 |
| Swiss Franc | 0.993303 |
| Taiwan New Dollar | 33.298509 |
| Thai Baht | 35.611581 |
| Trinidadian Dollar | 6.445000 |
| Turkish Lira | 2.913577 |



**Boticana warda**

Oranjestad:
Santa Cruz Tel: 585-8028
San Nicolas:
Seroe Preto Tel: 584-4833

**Dokter na warda**

Oranjestad
Dr. Yagua Tel. 586-0512
San Nicolas
Dr. Britt-Croes Tel. 584-4279

## Servicio di Taxi

**Aruba Transfer Tour & Taxi C.A**
Pos Abao #41
P.O Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 - 582 2010
Fax: 583 6988

**Taxi Address Service (24h)**
L.G Smith Blvd #234
Oranjestad, Aruba
Tel: 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw




## SCHEDULE DI CRUCERO

| Dia: | Fecha: | Crucero: | Yegada: | Salida: |
|---|---|---|---|---|
| Dialuna | 1 februari | BRITANNIA | 07.00 | 18.00 |
| | | ROYAL PRINCESS | 07.00 | 19.00 |
| Diaranson | 3 februari | FREEWINDS | 05.30 | 23.00 |
| | | MONARCH | 06.00 | 18.00 |
| | | MSC DIVINA | 07.00 | 18.00 |
| Diahuebs | 4 februari | JEWEL OF THE SEAS | 07.00 | 17.00 |
| | | THOMSON CELEBRATION | 08.00 | 21.00 |
| Diabierna | 5 februari | OOSTERDAM | 07.00 | 17.00 |
| Diasabra | 6 februari | ISLAND PRINCESS | 06.00 | 12.30 |
| Diadomingo | 7 februari | MEIN SCHIFF 3 | 06.30 | 23.00 |
| | | FREEWINDS | 05.30 | 23.00 |




**Polis:**

| | |
|---|---|
| Oranjestad: | 100 |
| San Nicolas: | 104 |
| Santa Cruz: | 105 |
| Noord: | 107 |
| Tip Line: | 11141 |
| Brandweer: | 115 |
| Ambulance: | 911 |
| Hospital: | 527- 4000 |
| Centro Medico: | 523- 8833 |
| Wardacosta: | 913 |
| Siguridad Nacional: | 11911 |

**Botica:**

| | |
|---|---|
| Aloe: | 584-4606 |
| 4 Centro Medico: | 584-5794 |
| Central: | 585-1965 |
| Dakota: | 588-7364 |
| Del Pueblo: | 582-1253 |
| Eagle: | 587-9011 |
| Kibrahacha: | 583-4908 |
| Maria: | 585-8145 |
| Di Servicio Noord: | 586-4606 |
| Oduber: | 582-1780 |
| Paradera: | 588-6638 |
| San Lucas : | 584-5119 |
| San Nicolas: | 584-5712 |
| Santa Anna: | 586-8181 |
| Santa Cruz: | 585-8028 |
| Seroe Pretoe: | 584-4833 |
| Trupiaal: | 583-8560 |

**Utilidad:**

| | |
|---|---|
| SETAR: | 117 |
| WEB | 525- 4600 |
| ELMAR: | 525-7147 |

**Funeraria:**

| | |
|---|---|
| Aurora : | 588-6699 |
| Ad Patres: | 584-2299 |
| The Olive Tree: | 584-8888 |

***Centrale Bank van Aruba***
**Daily Exchange Rates - 02/05/2016**




| Currency [1] | Buying from Public [2] | Buying from Public [3] | Selling to Public |
|---|---|---|---|
| ANG | 98.00 | 100.00 | 100.20 |
| ANG1 [4] | - | - | 100.00 |
| USD | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAD | 1.27 | 1.29 | 1.31 |
| CHF | 179.51 | 180.23 | 181.03 |
| GBP | 2.52 | 2.57 | 2.63 |
| JPY | 151.26 | 152.64 | 154.17 |
| EUR | 197.71 | 199.51 | 201.52 |
| DKK | 25.75 | 26.47 | 27.27 |
| NOK | 19.84 | 20.56 | 21.36 |
| SEK | 20.14 | 20.86 | 21.66 |

For amounts up to Afl. 100,000

*Bo kier cuida Lynx? Yama Awo!*

5935525 of Animal Rights Aruba 594-5393



Donacion Animal Rights Aruba - Bank Account
RBTT Bank Aruba 770000003062767

## Emergencia Mascota

Animal Care Clinic:
**582-8382**

Contreras Veterinary Services:
**587-0917 / 593-0404**

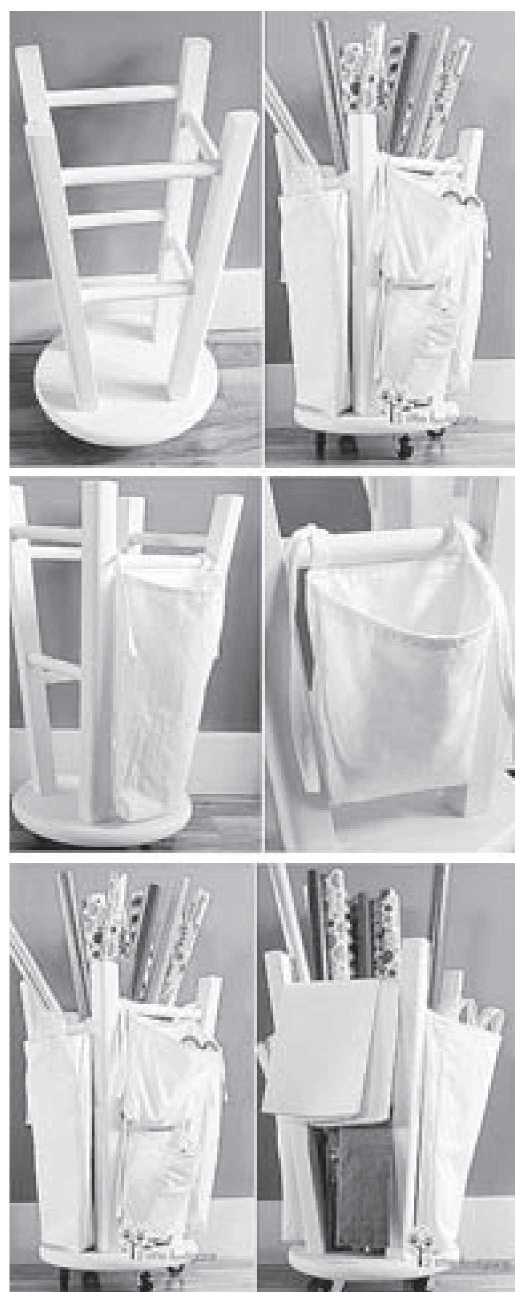
Veterinary Services:
**585-0400** (Pick up of injured animals)

Cas Animal & Ambulance:
**742-8732**

Veterinaire Kliniek Wayaca:
**582-1720 / 593-0603**

Serlimar:
**584-5080** (Pick up dead animals)

## Ideanan pa cuida nos medio ambiente



*RECICLA!*



## FUNDACIONNAN

**Cas Di Cultura**
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

**F A D A**
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

**F A V I**
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

**F E P O**
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Autismo Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa Hubentud**
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

**Koningin Wilhelmina Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

**Mary Joan Foundation**
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

**Ned Rode Kruis**
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

**Famia Planea (SBVO)**
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

**Stichting Fundacion Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088

**Y M C A**
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072




*Bo kier duna Luigi un hogar? Yama awo!*

Aruba Animal Shelter
582-1623
Wayaca 128B

Donacion Aruba Animal Shelter - Bank Account
RBC Royal Bank 7700000032451794

Caribbean Cinemas MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba

BOLSHOI BALLET 2015 2016
CARIBBEAN CINEMAS MEGAPLEX 8
1ST PRESENTATION
THE TAMING OF THE SHREW
SUNDAY, FEBRUARY 21ST • 1 PM

CXC
EXPERIENCE OUR PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM
FEBRUARY 4 - 10
NOW IN CXC
LILY JAMES | SAM RILEY
PRIDE + PREJUDICE + ZOMBIES PG-13
MON-THURS 4:35 | 7:00 | 9:25
FRI 4:35 | 7:00 | 9:25 | 11:50
SAT 2:10 | 4:35 | 7:00 | 9:25 | 11:50
SUN & HOL 2:10 | 4:35 | 7:00 | 9:25

NEW THIS WEEK!
NATALIE PORTMAN | JOEL EDGERTON
JANE GOT A GUN R
MON-THURS 9:25
FRI-SAT 9:25 | 11:45
SUN & HOL 9:25

MARLON WAYANS | KALI HAWK
FIFTY SHADES of BLACK R
MON-THURS 5:15 | 7:25 | 9:40
FRI 5:15 | 7:25 | 9:40 | 11:55
SAT 3:05 | 5:15 | 7:25 | 9:40 | 11:55
SUN & HOL 3:05 | 5:15 | 7:25 | 9:40

ETHAN HAWKE | EMMA WATSON
REGRESSION R
WITH DUTCH SUBTITLES
MON-THURS 4:25 | 6:50 | 9:15
FRI 4:25 | 6:50 | 9:15 | 11:40
SAT 2:00 | 4:25 | 6:50 | 9:15 | 11:40
SUN & HOL 2:00 | 4:25 | 6:50 | 9:15

ALSO SHOWING!
LEONARDO DICAPRIO | TOM HARDY
THE REVENANT R
12 ACADEMY AWARD NOMINATIONS
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-FRI 5:45 | 8:50
SAT, SUN & HOL 2:30 | 5:45 | 8:50

JACK BLACK | ANGELINA JOLIE
KUNG FU PANDA 3 PG
WITH SPANISH SUBTITLES
2D VERSION
MON-THURS 4:20 | 6:30 | 8:40
FRI 4:20 | 6:30 | 8:40 | 10:50
SAT 2:10 | 4:20 | 6:30 | 8:40 | 10:50
SUN & HOL 2:10 | 4:20 | 6:30 | 8:40
3D VERSION
MON-FRI 4:55 | 7:10
SAT, SUN & HOL 2:40 | 4:55 | 7:10

LAUREN COHAN | RUPERT EVANS
THE BOY PG-13
MON-THURS 9:40
FRI-SAT 9:40 | 11:55
SUN & HOL 9:40

CHLOË GRACE MORETZ | MATTHEW ZUK
THE 5TH WAVE PG-13
MON-FRI 4:40 | 7:10
SAT, SUN & HOL 2:10 | 4:40 | 7:10

ICE CUBE | KEVIN HART
RIDE ALONG 2 PG-13
MON-THURS 4:50 | 7:10 | 9:30
FRI 4:50 | 7:10 | 9:30 | 11:50
SAT 2:30 | 4:50 | 7:10 | 9:30 | 11:50
SUN & HOL 2:30 | 4:50 | 7:10 | 9:30

STARTING FEBRUARY 11 | NORM OF THE NORTH
HOW TO BE SINGLE • DEADPOOL • ZOOLANDER 2
Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074
Download our NEW APP
App Store Google play




# Fiesta di Carnaval Reina Beatrix School


















PACK 1 6X WHOPPER®
PACK 3 6X CHICKEN FRIES
BK® CARNIVAL PACK
MORE VALUE FOR YOUR MONEY!
ALL PACKS INCLUDE: 6X SMALL FRIES, 2L COCA COLA BOTTLE AND 6 CUPS
AFL. 62.00
2FREE CARNIVAL T-SHIRTS
PACK 4 6X DOUBLE BACON CHEESEBURGER
PACK 2 6X CHICKEN SANDWICH
Coca-Cola
BURGER KING
YOUR WAY™
www.burgerkingaw.com facebook.com/BurgerKingAruba
TM & © 2015 Burger King Corporation. Used under license. All rights reserved.




# Kibrahacha a disfruta di carnaval













carnaval
SAGAR II
CAYA G.F. BETICO CROES
PA DAMAS - JEANS -
BLUSA - LEGINGS - FLANEL
- ASSESORIOS PA CABEI
Y ASSESORIOS PA E
DAMA COQUETA.

SUPER SHOPPING
HABRI NON-STOP 9:00AM TE 6:30PM.
TIN BUNITA ASESORIO PA CARNAVAL EQ: BAO - PLUMA - CADENA - TUIEL DEN DIFERENTE COLOR. MASCARADA PA DORNA Y TAMBE PA BO BISTI, SAYA HOPI BUNITA PA MUCHA, LUZ PA PEGA NA BO CUSTUM PA LIGHTING PARADE, TAMBE LUZ PA BO TENE DEN BO MAN Y DIFERENTE COS ARTICULO DI LUZ. STOEL, ICE JUG, PARASOL DIFERENTE STYLE Y SIZE.

DUSHI CARNIVAL GROUP
Presidente
Carnaval
VIBE TA ON
CERBESPRESIDENTEARUBA
DRINK RESPONSIBLY




# Kibrahacha a disfruta di carnaval















CARNAVAL 62
FOAM
PA BO BODY PIECE, HEAD PIECE OF ROAD PIECE
SLEEP COMFORT
MATTRESS & FOAM
COMPANY N.V.
SABANA BLANCO #34-A, TEL: 582-2709

SUNSMILES Sandals
Dance, Jump the whole Carnaval
Parade with SUNSMILES sandals
They are comfortable, elegant and can be designed to match any (carnaval) outfit.
First choose a sandal base, then pick from our ever expanding collection of ribbons and socks the colors or patterns you need , and finally the best part; get creative mixing and matching rings and charms to accessorize your sandals.
And just like that you're done.
SunSmiles sandals is the easiest way to find a match for your outfit.
SUNSMILES SANDALS LOCATED AT THE OSTRICH FARM, BRING THIS AD AND RECEIVED 20% DISCOUNT, VALID TILL DECEMBER 20th 2015. Facebook: arubasunsmiles Tel: (297) 585-9630




# Maria School a tene jump in












| FECHA | DIA | ACTIVIDAD | LOCALIDAD | ORARIO |
|---|---|---|---|---|
| 17 januari | Diadomingo | Festival di Tuberito | Entertainment Center Dakota | 7:00 p.m. - 11:30 p.m. |
| 22 januari | Diabierna | Eleccion di Reina y Señora Carnaval | Entertainment Center Dakota | 8:00 p.m. - 12:00 a.m. |
| 23 januari | Diasabra | Parada di Mucha Noord | Noord | 1:00 p.m. - 5:00 p.m. |
| 23 januari | Diasabra | Contest di Tumba | Entertainment Center Dakota | 8:00 p.m. - 2:00 a.m. |
| 24 januari | Diadomingo | Parada di Mucha | San Nicolas | 2:00 p.m. - 6:00 p.m. |
| 28 januari | Diahuebs | Hebbe Hebbe | Plenchi dilanti oficina di post na Playa | 7:00 p.m. - 1:00 a.m. |
| 29 januari | Diabierna | Riba Cava | Oficina di SMAC | 7:00 p.m. - 1:00 a.m. |
| 30 januari | Diasabra | Jouvert Morning | San Nicolas | 4:00 a.m. - 9:00 a.m. |
| 30 januari | Diasabra | Parada di Luz | Playa | 8:00 p.m. - 2:00 a.m. |
| 31 januari | Diadomingo | Parada di Mucha | Playa | 2:00 p.m. - 6:00 p.m. |
| 31 januari | Diadomingo | Kimamento Momito | Entertainment Center Dakota | 7:00 p.m. - 10:00 p.m. |
| 4 februari | Diahuebs | Parada di Luz | San Nicolas | 8:00 p.m. - 2:00 a.m. |
| 6 februari | Diasabra | Parada Grandi | San Nicolas | 1:00 p.m. - 7:00 p.m. |
| 7 februari | Diadomingo | Parada Grandi | Playa | 1:00 p.m. - 7:00 p.m. |
| 8 februari | Dialuna | Descanso | Cama | |
| 8 februari | Dialuna | Kimamento Rey Momo | Carnival Village, San Nicolas | 7:00 p.m. - 11:11 p.m. |
| 10 februari | Diaranson | Shinishi | Aruba | |





LA COMODIDAD
PA TUR OCASION
Tanki Leendert #133
Of dedication for customer satisfaction
Tel: 583-3033 | Cell: 594-3133
TA HUUR PA TUR OCASHON LOQUE BO TIN MESTER




**Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555**

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 05 Feb 2016 anochi

| CATOCHI |
|---|
| Sorteo # 1409 |
| 7590 |
| 7396 |
| 5702 |

| BIG 4 |
|---|
| Sorteo # 1409 |
| 0760 |

| ZODIAC |
|---|
| Sorteo # 1409 |
| 7399 |
| LEO |

| KORSOU |
|---|
| Sorteo # |
| |

| LOTTO 5 | |
|---|---|
| Sorteo # | Joker Letter |
| 0 x Jackpot | |
| 0 x Match 4+ | 290.000,00 |
| 0 x Match 4 | |
| 0 x Afl. 12,00 | |

| LOTTO DI DIA | 11-16-18-20-23 |
|---|---|
| Sorteo # | Proximo Jackpot |
| 0 x Jackpot | 77.000,00 |
| 0 x Match 4 | |
| 0 x Afl. 8,00 | |

| MINI MEGA | 16-17-21-28 M15 |
|---|---|
| Sorteo # | Mega Ball |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x match 4 | 260.000,- |
| 0 x Afl. 500,00 | |
| 0 x Afl. 50,00 | |
| 0 x Afl.15,00 | |

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**




Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

| | |
|---|---|
| **DIARIO** | 8013, 7939, 7045 |
| **SUPER 4** | 9341 |
| **Sto. Domingo** | |




**Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555**

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 05 Feb 2016 merdia

| CATOCHI |
|---|
| Sorteo # 1409 |
| 5560 |
| 7513 |
| 3070 |

| BIG 4 |
|---|
| Sorteo # 1409 |
| 0408 |

| ZODIAC |
|---|
| Sorteo # 1409 |
| 4837 |
| Piscis |

| KORSOU |
|---|
| Sorteo # |
| |

| LOTTO 5 | |
|---|---|
| Sorteo # | Joker Letter |
| 0 x Jackpot | |
| 0 x Match 4+ | 290.000,00 |
| 0 x Match 4 | |
| 0 x Afl. 12,00 | |

| LOTTO DI DIA | |
|---|---|
| Sorteo # | Proximo Jackpot |
| 0 x Jackpot | 74.000,00 |
| 0 x Match 4 | |
| 0 x Afl. 8,00 | |

| MINI MEGA | |
|---|---|
| Sorteo # | Mega Ball |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x match 4 | 250.000,- |
| 0 x Afl. 500,00 | |
| 0 x Afl. 50,00 | |
| 0 x Afl.15,00 | |

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**

# HOROSCOPO



## Aries — March 22 - April 20

Lo bay tin harmonia den bo relacionnan. Loke bo tabata spera lo converti den realidad. Awe lo bay ta un dia excitante pa bo, Ariano, particularmente den bo bida amoroso. Numbernan pa awe: 9, 24, 35 y 44.



## Taurus — April 21 - Mei 21

Lo bay tin decisionnan hopi skerpi. Tuma e paso aki cu lo kita un carga for di bo. Un situacion ta bay pasa cu lo duna hopi hende di papia, special bo amigonan. Numbernan pa awe: 19, 21, 27 y 35.



## Geminis — Mei 22 - Jun 22

Un fortuna ta warda bo. Bo ta inspira den un negoshi inespera. Bo ta di suerte y e siman aki lo inspira bo pa haci cosnan tribi cu te awor aki bo no a haci. Numbernan pa awe: 4, 12, 22 y 36.



## Cancer — Jun 23 - Jul 22

Lo bo cuminsa cu algo diferente. Esaki lo ta un fin di siman pa experimenta cu algo nobo. E conexion o contactonan social y laboral cu bo tin lo ta hopi efectivo. Numbernan pa awe: 12, 21, 27 y 38.



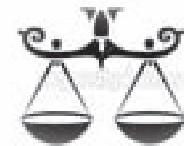
## Leo — Jul 23 - Aug 23

Tin hende floho cu por horta bo tempo. Debi na cierto circunstancia for di bo control, lo bo por ta den situacionnan complica cu lo kita bo tempo y energia. Numbernan pa awe: 10, 30, 35 y 46.



## Virgo — Aug 24 - Sept 23

Profundisa bo intimidad. Bo pareha mester di bo calor. Un expresion Latino ta bisa "un excuus no pidi, ta un culpa manifesta". Den e dia aki lo haya hende ta disculpa. Numbernan pa awe: 5, 14, 27 y 31.



## Libra — Sept 24 - Oct 23

Cuidao cu aparienciannan. Hopi miedo ta solamente ideanan falso. Awo cu bo ideanan ta casi pa cristalisa, ta keda solamente den bo imaginacion. Numbernan pa awe: 11, 24, 32 y 44.



## Scorpio — Oct 24 - Nov 22

Esaki lo ta un fin di siman realista. Mira bo realidad cu optimismo. E lo bay miho. Mira bo realidad cu optimismo y no laga bo mes cay pa nada ni pa ningun hende. Numbernan pa awe: 16, 25, 32 y 45.



## Sagitario — Nov 23 - Dec 21

Mantene bo posicion. Nan lo purba di influencia bo cu comentarionan negativo. Lo surgi un circunstancia excepcional e fin di siman aki. No ta nada negativo. Numbernan pa awe: 19, 23, 39 y 46.



## Capricornio — Dec 22 - Jan 20

Insisti. Aunke cu nan a bisa bo cu no, bo persistencia lo haci e resto. Si pasa algo inespera den bo bida, prome cu tuma accion, evalua tur opcion. Numbernan pa awe: 2, 25, 39 y 46.



## Aguarius — Jan 21 - Feb 18

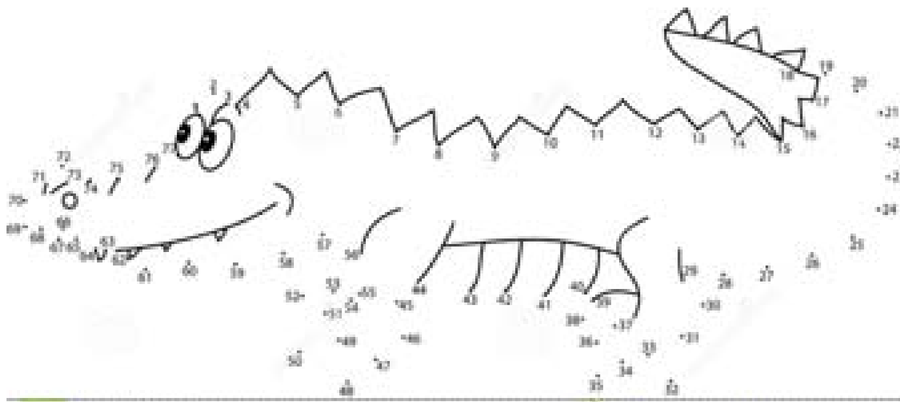
Lo bo bay tin noticianan significativo. Mantene bo mes alerta. Tin cambionan hopi importante. Bo actitud positivo dilanti bida y e forma cu bo ta enfrenta. Numbernan pa awe: 10, 13, 29 y 38.

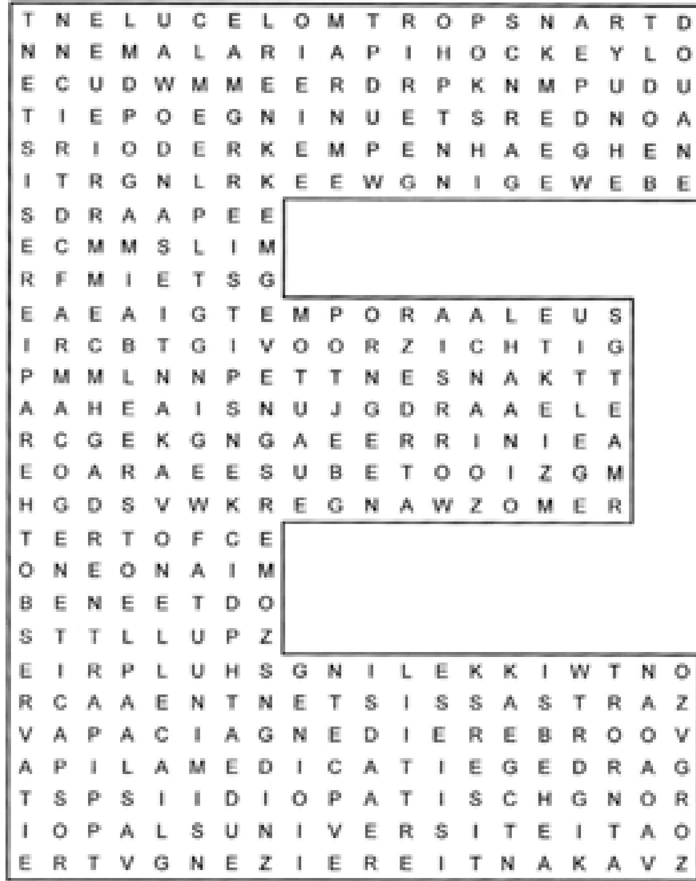


## Pisces — Feb 19 - Mar 20

Loke bo a pensa cu tabata imposibel lo wordo realisa y soluciona esaki na bo medida. Tene cuidao na ora di bisa algo importante den bo bida amoroso. Numbernan pa awe: 7, 14, 33 y 34.

BON DIA Aruba






# Receta di Mami

*Bon Appetit!*

• BON APPETIT • BON APPETIT •

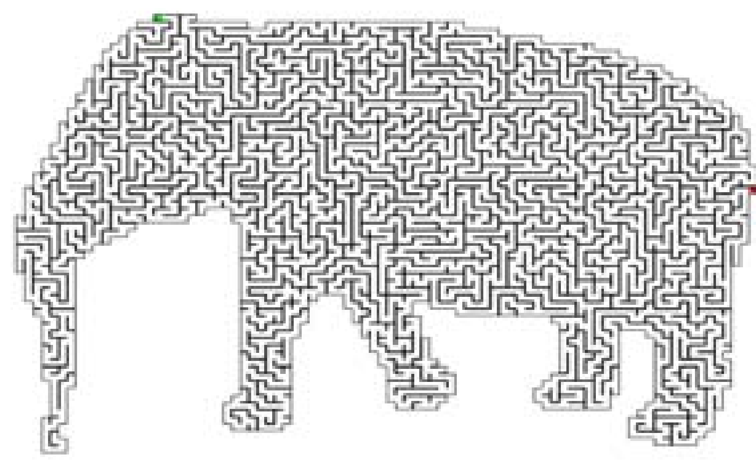
## Lomito cu Mushroom

### Ingredientenan:

- 4 slice di lomito
- 1 cuchara di margarina
- 1 theelep di vetsin
- Peper, salo
- 1 siboyo corta na slice
- 1 cuchara di sauce preto
- 1 botter di sliced mushroom chiquito

### Preparacion:

Condimento e lomito cu peper y salo. Keinta e margarina Blue Band den un panchi te ora e scuma kita. Hasa e lomitonan tur dos banda. Saca nan y den e manteca sobra hasa e siboyonan pa 3 minuut, pone e vetsin, e sauce preto, e mushroom y su awa. Baha nan for di stoof y basha e sauce aki riba e lomito hasa. Sirbie un ves cu french fries of cu batata machica.



| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 5 | | | 3 | | 4 | |
| | | 7 | | | 9 | 1 | 2 | |
| | 2 | | | | | | | |
| | 5 | | 8 | 1 | 6 | | | 3 |
| 4 | | | 3 | | 7 | | | 6 |
| 1 | | | 4 | 9 | 2 | | 5 | |
| | | | | | | | 3 | |
| | 3 | 4 | 5 | | | 8 | | |
| | 8 | | 2 | | | 9 | | |

# Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑















*Grace Tropical Rhythms:*

# Patrocinado di Massive Brassband pa Carnaval Grandi di San Nicolas y Oranjestad








**ORANJESTAD- Ya nos ta den porta di fin di siman y nos paradanan no falta e tradicional brassband.**

E biaha aki Massive Brassband lo t'ey claba den e paradanan grandi di Carnaval tanto na San Nicolas como e parada grandi na Oranjestad. Oduber Agencies, agente di Grace Tropical Rhytms, cu su sabornan exkisito, ta sponsor orguyoso di Massive Brassband.

Grace Tropical Rhytms ta ofrece diferente sabor: fruit punch, guava carrot, mango carrot, reggae medley, pineapple guava y pineapple coconut. Grace Tropical Rhythms tin un variedad delicioso Caribense cu mescla di fruta y berdura. E ingredientenan ta formula specialmente pa captura y mantene e sabor natural.
Sea cual sea bo plannan pa e fin di siman aki ta, busca bo boter di Tropical Rhytms. Tropical Rhytms ta haci bida mas sabroso. Productonan di marca Grace, ta obtenibel na bo supermercado y minimarket faborito

Massive Brassband ta manteniendo e ritmo di asambeho na halto y por sigui nan riba Facebook: https://www.facebook.com/Massivebrassband ❑



*Ruben Ibara:*

# Nos grandinan a disfruta di parada di carnaval

**ORANJESTAD- Ruben Ibara ta un di e funcionarionan di SABA y a conta di e preparacionnan pa asina e grandinan por disfruta di parada di carnaval diadomingo.**



**Con e dia a bay**

Prome cos cu a sosode ta cu e grandinan a haya nan bon desayuno, pa despues, cuminsa transporta e grandinan, den algun buelta, pa e kavel. Pa motibo cu ta prome biaha, e personal a pasa den algo asina tabata tin algun fout. Ibara a conta cu nan tabata hopi cauteloso, pa motibo cu ta prome biaha ta haci algo grandi pafo di e cas di anciano den un actividad grandi. Personalmente el a haya cu esaki a bay hopi bon. E fundacion y gobierno a duna di su banda. Siguiente biaha sigur cu lo tene cuenta cu transporte cu si un bus cay afo, lo e por ta un problema.

**Pa prome biaha**

Gerard Meyers ta un cliente di SABA, kende tabata na e kavel cu su demas compañenan pa disfruta di parada di mucha na Playa. For di loke por a wak, el a gosa masha hopi mes y ta contento cu el a haya un chens pa bin y pasa dushi. E ta comenta cu pe ta prome biaha cu e ta mira carnaval y sigur ta algo special. E tabata bon compaña pa tur su amigonan, pasando un rato masha alegre.❑

Sun & Shade
Optica
CARNAVAL
Special
Diabierna 5 feb - Diasabra 6 feb
Cumpra bril completo y ricibi 50% riba e montuur !
40% riba tur bril di solo
Shaba 587-3311 / Sta Cruz 585-4133








# Ultimo chens pa vota via SMS pa nos muchanan cantante pa competencia di "KidzJam di Carnaval 62"

**Pa vota mester manda e number di e cantante preferi via un SMS pa number 250. Manera ta conoci SETAR ta un di e sostenedonan grandi di Aruba su Carnaval y como tal ta stimula mas hopi muchanan y hobennan di Aruba pa demostra nan talentonan musical den nos fiesta nacional a bin cu KidzJam di Carnaval 2016 cu ya ta andando caba.**



Diadomingo proximo pa 6'or di atardi lo cera e competencia di entre tur e cantantenan di Calypso y Roadmarch Infantil y Hubenil pa saca e ganado di e KidzJam pa Carnaval 62.

Tur participante di e Calypso & Roadmarch Infantil y Hubenil 2016, ta competiendo pa un premio cu SETAR ta bay ofrece pa e cantica of "KIDZJAM 2016". E premio lo ta 1.500 florin pa e cantante cu mas voto di SMS y Social Media hunto sea e ta infantil como hubenil. E premio lo keda duna den un parti riba un cuenta di spaar y tambe na producto.

Henter pueblo di Aruba por vota via SMS gratis, mandando e letter K cu e number di e cantante via un celular di SETAR. Cada Telefon celular por vota un solo biaha pa un solo candidato, es decir por participa solamente un biaha na e votacion via celular.

Por manda e palabra K (=Kids) y e number di e cantante. Aki nan ta segun registracion oficial na SETAR.

K1= Zoe Boekhoudt- Queen Zoe
K2= Kailey Robles- Queen Fantasy
K3= Lacey Albus- Dancing Princess
K4= Ayshelyn Trimon- Queen Tutsie
K5= Ashantee Martus- Princess Aphrica
K6= Rakesh Persaud- Mighty Rak
K7= Sergio Luis Garcia- Mighty Power
K8= Reanne Ras- Princess Reanne
K9= Quanisha Sampson- Queen Quani
K10= Zaylee Ridderstaat- Dazzling Zay
K11= Ivy-anne Bryson- Queen Ivy
K12= Emely Thode- Princess Emy
K13= Xenon Daal- Talent Xenon
K14= Sharicia Hasham- Lady Sha
K15= Izellah Ruiz- Queen Izzi
K16= Maykxyon Maduro- Mighthy Maykx
K17= Ashmira Gario- Dancin' Diamond

Pa vota ta manda e palabra K1, K2 te cu K17 depende riba ken bo kier vota pa e shortcode 250 cu ta gratis.❑

# T-shirtnan di SETAR ta hopi popular den Carnaval 62

Durante Carnaval 62 por a nota cu e T-shirtnan di Carnaval di SETAR tabata hopi uza durante e diferente actividad y paradanan.
E aña aki a haci un donacion special na SABA pa nos grandinan cu a haya un tent special por a bisti e flanel di SETAR tambe den colornan blanco tambe.
Un pabien ta bay na henter Aruba pa un tremendo temporada di Carnaval y sigui disfruta e ultimo dianan di Carnaval sanamente.❑

